FRANÇOIS COUPERIN
(1668-1733)

Concerts royaux. Paris, 1722.

Fac-similé d'un exemplaire conservé à la bibliothèque Inguimbertine de Carpentras.

Les Goûts-Réunis ou nouveaux concerts. Paris, 1724.

Fac-similé d'un exemplaire conservé à la bibliothèque du Gemeente Muséum de La Haye.

Eléments d'interprétation
par Jean SAINT-ARROMAN et Philippe LESCAT

Elements of interpretation
by Jean SAINT-ARROMAN and Philippe LESCAT

Hinweise zur Interpretation
von Jean SAINT-ARROMAN und Philippe LESCAT

AIR DE DIABLE

Peut évoquer les « airs » instrumentaux de l'opéra classique : air de furies, air de diable, etc.

« Le peuple se sert de ce mot en une infinité de choses, et surtout pour exagérer les choses soit en bien soit en mal ». (Furetière).

AIR DE DIABLE

This could be taken as evoking the "airs" of classical opera: air de furies, air de diable, etc.

"People use this word for a multitude of purposes, and especially for exaggerating things, for better or for worse". (Furetière).

AIR DE DIABLE

Das kann eine Anspielung auf die Instrumentalstücke innerhalb einer klassischen Oper sein: die "air" der Furien, die "air" des Teufels, usw...

"Das Volk bedient sich dieses Worts in geradezu unbegrenzter Weise, und vor allem um zu übertreiben, im guten wie im schlechten". (Furetière).

AIR DE BACCANTES

« Bacchantes, (...) c'étoit une troupe de femmes qui faisoient l'Office de Prêtres & de Sacrificateurs. Elles étoient des espèces de Fanatiques que les fumées du vin rendoient comme furieuses. Les premières bacchantes avoient été les compagnes des voyages de Bacchus, qu'elles suivoient partout, chantant, criant, sautant, & faisant toutes sortes d'extravagances, sans respecter la pudeur & sans observer les bienséances qui conviennent à des femmes raisonnables. » (Bilhard).

AIR DE BACCANTES

"Bacchantes, (...) this was a tribe of women who performed the offices of priests and sacrificers. They were sorts of fanatic, rendered wild by wine vapours. The first bacchantes were the travelling companions of Bacchus, following him everywhere and carrying out all manner of extravagances, without respecting the sense of decency or observing the decorum fitting for reasonable women." (Bilhard).

AIR DE BACCANTES

"Bacchantinnen, (...) das war eine Schar von Frauen, die das Priester - und das Opferpriesteramt ausübten. Sie waren eine Art von Fanatikerinnen, die durch die sie umgebenden Weindünste ganz rasend wurden. Die ersten Bacchantinnen waren Wegbegleiterinnen des Bacchus. Sie folgten ihm überall hin, sangen, schrien und sprangen dabei in die Luft und begingen närrische Streiche ohne Rücksicht auf Scham und Anstand, die vernünftigen Frauen ziemen." (Bilhard).

RITRATTO DELL' AMORE

Portrait de l'amour.

RITRATTO DELL' AMORE

Portrait of love.

RITRATTO DELL' AMORE

Das bedeutet Liebesporträt.

LE CHARME

« Se dit figurément de ce qui nous plait extraordinairement, qui ravit en admiration... Cette beauté a ses charmes, des attraits qui asservissent tous les cœurs. » (Furetière).

LE CHARME

"Said figuratively of someone who pleases extraordinarily, who delights in admiration... This beauty has its charms, attractions which enslave all hearts." (Furetière).

LE CHARME

"Bezeichnet im übertragenen Sinn alles was uns ganz besonders gefällt, was Bewunderung hervorruft... Diese Schönheit hat einen derartigen Zauber und einen solchen Reiz, dass sie alle Herzen erobert." (Furetière).

L'ENJOUEMENT

«Belle humeur, gayeté qui paroist sur le visage ou dans les actions d'une personne, qui réjouit une compagnie. L'enjoüement tient souvent lieu de beauté à une fille... Se dit aussi des pensées gayes, des descriptions fleuries qui se rencontrent dans quelque ouvrage de prose.» (Furetière).

L'ENJOUEMENT

"Good humour, happiness which shows on the face or in the actions of a person, which gladdens company. "Enjouement" is often found in a girl's beauty... Also said of happy thoughts, florid descriptions encountered in some works of prose." (Furetière).

L'ENJOUEMENT

"Gute Laune, Heiterkeit, die sich auf dem Gesicht einer Person widerspiegelt, oder die sich durch ihre Handlungen offenbart, wodurch auch ihre Begleitpersonen fröhlich gestimmt werden. Der Frohmut ersetzt bei einem Mädchen oft die Schönheit... Bezeichnet auch frohe Gedanken und bildhafte Beschreibungen, die bei manchen Prosawerken anzutreffen sind." (Furetière).

LES GRACES

«Les Graces, divinités de l'antiquité, sont une des plus belles allégories de la mythologie des Grecs. (...). Mais enfin on s'accorda à les fixer au nombre de trois, & à les nommer Aglaé, Thalie, Euphrosine, c'est-à-dire brillant, fleur, gaieté. Elles étoient toujours auprès de Vénus. Nul voile ne devoit couvrir leurs charmes. Elles présidoient aux bienfaits, à la concorde, aux réjoüissances, aux amours, à l'éloquence même ; elles étoient l'emblème sensible de tout ce qui peut rendre la vie agréable.» «On les peignoit dansantes, & se tenant par la main ; on n'entroit dans leurs temples que couronné de fleurs. Ceux qui ont insulté à la mythologie fabuleuse, devoient au moins avoüer le mérite de ces fictions riantes, qui annoncent des vérités dont résulteroit la félicité du genre humain. Art. de M. DE VOLTAIRE.» (Encyclopédie).

LES GRACES

"Graces, deities of antiquity, are one of the most beautiful allegories of Greek mythology. (...) But finally they can be numbered three, and named Aglaia, Thalia, Euphrosyne, that is to say brilliant, flower, happiness. They were always close to Venus. No veil was to hide their charms. They governed good deeds, concord, rejoicing, love and eloquence itself; they were the perceptible emblem of all which makes life pleasant." "They were depicted in paintings dancing and holding hands; one would only enter their temples crowned with flowers. Those who discredit mythology should at least admit the virtues of these happy fictions who manifest that sincerity from which results the felicity of humankind. Article of M. DE VOLTAIRE." (Encyclopédie).

LES GRACES

"Die Grazien, Göttinnen der Antike, gehören zu den schönsten Allegorien der griechischen Mythologie. (...). Aber schliesslich einigte man sich darauf, ihre Anzahl auf drei festzulegen und sie Aglaé, Thalie, Euphrosine, d. h. Glanz, Blüte und Frohsinn zu nennen. Sie befanden sich stets in der Nähe der Venus, und kein Schleier durfte jemals ihre Reize verhüllen. Sie verkörperten die Wohltätigkeit, die Eintracht, die Vergnügungen, die Liebe und sogar die Beredtheit; sie waren das deutliche Wahrzeichen für alles, was das Leben angenehm macht." "Man zeichnete sie als Tänzerinnen, die sich bei den Händen hielten, und man durfte in ihren Tempel nur eintreten, wenn man einen Blumenkranz trug. Auch diejenigen, die unwahrscheinliche Fabelwelt der Mythologie verhöhnten, müssen zumindest die Verdienste dieser anmutigen Einfälle anerkennen, weil sie jene Wahrheiten zum Ausdruck bringen, aus denen die Glückseligkeit des Menschengeschlechtes herrührt. Artikel von VOLTAIRE." (Encyclopédie).

LE JE-NE-SCAY-QUOY

«Je ne sai quoi (...) certaine chose. (Elle a un je ne sai quoi qui se fait aimer. La grace, qu'est-ce autre chose que je ne sai quoi de surnaturel & de divin, qu'on ne peut ni expliquer ni comprendre. (...).» (Richelet).

LE JE-NE-SCAY-QUOY

"Je ne sai quoi (...) a certain something. (She has a "je ne sai quoi" which makes her liked. Grace is none other than a supernatural and divine "je ne sai quoi" which can neither be explained nor understood. (...)". (Richelet).

LE JE-NE-SCAY-QUOY

"Ich weiss nicht was, (...) das gewisse Etwas. Sie hat das gewisse Etwas, was Gefallen erregt. Was ist die Grazie anderes als das gewisse Etwas, das "Übernatürliche und Göttliche, was man weder erklären noch verstehen kann.(...)". (Richelet).

LA VIVACITÉ

«(...) Ce mot se disant de l'esprit, signifie la subtilité & le brillant de l'esprit (...)». (Richelet).

LA VIVACITÉ

"(...) This word is said of the spirit, to signify the subtlety and brilliance of the spirit (...)". (Richelet).

LA VIVACITÉ

"(...) Dieses Wort ist eine Bezeichnung für den menschlichen Verstand: ein scharfer und glänzender Geist (...)". (Richelet).

LA NOBLE FIERTÉ

«Il faut tenir notre esprit au grand & le tenir toujours plein d'une certaine fierté noble et généreuse (...)». «Quand fierté se dit d'un homme, il

LA NOBLE FIERTÉ

"One should keep one's spirit virtuous, and keep it always generous and filled with a certain "fierté noble" (noble pride) (...)". "When

LA NOBLE FIERTÉ

"Wir müssen mit unserem Sinn stets nach dem Grossen trachten und wir sollten auch immer einen gewissen vornehmen Stolz besitzen und edelmütig sein (...)". "Wenn man einen Mann als stolz bezeich-

signifie particulièrement, hauteur d'ame pour la gloire, délicatesse d'honneur, etc... ». « Ce mot se disant des femmes, signifie quelquefois, une sévérité charmante. Orgueil qui plait. » (Richelet).

"fierté" is said of a man, it signifies particularly worthiness of spirit for glory, scrupulousness of honour, etc." "Said of women, this word sometimes means a charming severity. A pleasing pride." (Richelet).

net, so meint man damit, dass sein Sinn nach Höherem steht, insbesondere nach Ruhm, und dass er ein ausgeprägtes Ehrgefühl hat usw...". "Bei der Beschreibung von Frauen bedeutet dieses Wort manchmal eine bezaubernde Strenge, ein Stolz, der Gefallen erregt." (Richelet).

LA DOUCEUR

LA DOUCEUR

LA DOUCEUR

« Ce mot pour dire, des cajoleries amoureuses, des paroles galantes de quelque amant, n'a ordinairement point de singulier. » (Richelet).

"This word for amourous cajoling, the galant words of a lover, normally has nothing of special interest about it." (Richelet).

"Dieses Wort wird für verliebte Schmeicheleien, für galante Reden von Liebhabern verwendet; es bedeutet nichts Aussergewöhnliches." (Richelet).

« Plaisir, commodité, aises. Le feu, l'hiver, est une des douceurs de la vie ». (Richelet).

"Pleasure, comfort, joy. In winter, a fire is one of the "douceurs" of life". (Richelet).

"Vergnügen, Bequemlichkeit, Behaglichkeit. Das Feuer ist im Winter eine der Annehmlichkeiten des Lebens". (Richelet).

L'ET COETERA

L'ET COETERA

L'ET COETERA

« Pour dire et le reste qui sous est entendu ou qui en dépend. » (Furetière).

"Meaning the rest, which is implied or necessary." (Furetière).

"Bedeutet alles Übrige, "und so weiter", was stillschweigend mit ausgedrückt wird, oder was man von etwas anderem abhängig macht." (Furetière).

Dans son « Portrait de l'amour », Couperin place successivement le charme, l'enjouement, les graces, le je-ne-scay-quoy, la vivacité, la noble fierté et la douceur. L'et coetera évoque ce qu'il aurait pu oublier...

In his "Portrait del'amour", Couperin places successively "le charme", "l'enjouement", "les graces", "le je-ne-scay-quoy", "la vivacité", "la noble fierté" and "la douceur". "L'et coetera" evokes that which he may have left out...

In seinem "Portrait de l'amour" reiht Couperin den Charme, die Heiterkeit, die Grazien, das gewisse Etwas, die Lebheftigkeit, den vornehmen Stolz und die Annehmlichkeit aneinander. Das "und so weiter" bezieht sich darauf, was er vielleicht vergessen haben könnte...

BADINAGE

BADINAGE

BADINAGE

« Badiner (...) Joüer, & folâtrer de la main (Il ne fait que badiner auprès des Dames.) » « Dire des choses d'un air fin & plaisant. (...) ». (Richelet).

"Badiner (...) Playing and frolicking (he does nothing but "badiner" with women)". "To say things with a shrewd and pleasant air. (...)". (Richelet).

"Scherzen (...) Spielen und Hand in Hand herumtanzen. (Er macht nichts als Spässe mit den Damen.)" "Die Dinge auf feine und angenehme Art und Weise sagen (...)". (Richelet).

Pour la notation ancienne, on pourra consulter : J. Saint-Arroman - Dictionnaire d'interprétation - Champion, Paris / Slatkine, Genève.

For the notation of the period, see: J. Saint-Arroman - Dictionnaire d'interprétation - Champion, Paris / Slatkine, Geneva.

Zur alten Notierungsweise siehe: J. Saint-Arroman - Dictionnaire d'interprétation - Champion, Paris / Slatkine, Genève.

SOURCES
SOURCES
QUELLEN

BILHARD - M. Bilhard. Dictionnaire poétique portatif, qui contient l'histoire fabuleuse des dieux et des héros de l'antiquité paienne. Paris (1759).

ENCYCLOPÉDIE - Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers, (...). Neufchastel (1765).

FURETIÈRE - Dictionnaire universel. Paris, 1690.

RICHELET - P. Richelet. Dictionnaire de la langue françoise, ancienne et moderne. Lyon (nouvelle édition 1728).

Traduction anglaise:
Bruce FOX

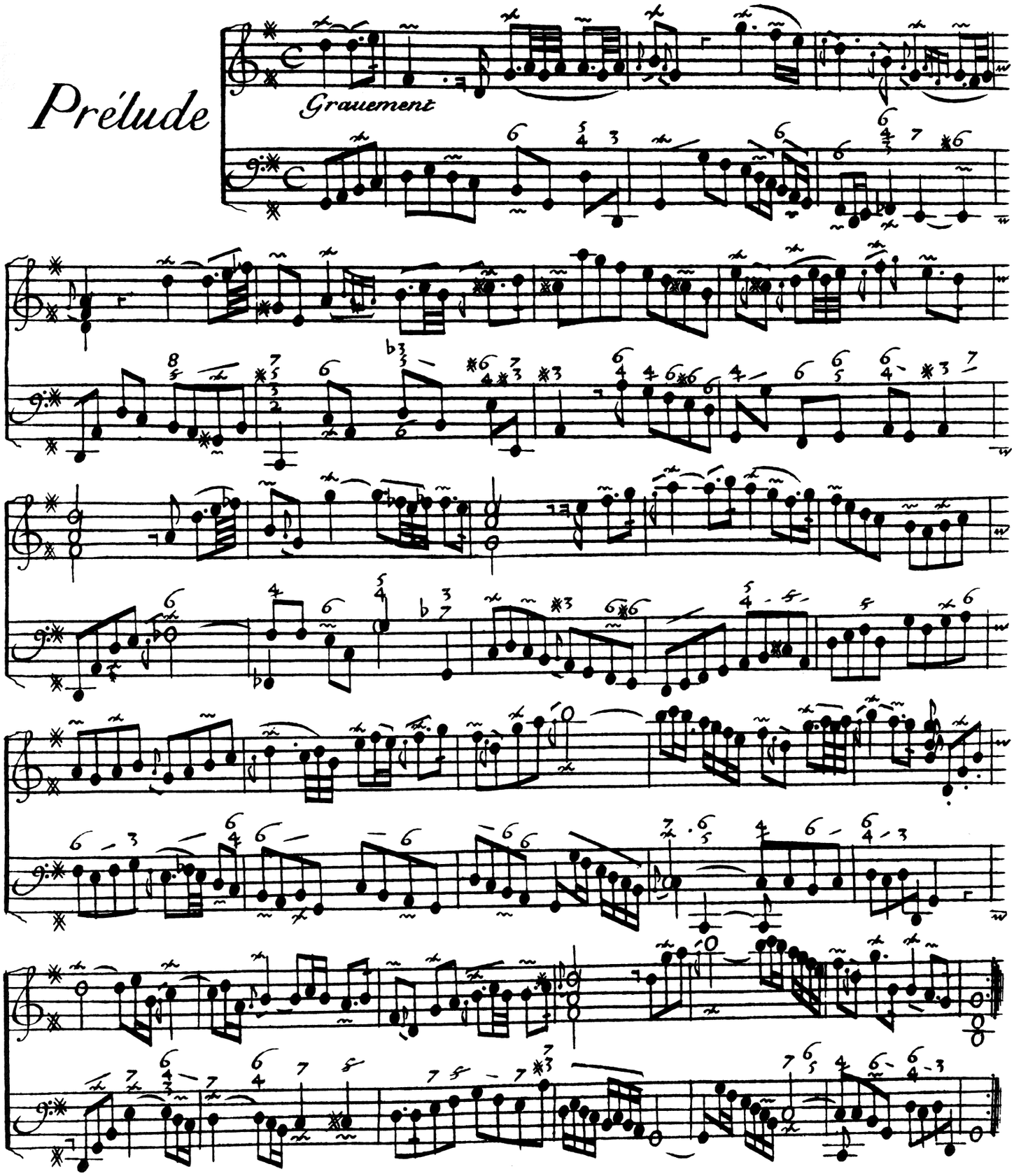
Traduction allemande:
Norbert Kaltz

Concerts Royaux

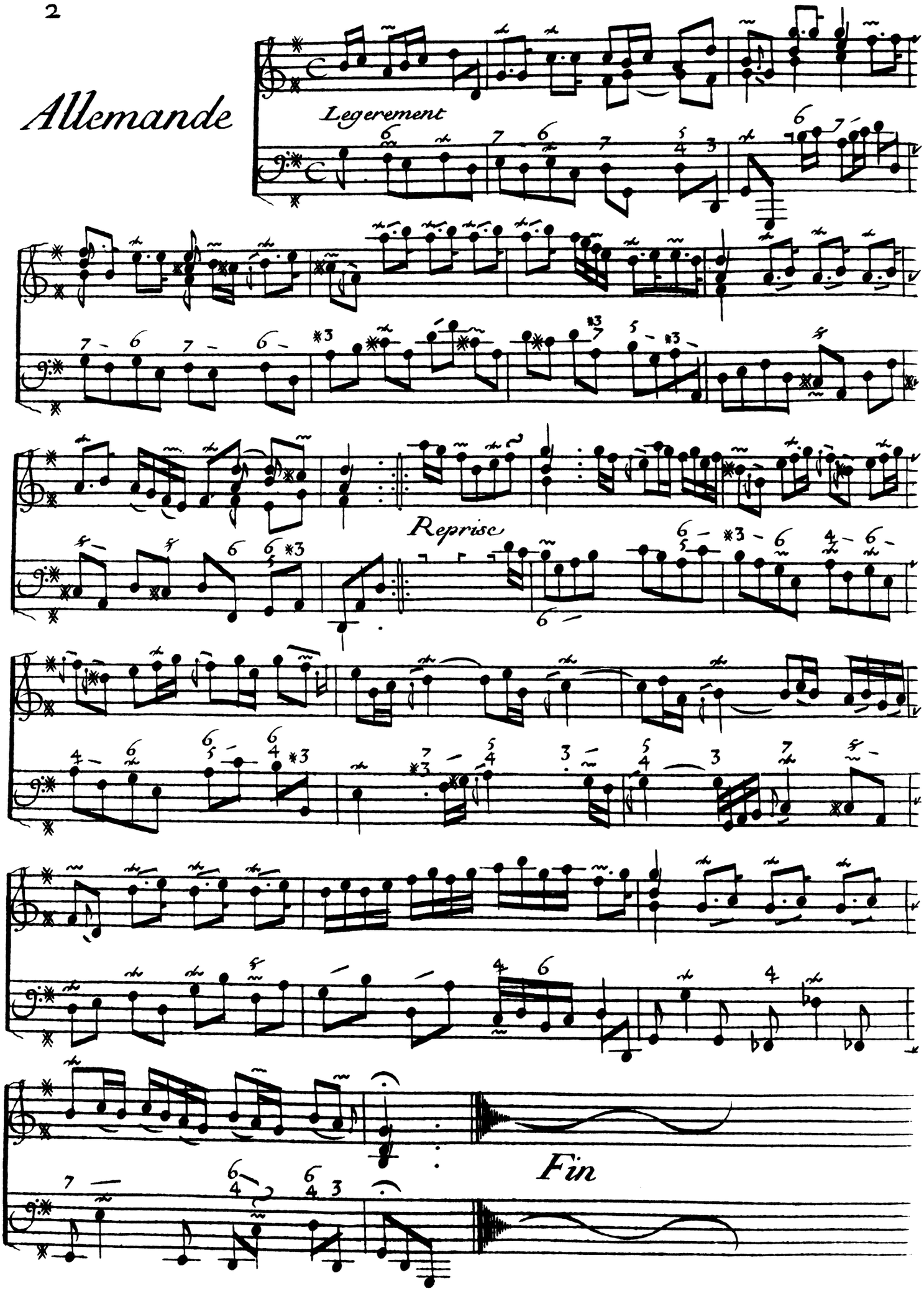
Les pieces qui Suivent sont d'une autre Espéce que celles-
que J'ay donneés jusqu'a present. Elles Conuiennent-,
non Seulement, au Clavecin; mais aussy au violon, a la-
flute, au hautbois, a la Viole, Et au Basson. Je les-
avois faites pour les petits Concerts de chambre, ou-
Louis quatorze me faisoit Venir presque tous les di-
:manches de l'année. Ces piéces étoient Executées par-
Messieurs Duval, Philidor, Alarius, Et Dubois: -
J'y touchois le Clavecin. Si elles Sont autant du goût-
du Public, qu'elles ont été aprouvées du feu-Roy; J'en-
ay Suffisament pour en donner dans la Suite quelques-
volumes complets. Je les ay rangées par Tons. et leur-
ay conserué pour titre celuy Sous lequel elles etoient-
conniies a la Cour En 1714. Et 1715.

Premier Concert

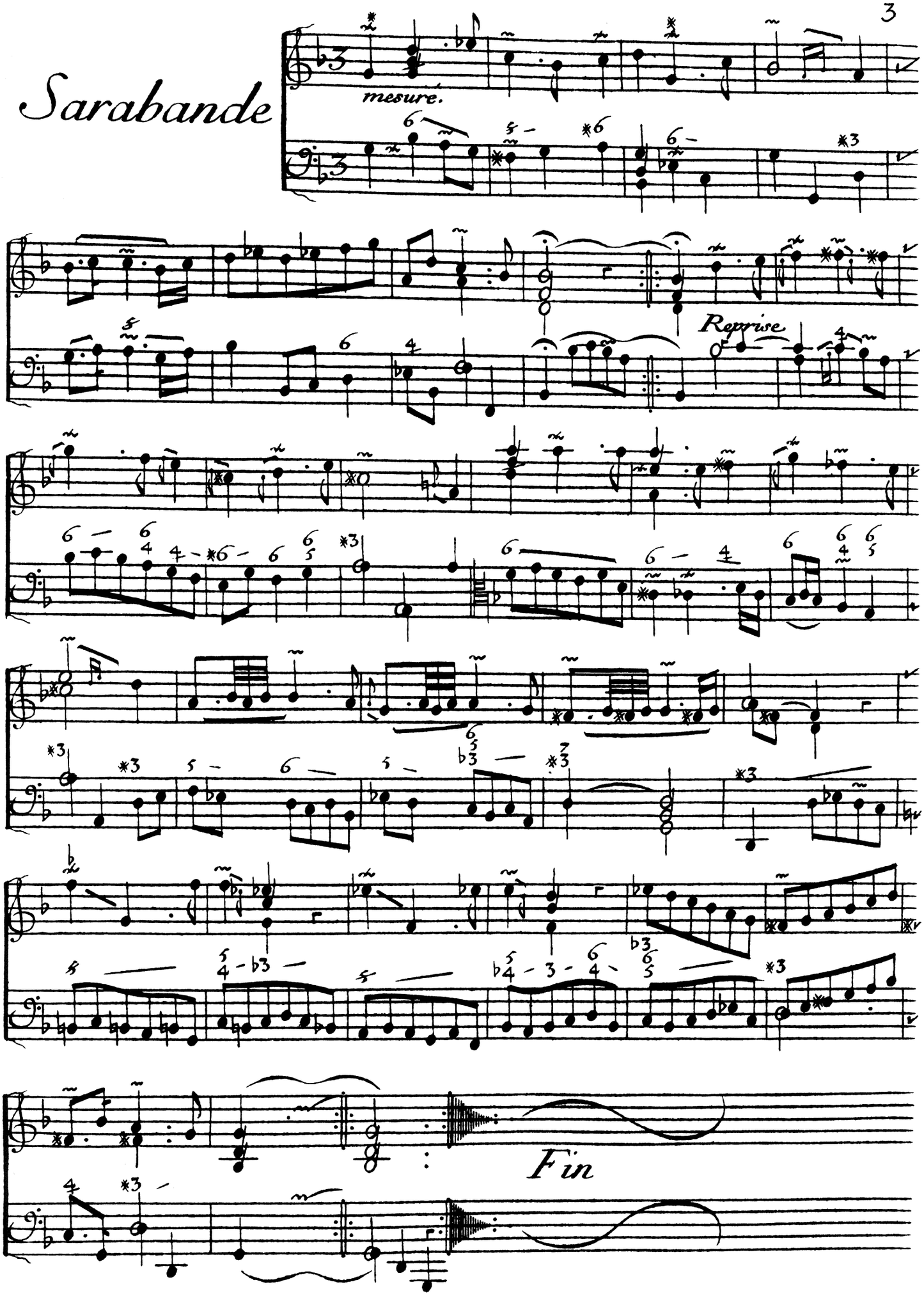
Prélude



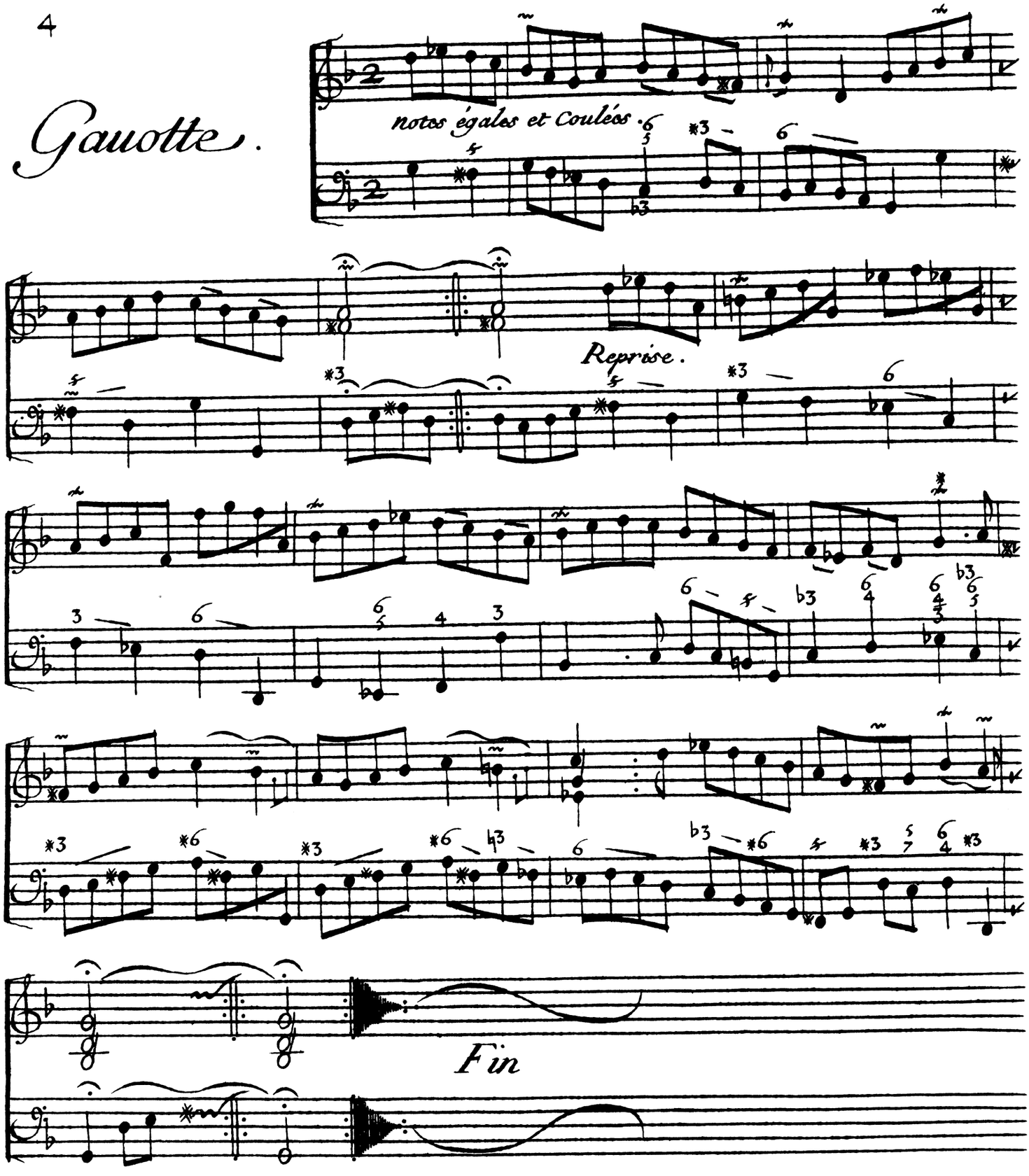
Allemande



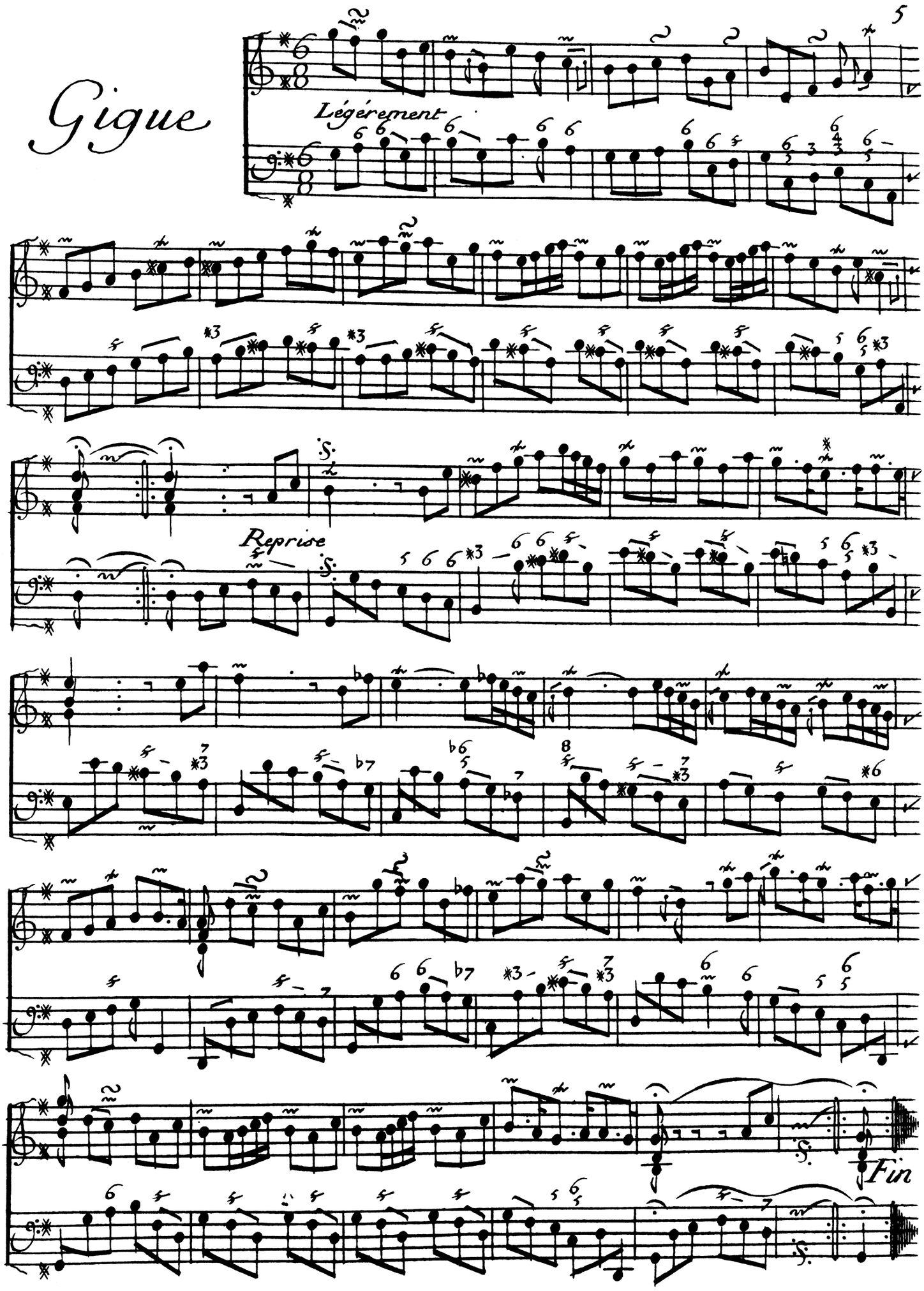
Sarabande



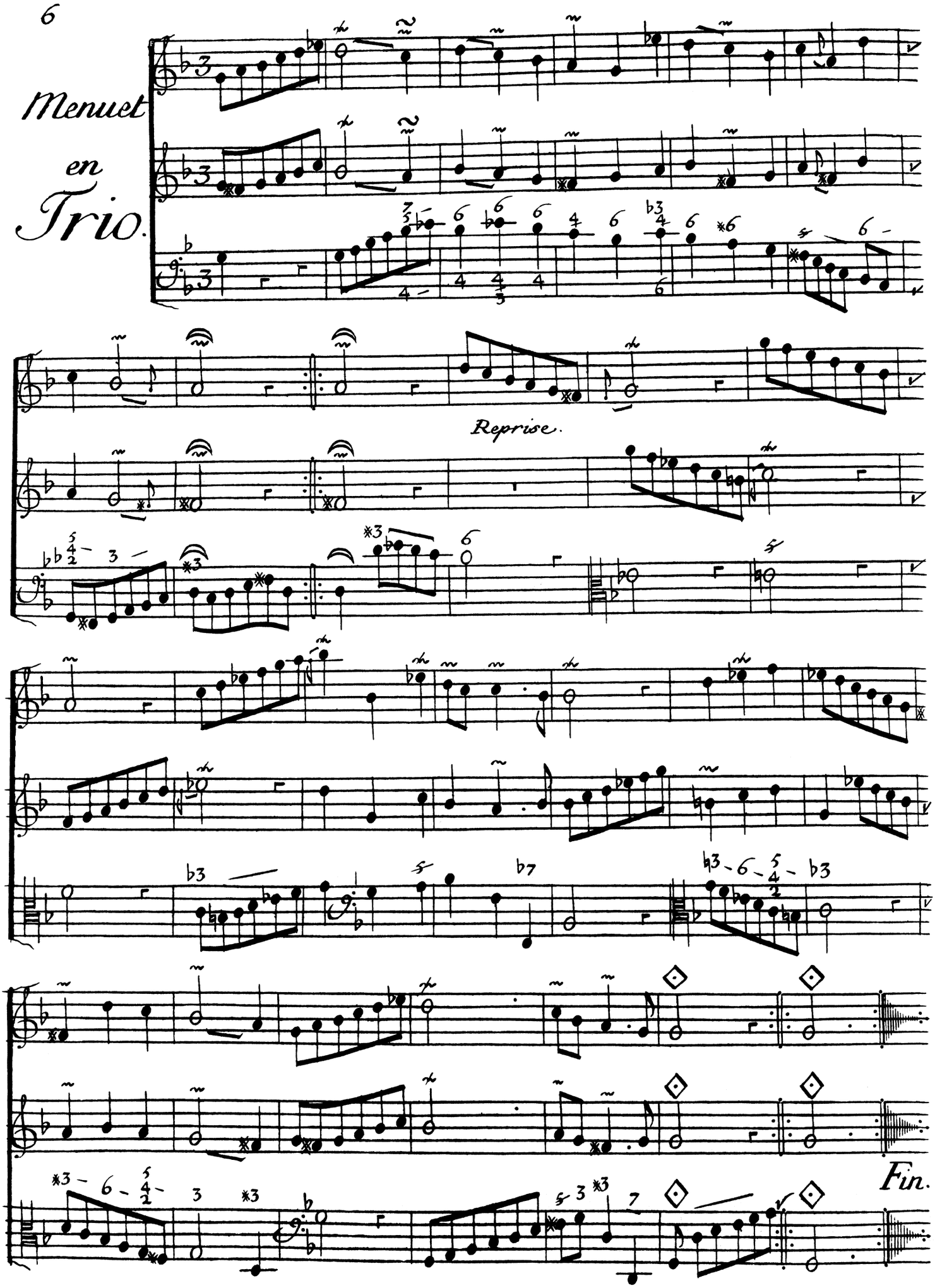
Gauotte.



Gigue

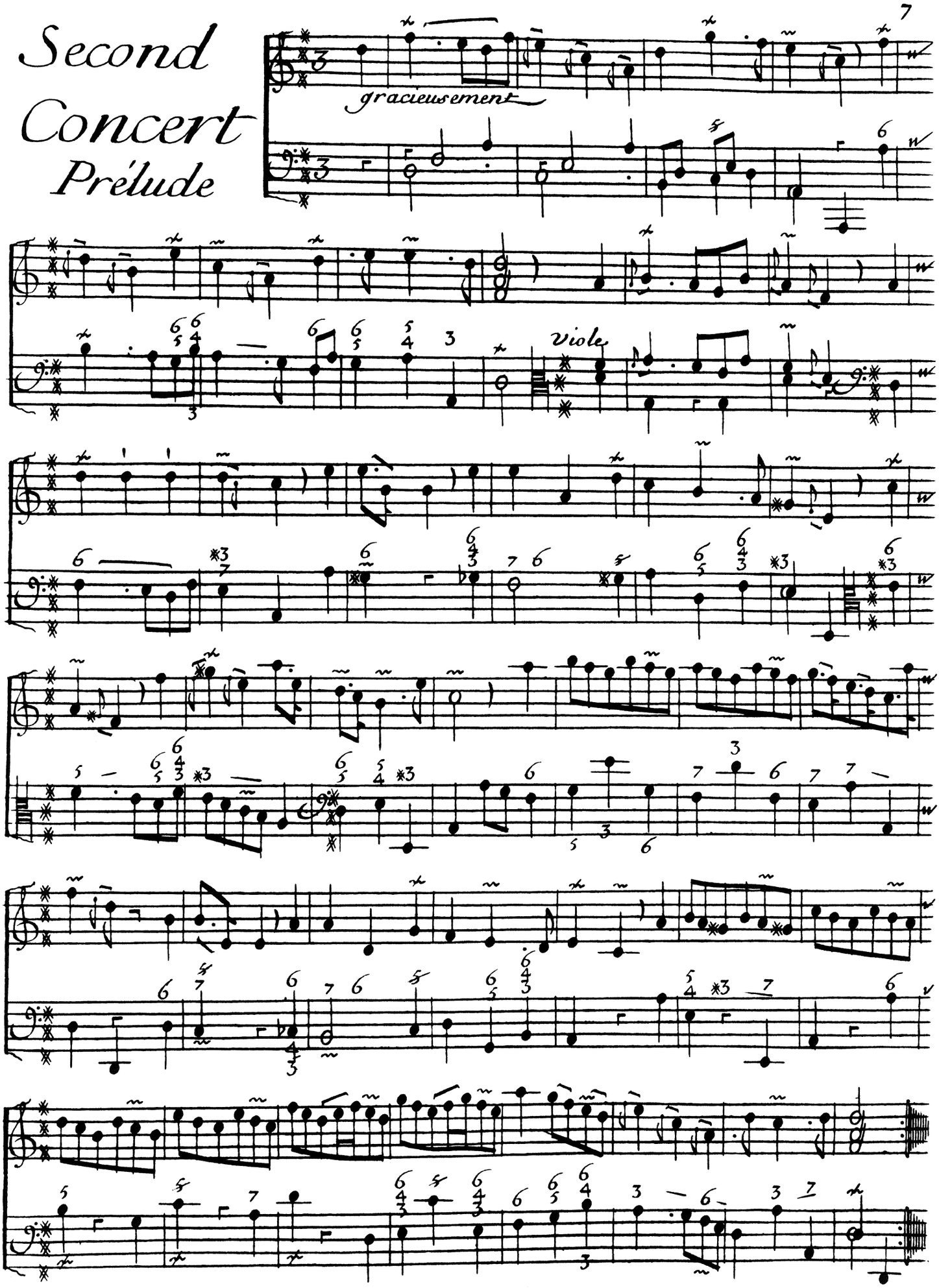


Menuet en Trio.

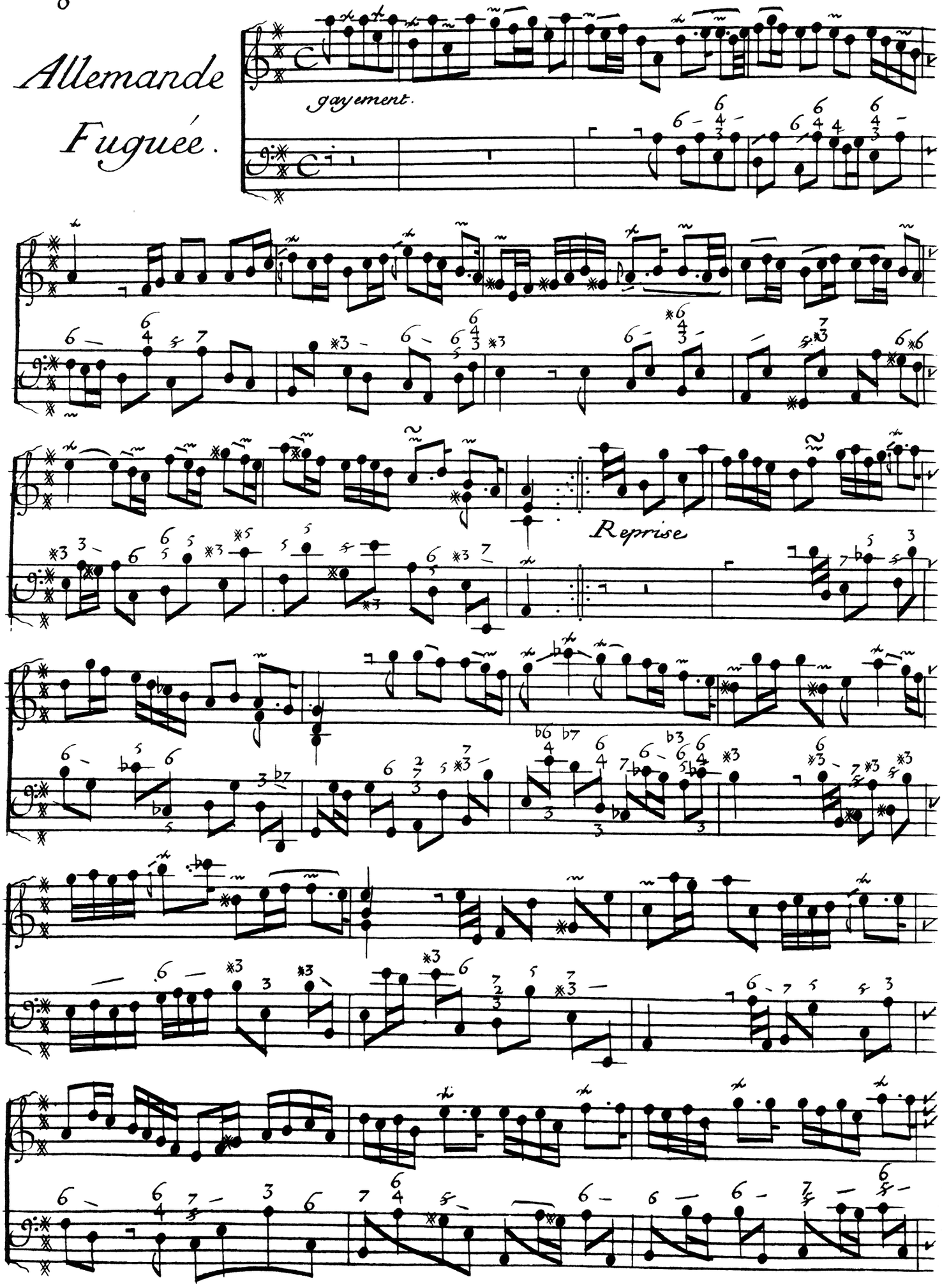


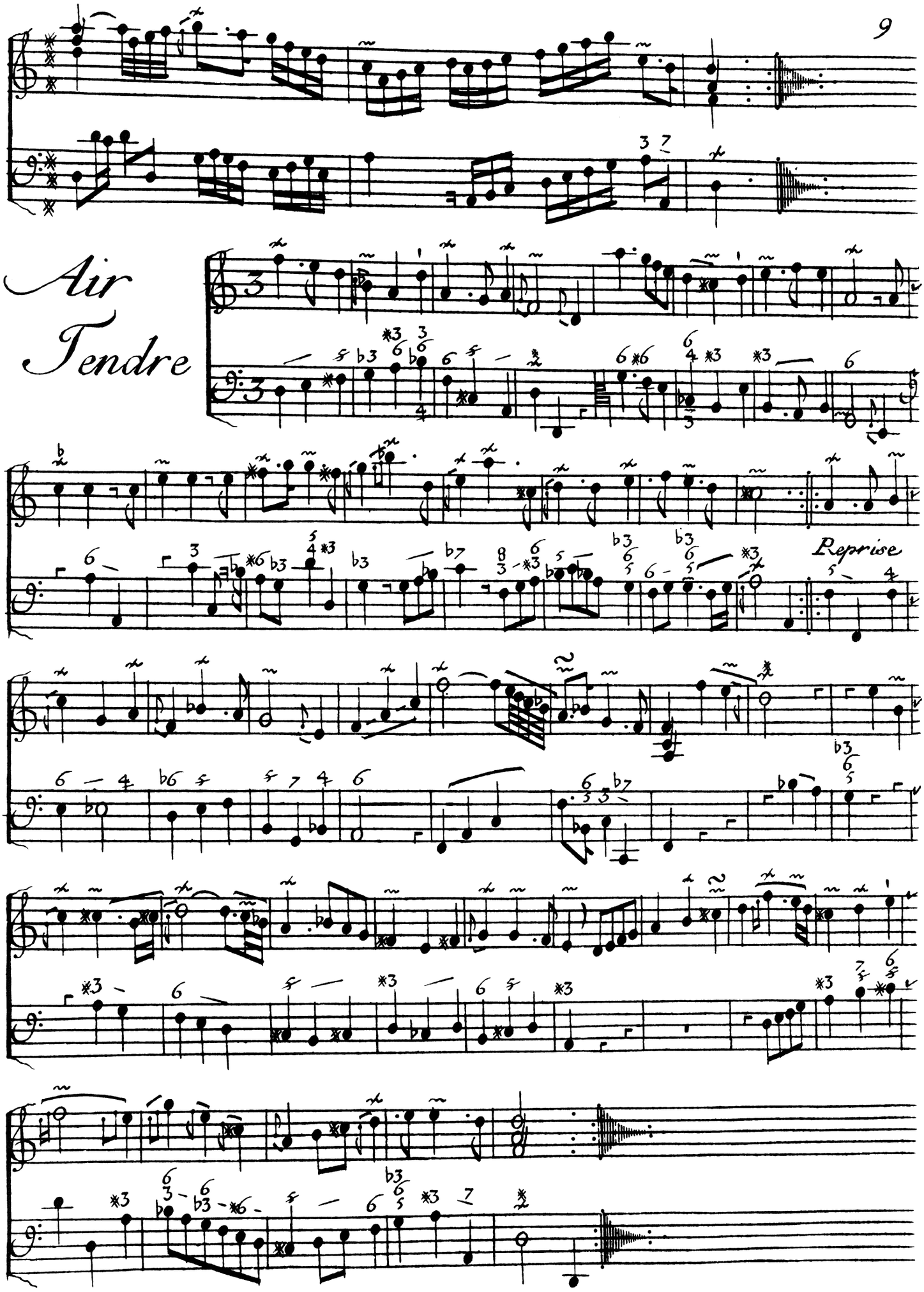
Second Concert

Prélude



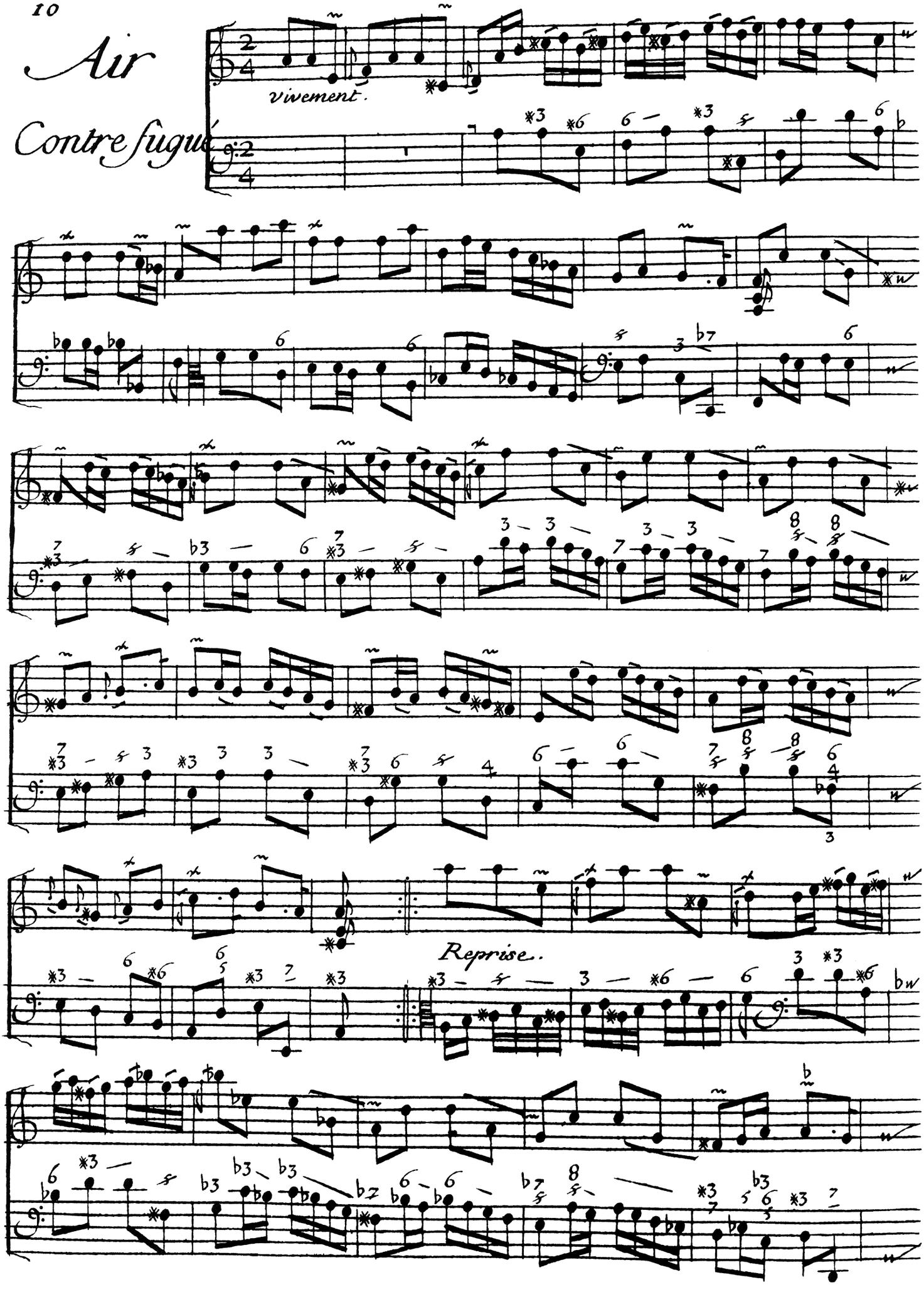
Allemande Fuguée.

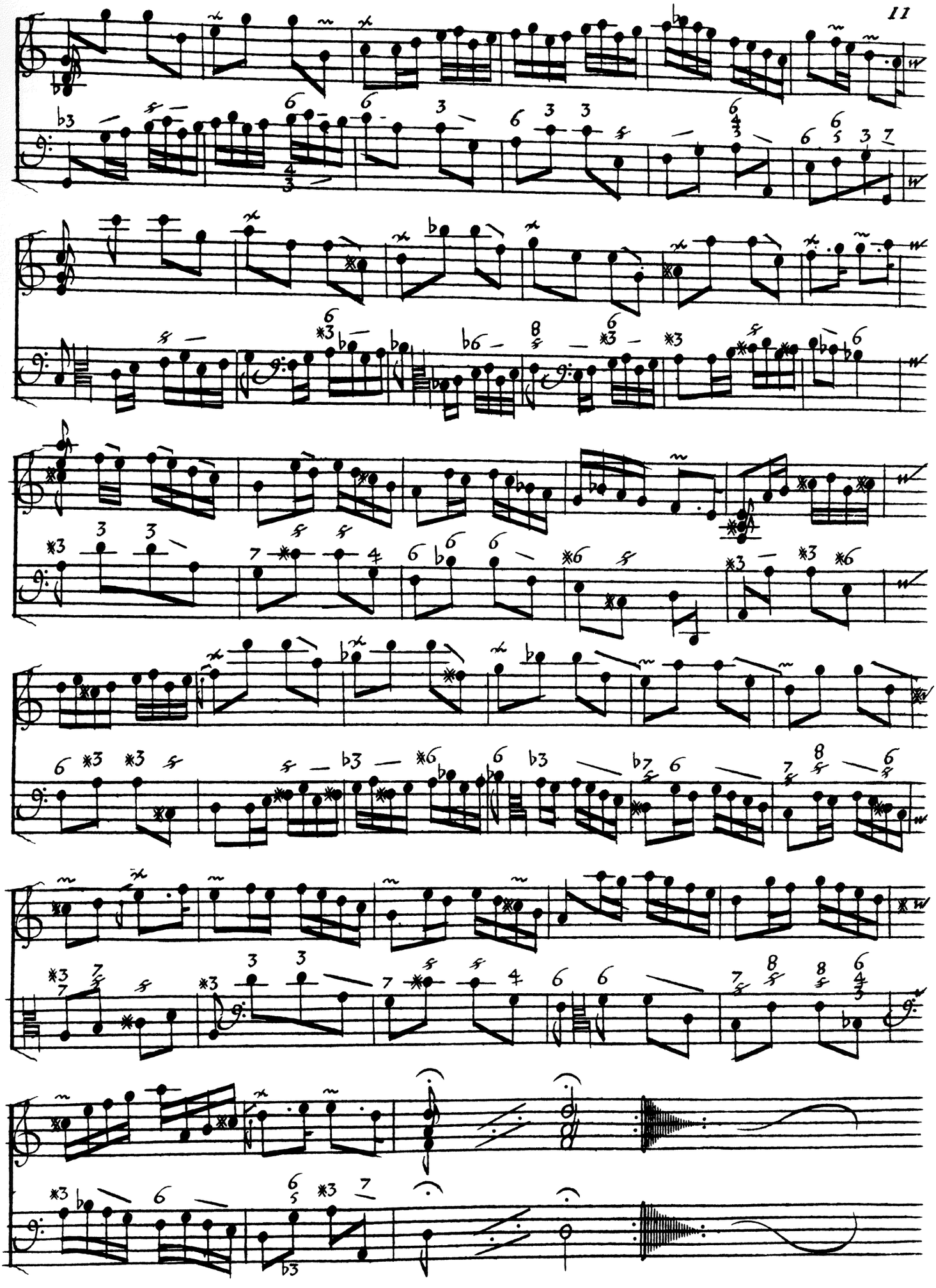



Air
Tendre
Reprise

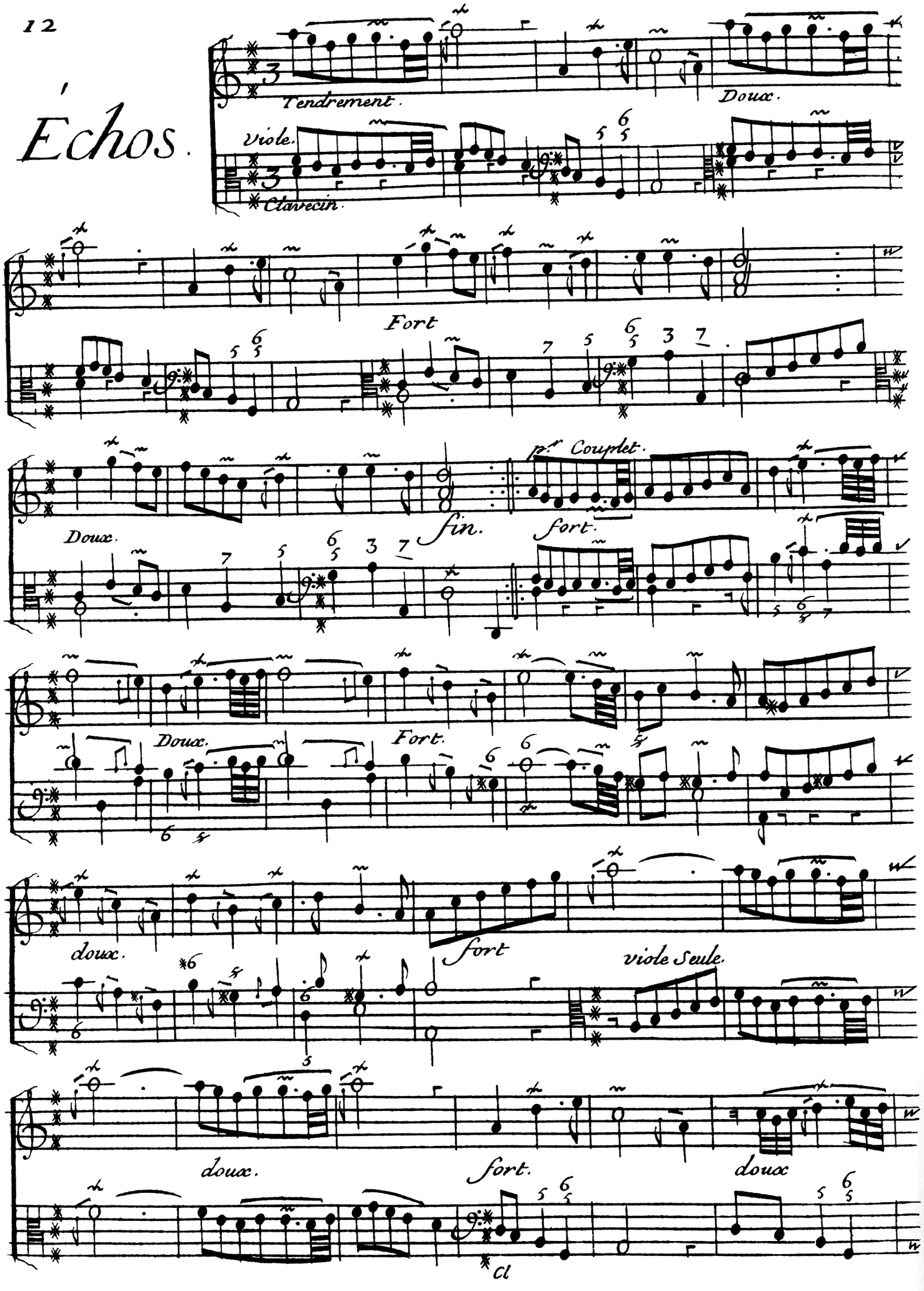
Air

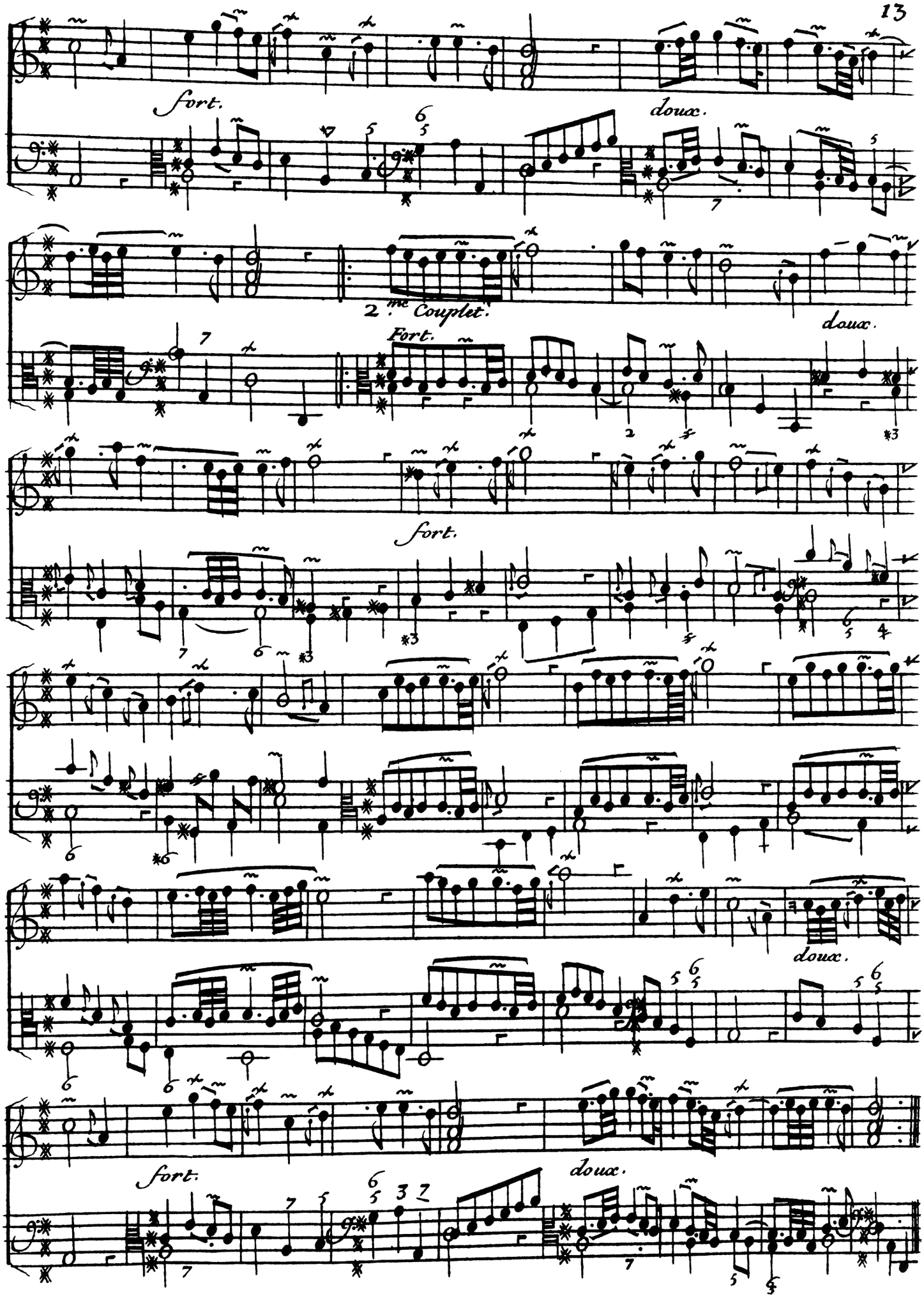
Contre fugue



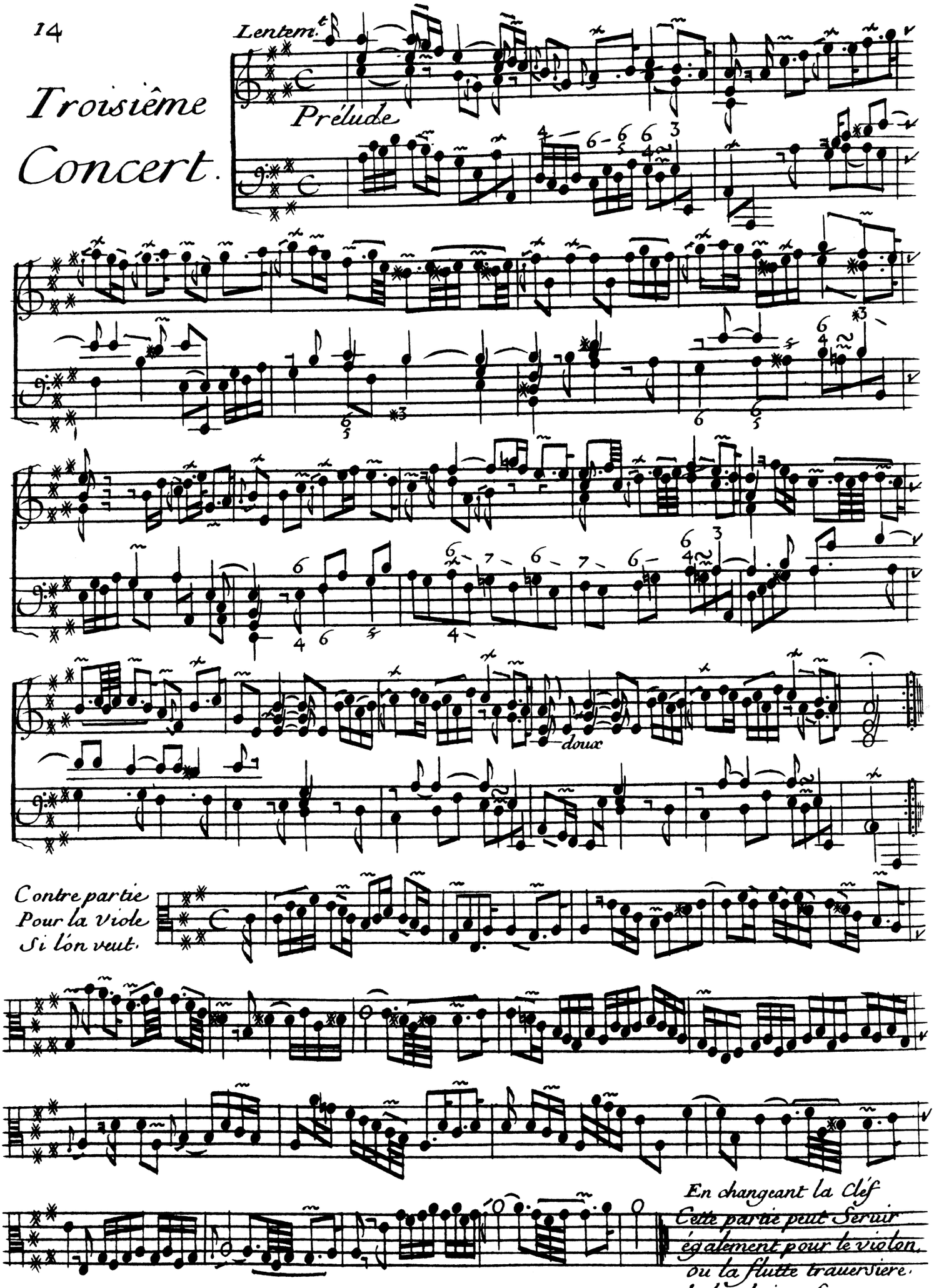


Échos.

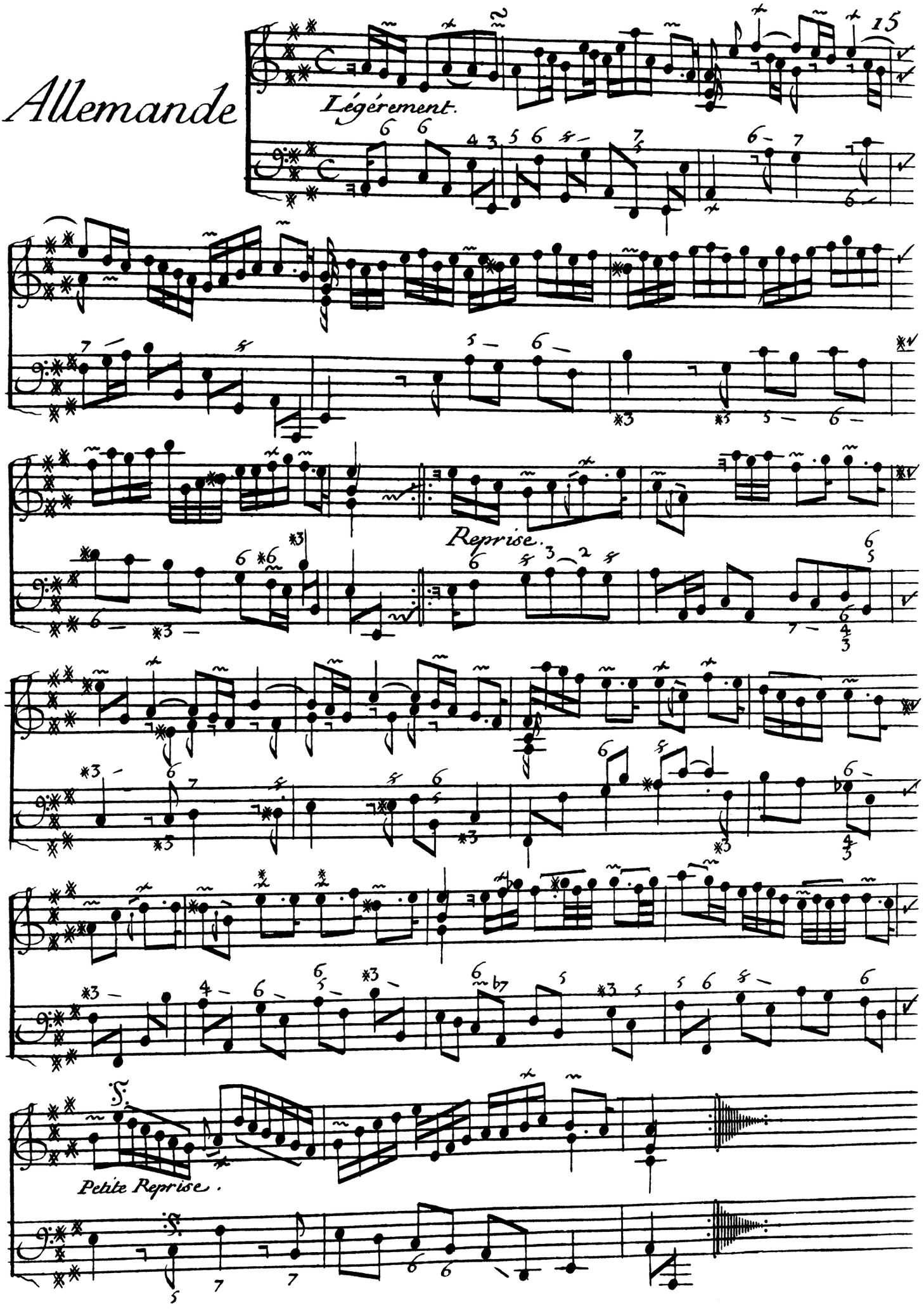

Tendrement.
Doux.
Viole.
Clavecin.
Fort
Doux.
fin.
1.er Couplet.
fort.
Doux.
Fort.
doux.
fort
viole Seule.
doux.
fort.
doux
Cl


Fort.
doux.
2.me Couplet.
Fort.
doux.
Fort.
doux.
Fort.
doux.

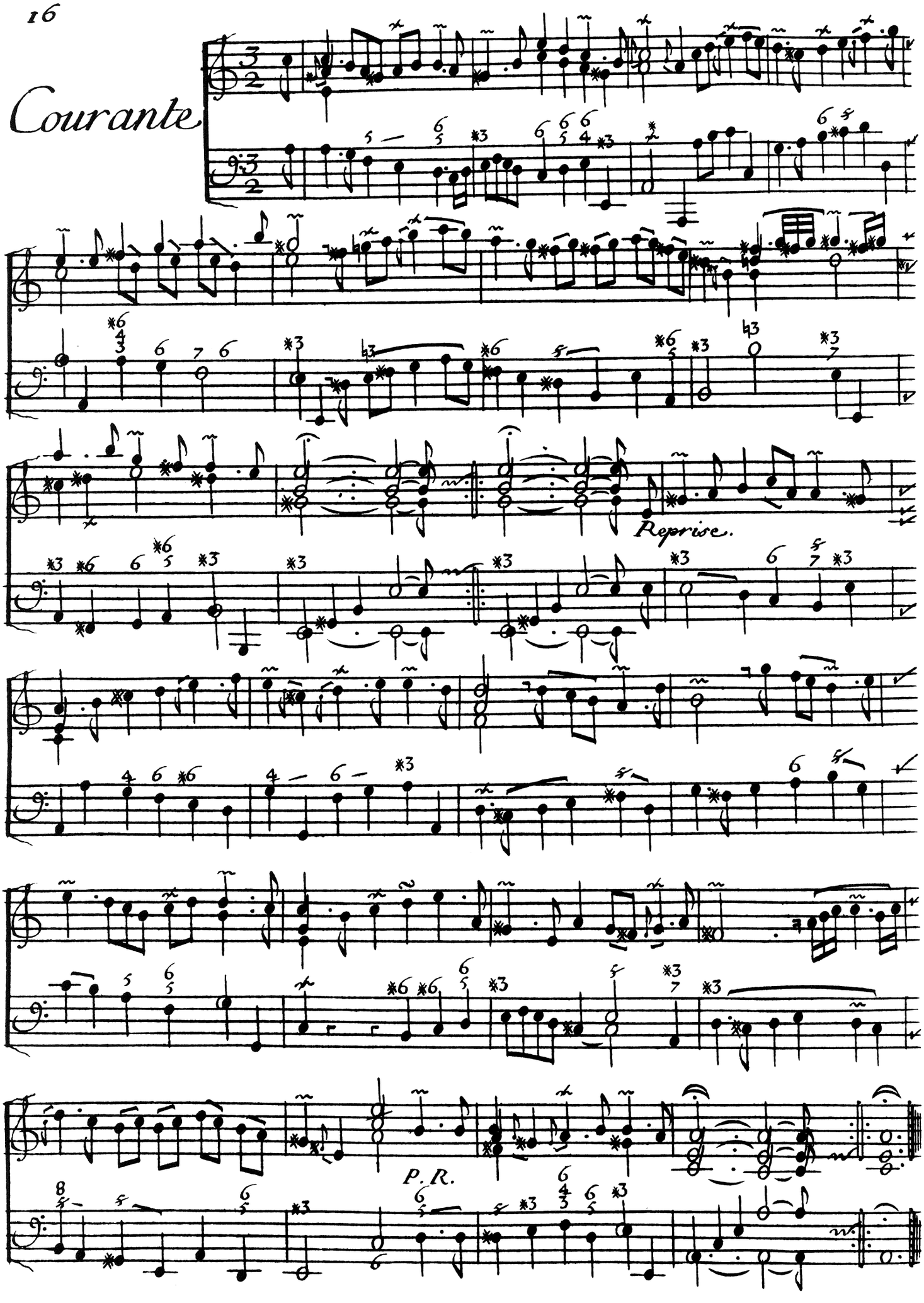
Troisième Concert.

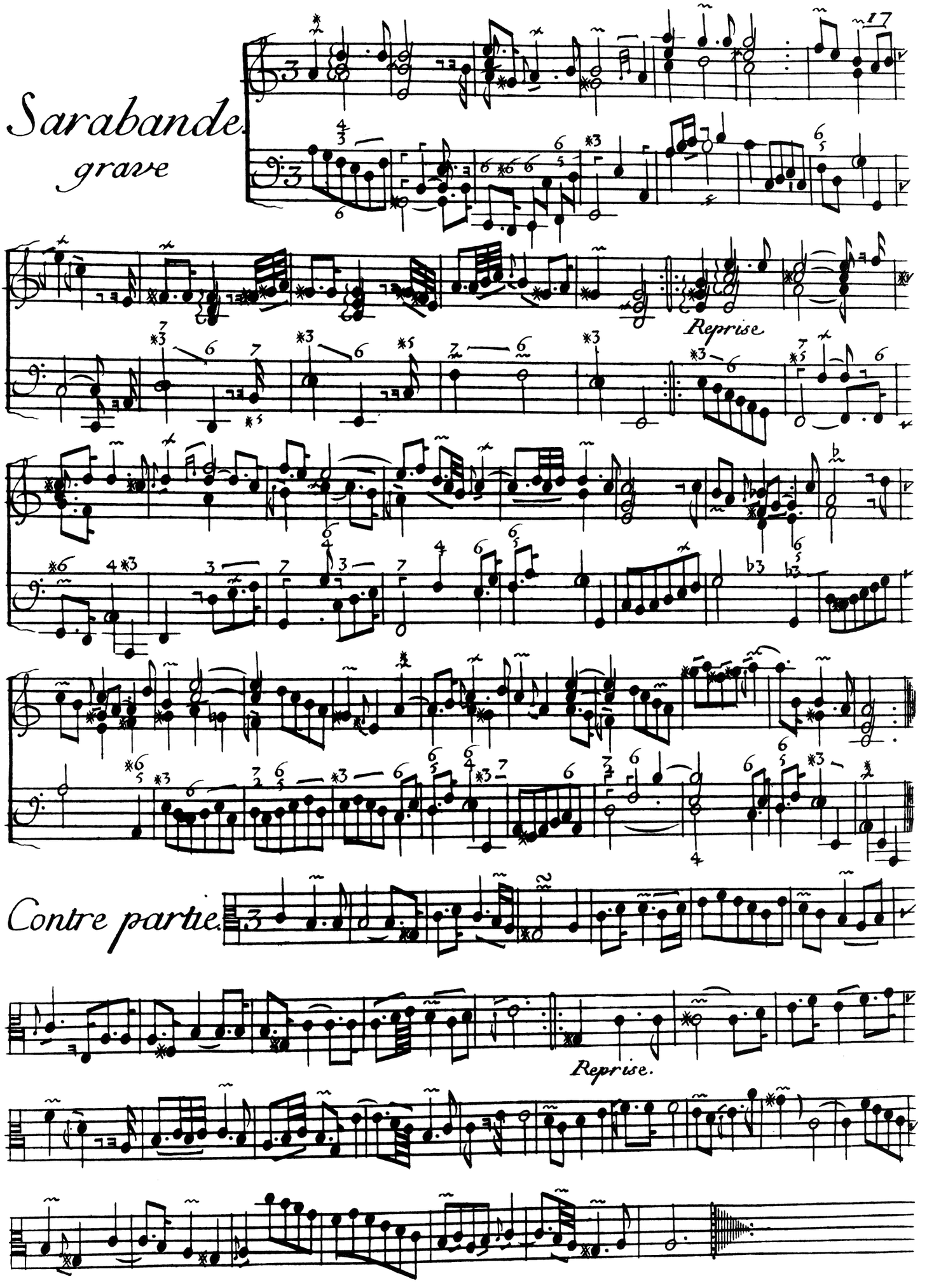


Allemande

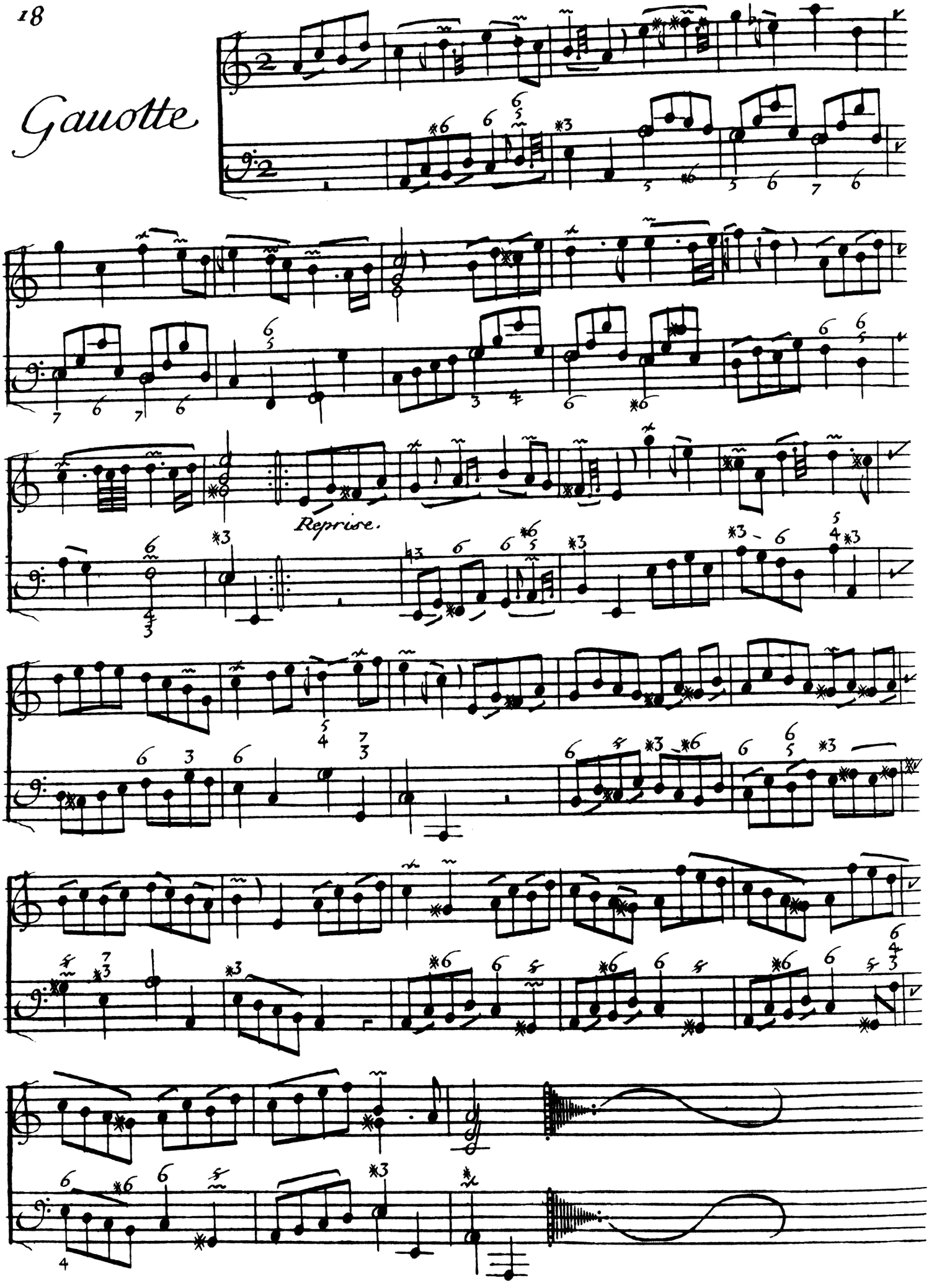


Courante

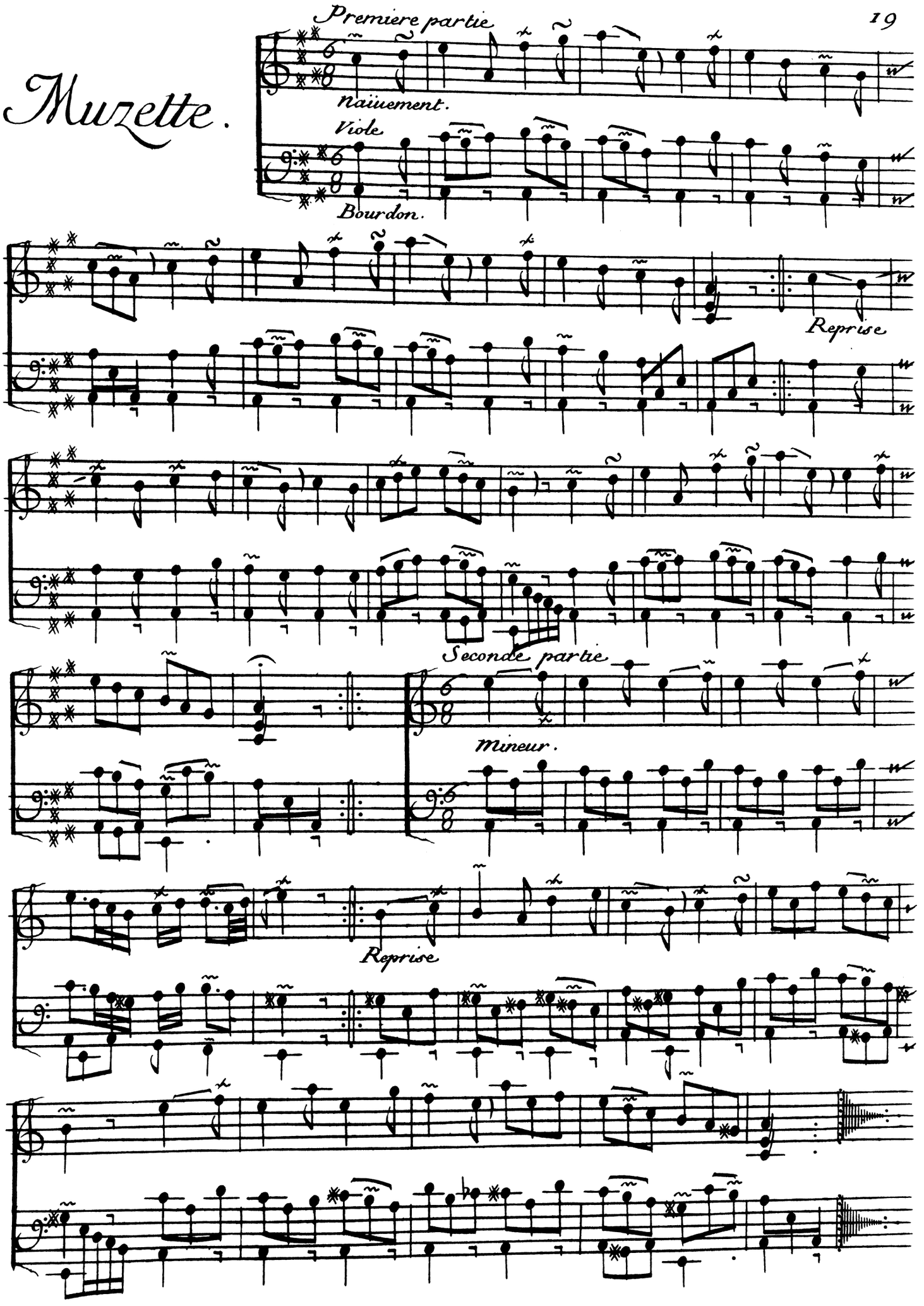



Sarabande.
grave
Reprise
Contre partie.
Reprise.

Gavotte

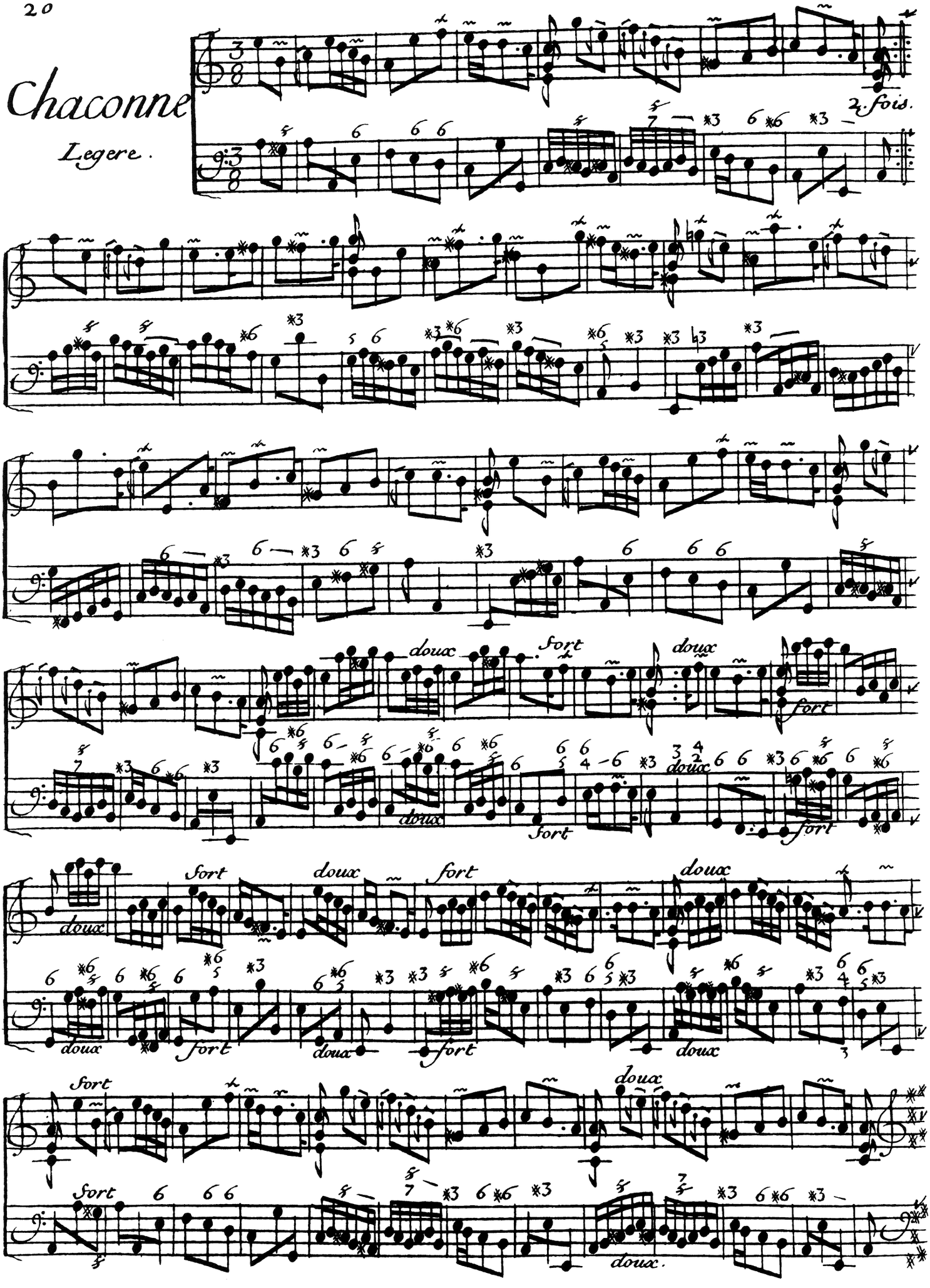


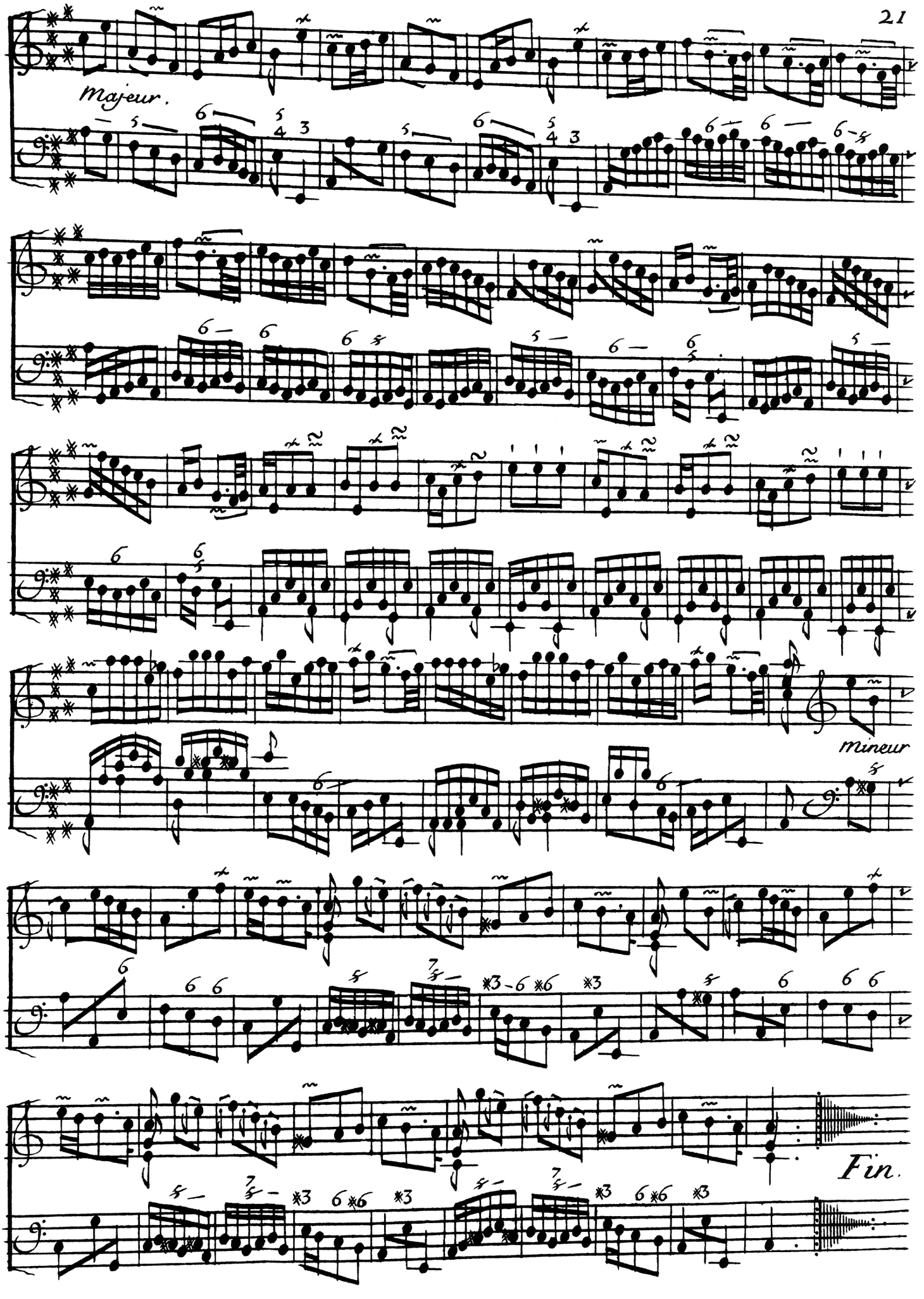
Muzette.


Premiere partie
naïuement.
Viole
Bourdon.
Reprise
Seconde partie
Mineur.
Reprise

Chaconne

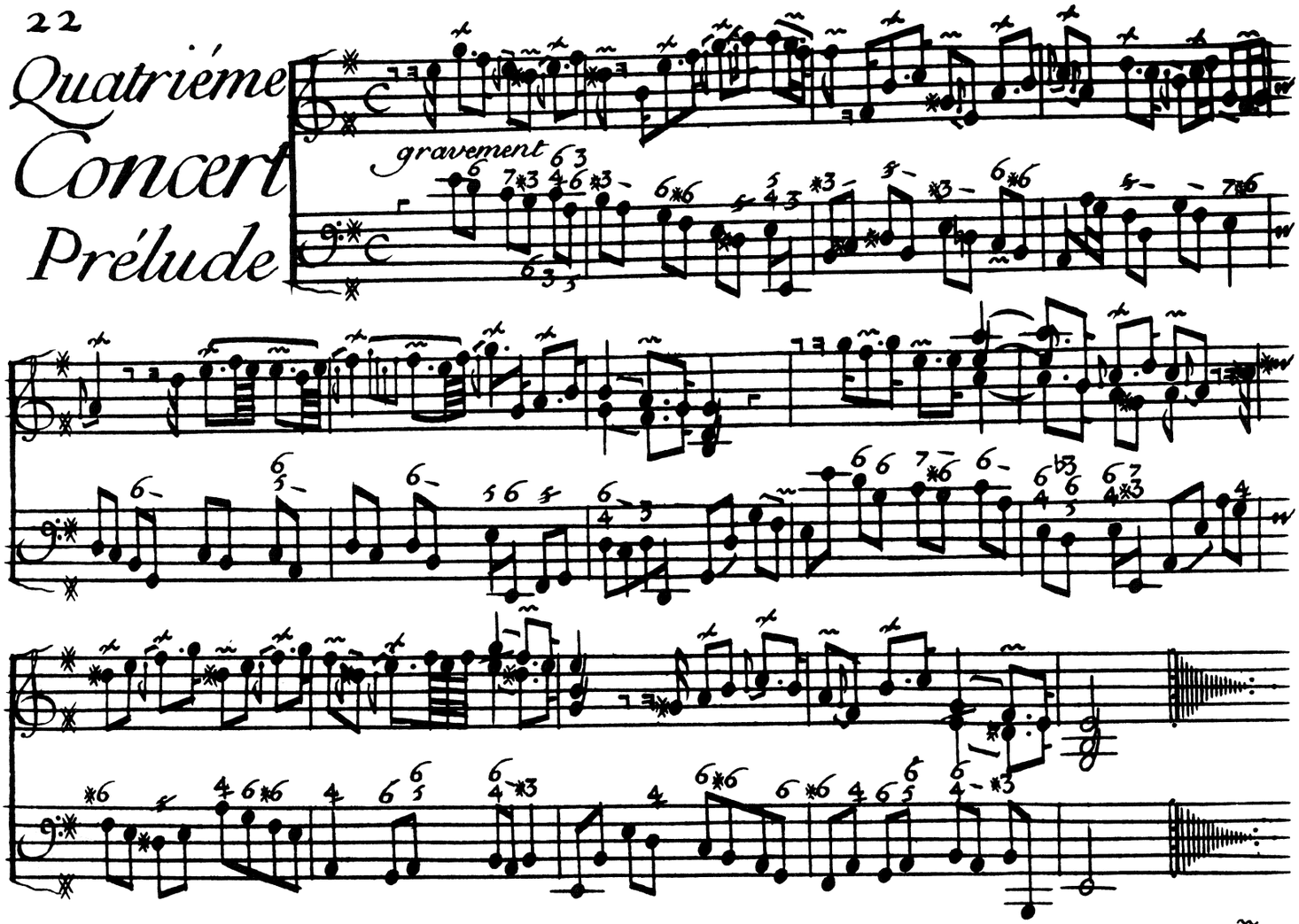
Legere.



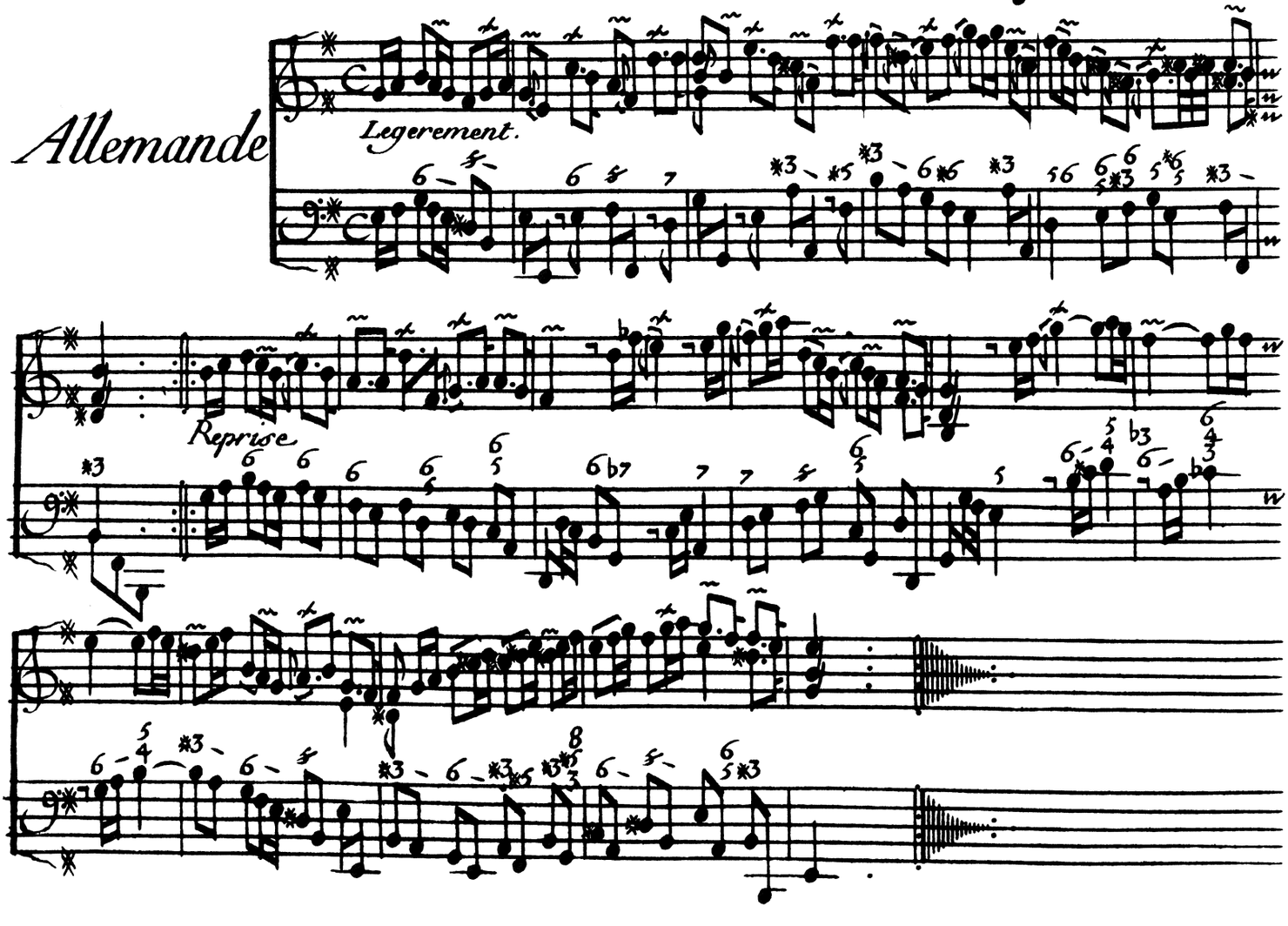

Majeur.
mineur
Fin.

Quatriéme Concert

Prélude



Allemande

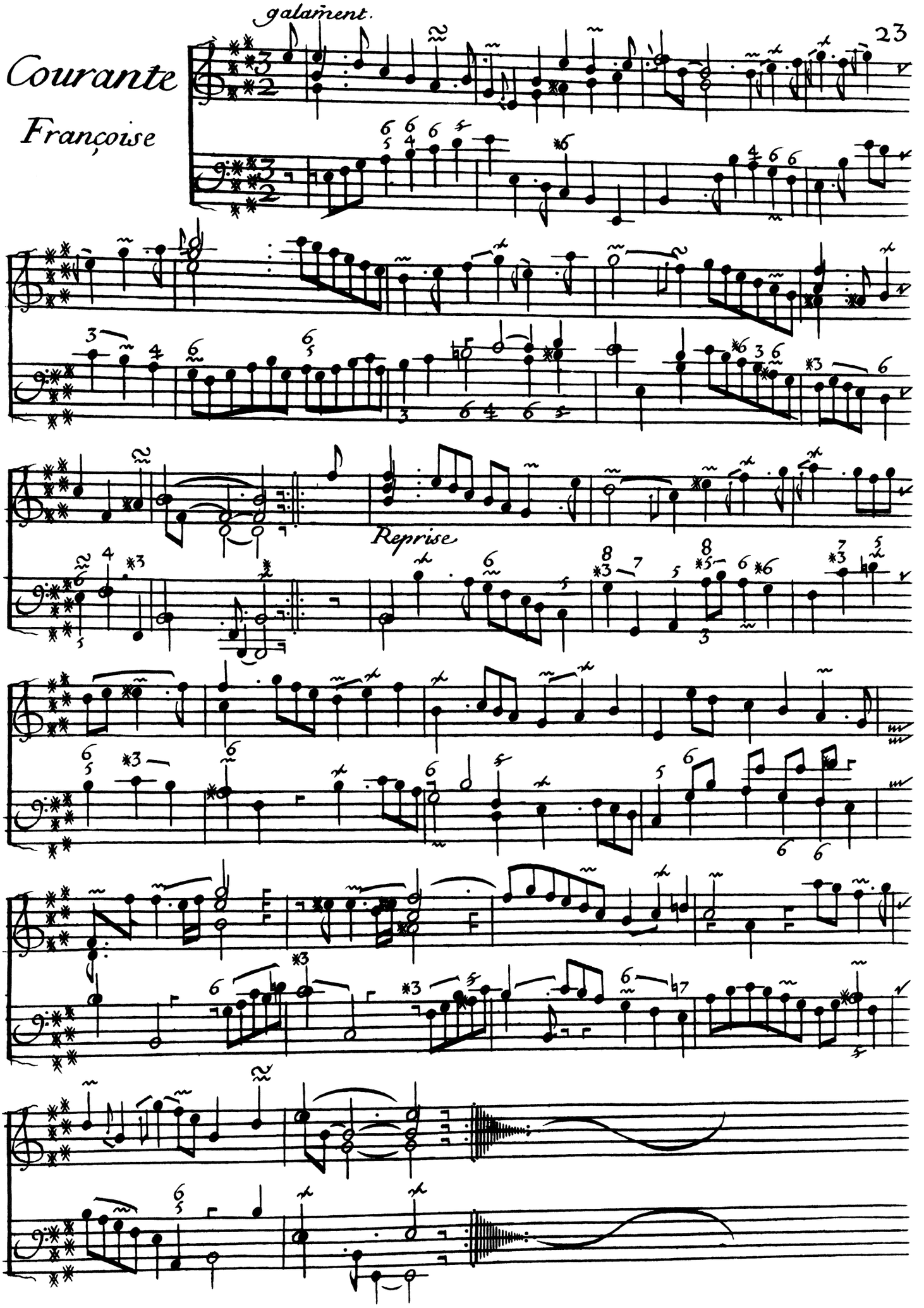


Courante

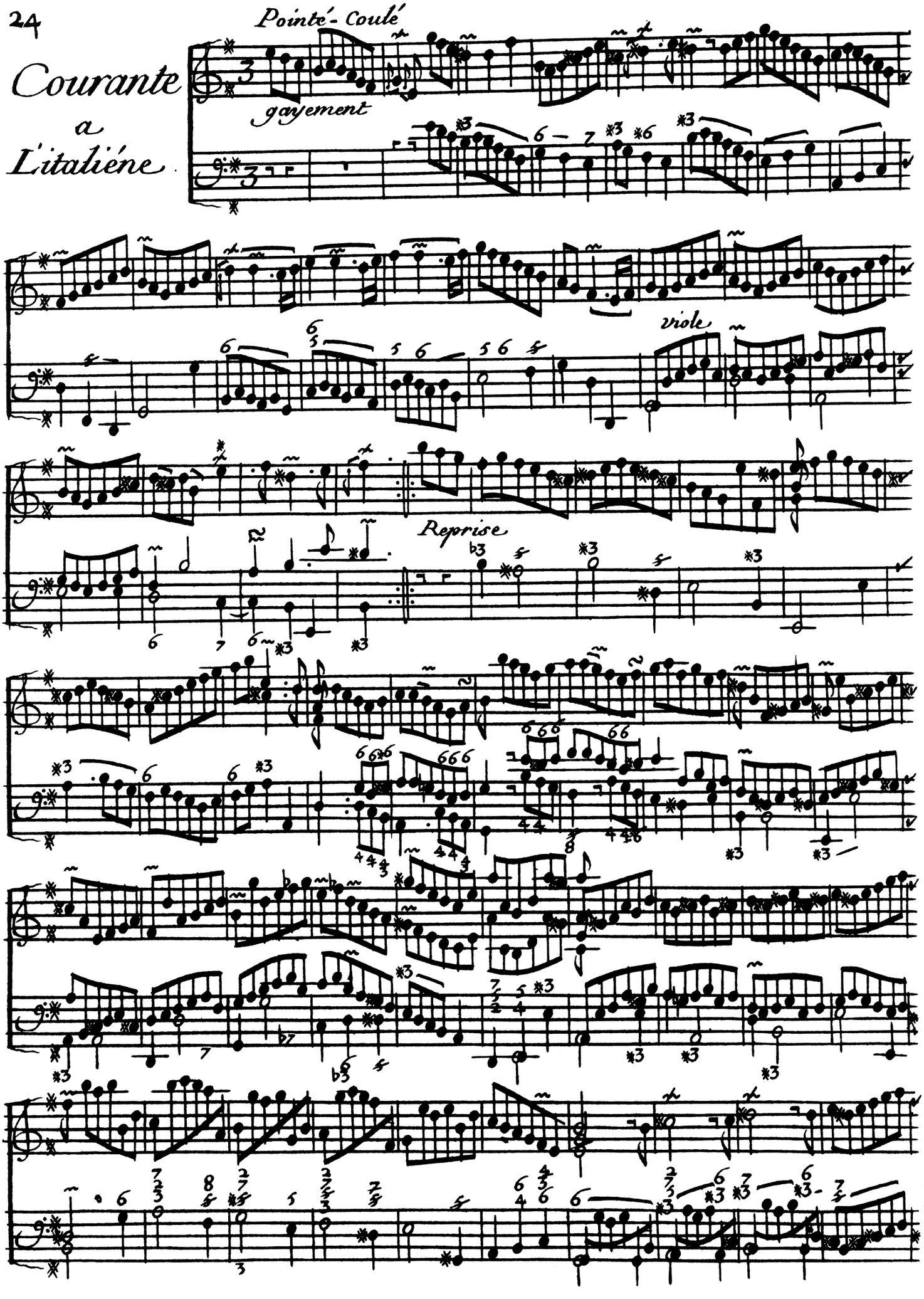
Françoise

galamment.

Reprise



Courante a L'italiéne.



petite reprise

Sarabande

tres tendrement

reprise

petite reprise

Fin

Contre partie, Si l'on veut.

reprise

petite reprise

Rigaudon

Légérement, et marqué

Reprise

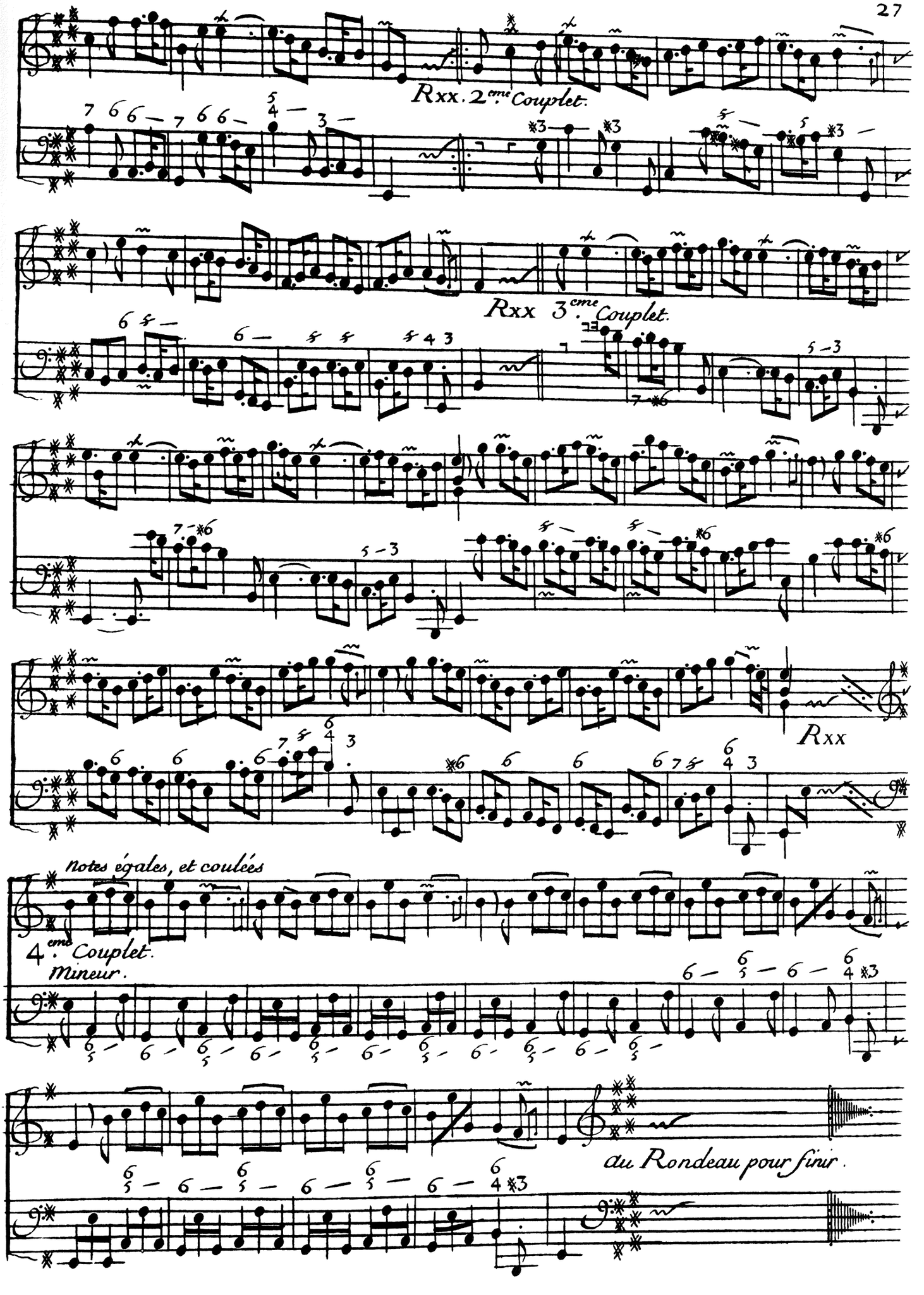
Fin

Forlane

Rondeau

gayement

Fin. *1er Couplet*


Rxx. 2.me Couplet.
Rxx 3.me Couplet.
Rxx
notes égales, et coulées
4.me Couplet.
mineur.
au Rondeau pour finir.

Privilege General.

Louis Par la Grace de Dieu, Roy de France et de Navarre: a nos amez et feaux Conseillers, les Gens tenant nos Cours de Parlement, Maîtres des Requestes ordinaires de nôtre Hôtel, Grand Conseil, Prévot de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenans Civils, et autres nos justiciers qu'il appartiendra. Salut François Couperin Compositeur Organiste de nôtre Chapelle et cy-devant Maistre de Clavecin de nôtre tres Cher et bien amé petit fils le d'Auphin Duc de Bourgogne nous a fait tres humblement representer qu'il desireroit donner au Public plusieurs piéces de Musique de sa Composition S'il nous plaisoit de luy accorder nos lettres de Privileges Sur ce necessaires. A Ces Causes, nous luy avons permis, et permettons par ces presentes de faire graver et imprimer par tels graveurs et imprimeurs que bon luy semblera toutes les pieces de Musique de sa composition tant pour la Vocale que pour l'Instrumentalle Conjointement ou Separement en telle forme, et marge, Caractere, et partition, qu'il jugera a propos, icelle vendre par luy, ou par autre dans toute l'etenduë de nôtre Royaume, pays, terres ou Seigneuries de nôtre Obeissance, pendant le tems et espace de Vingt Années Consecutives a compter du jour de la datte des presentes. Faisons deffense a tous Libraires, Imprimeurs, Graveurs, et autres personnes, de quelque qualité et condition qu'elles soient, en quelque lieu de nôtre Royaume que ce soit de graver, imprimer, faire graver ou faire imprimer, Vendre, ny debiter, ny contrefaire les dites Pieces de Musique, en tout ny en partie, Sous quelque pretexte que ce Soit, mesme d'impression étrangere, et autrement, Sans le Consentement par escrit de l'Exposant ou de Ses ayans cause, Sous peine de Confiscation des planches et des Exemplaires contrefaits, et trois mille Livres d'amende contre chacun des contrevenans, aplicable un tiers a l'Hospital general de nôtre bonne Ville de Paris, un tiers a l'Exposant et l'autre tiers au Denonciateur, et de tous depens, dommages, et interets. a la Charge que ces presentes seront enregistrées es Registres de la Communauté des Imprimeurs et Libraires de Paris dans trois mois de ce jour, que la gravure, et impression des-dites pieces de Musique sera faite dans nôtre Royaume, et non ailleurs, et ce en bon papier et beaux Caracteres conformement aux reglemens de la Librairie, et qu'avant de les exposer en Vente, il en sera mis deux Exemplaires en nôtre Bibliotheque publique, un autre dans le Cabinet des Livres de nôtre Chasteau du Louvre, et un en celle de nôtre cher et feal Chevalier Chancellier de France le Sieur Phelipeaux Comte de Pontchartrain Commandeur de nos Ordres, le tout a peine de nullité des presentes, du contenu des-quelles, Vous Mandons et enjoignons de faire jouir l'Exposant plainement et paisiblement Sans Souffrir qu'il luy soit fait aucun trouble ou empeschement, Voulons que la Copie des presentes qui Sera imprimée au commencement ou a la fin de chacun des dits Ouvrages, Soit tenue pour deument Signifiée, et quaux copies collationnées par l'un de nos amés et feaux Conseillers Secretaires, foy Soit adjouté comme a l'original. Commandons au premier nôtre Huissier ou Sergent de faire pour l'execution des presentes, tous actes requis et necessaires Sans autre permission et nonobstant clameur de Haro, Charte Normande, et lettres a ce contraires: Car Tel est nôtre plaisir. Donné a Versailles ce quatorziéme jour de May l'An de grace mil sept cent treize Et de nôtre regne le Soixante onze.

Par le Roy en Son Conseil

Signé Lauthier avec Paraphe et Scellé.

Registré Sur le Registre N.° 3. de la Communauté des Libraires et Imprimeurs de Paris, Page 616. N.° 692. Conformement aux Reglements, et notamment à l'Arrêt du 15 Aoust 1705. fait à Paris ce 7 Juin 1713. Signé L. Josse, Syndic.

Les Exemplaires ont été fournis.

Gravé par L. Hue.

M.r de la Dauphinne

Les Goûts-réünis

ov

NOUVEAUX CONCERTS

à l'usage de toutes les sortes d'instrumens de Musique augmentés d'une grande Sonade en Trio.

INTITULÉE

Le Parnasse

ov

L'Apothéose de Corelli

Par

Monsieur Couperin

Organiste de la Chapelle du ROY; ordinaire de La Musique de la Chambre de sa MAJESTÉ; cy-devant Professeur-maître de Composition, et d'accompagnement de feu MONSEIGNEUR LE DAUPHIN Duc de Bourgogne, et actuellement maître de L'INFANTE-REINE.

Prix 15.tt en blanc.

A PARIS

Chez { L'Auteur, au coin de la rue neuve des bons Enfans, proche la place des Victoires.
Le Sieur Boivin à la Régle d'or, rue S.t Honoré, vis à vis la rue des Bourdonnois.

Avec Privilége du Roy.

Et Se Vend depuis peu, Chés le S.r Le Clerc, Marchand rue du Roûle à la Croix d'or.

1724

De Bercy Sculp

Préface

Le Titre de ce nouveau Livre, non seulement, servira à le distinguer de ceux que j'ay déja donnés; mais convient encore à marquer la diversité des Caracteres qu'on y trouvera rassemblés.

Le goût Italien et le goût François, ont partagé depuis longtems, (en France) la République de la Musique; à mon égard, J'ay toûjours estimé les choses qui le meritoient; sans acception d'auteurs, ny de Nation; et les premiéres Sonades Italiénes qui parurent à Paris il y a plus de trente années, et qui m'encouragerent à en composer ensuite, ne firent aucun tort dans mon esprit, ny aux ouvrages de Monsieur de Lulli, ni à ceux de mes ancêtres; qui seront toûjours plus admirables, qu'imitables. Ainsi par un droit que me donne ma neutralité, Je vogue toûjours sous les heureux auspices qui m'ont guidé jusqu'àprésent.

La Musique Italiéne ayant le droit d'ancienneté sur la nôtre, on trouvera à la fin de ce Volume une grande Sonade-en-Trio, qui a pour tître, l'Apothéose de Corelli. Vne légere étincelle d'amour-propre m'a déterminé à la donner en Partition. Si quelque jour ma Muse s'éléve au dessus d'elle même, J'oseray entreprendre aussi, dans un autre genre, celle de l'incomparable Monsieur de Lulli; quoyque ses seuls ouvrages dûssent suffire pour l'immortaliser.

Les nouveaux concerts que je donne ici, pouront être joins sous une même reliûre, avec les quatre premiers que j'ay donnés dans mon troisiéme livre de piéces de Clavecin. je dois même présumer que les accompagnateurs trouveront leur compte dans la Façon réguliere dont je les ay chiffrés.

{ On Souhaite que je donne mes Trios, mais ce ne peut être que pour l'année prochaine, vers le mois de Juillet.

De Borey Sculp.

Prix

des Ouvrages de L'Auteur en 1725.

Premier Livre de Clavecin — en blanc 16.tt

Second Livre de Clavecin — en blanc 18.tt

Troisieme Livre de Clavecin, a la Suite duquel il y a quatre Concerts, a l'usage de toutes Sortes d'instrumens en blanc 20.tt

L'art de Toucher le Clavecin y compris huit Préludes en blanc 10.tt

Les Goûts-réünis, ou Nouveaux Concerts, augmentés de L'Apothéose de Corelli en Trio en blanc 15.tt

L'Apothéose de L'incomparable L++ en blanc 6.tt

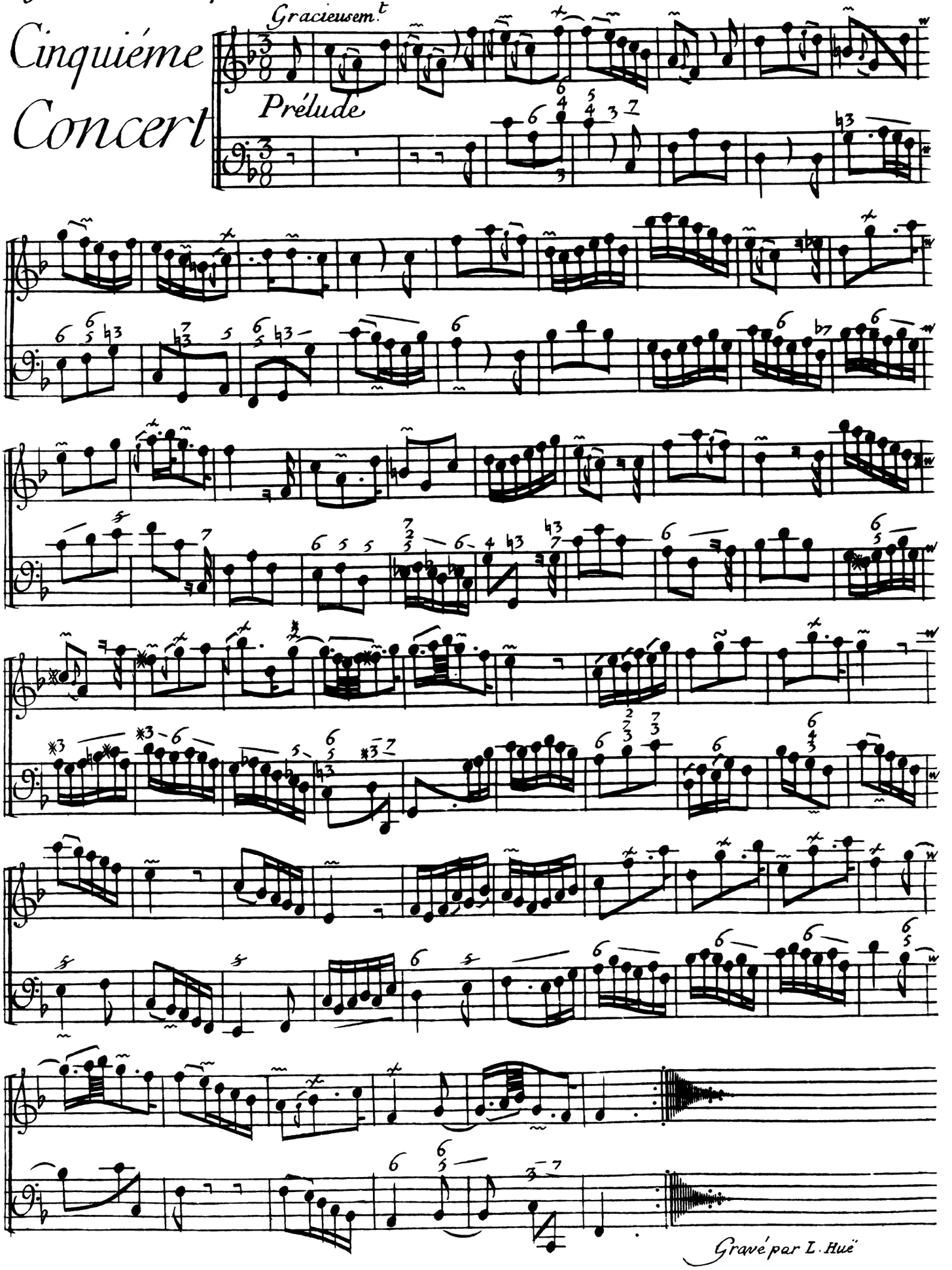
Les Trios. en 4 Livres Séparés, Sçavoir 1.er, et 2. dessus de Violon: Basse d'archet et Basse chifrée Les 4. parties . . 10.tt

Piéces de Viole, avec la Basse Chiffrée 6.tt

Il espere aussy donner dans la Suite, toutes les neuf leçons de Ténébres, de sa Composition: a vne, et deux voix; dont il y en a déja Trois de gravées.

M. de la Poupliniere

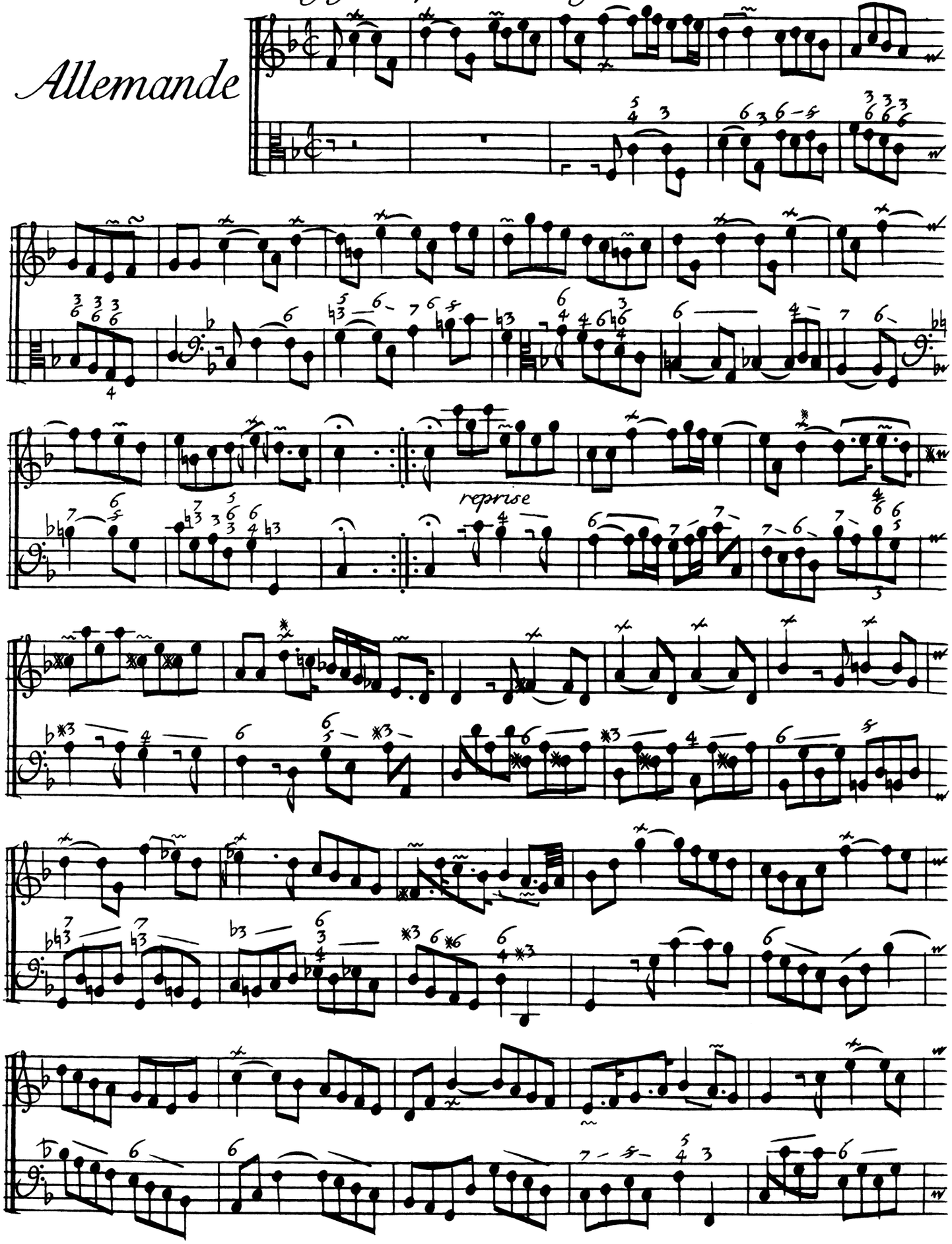
Cinquiéme Concert

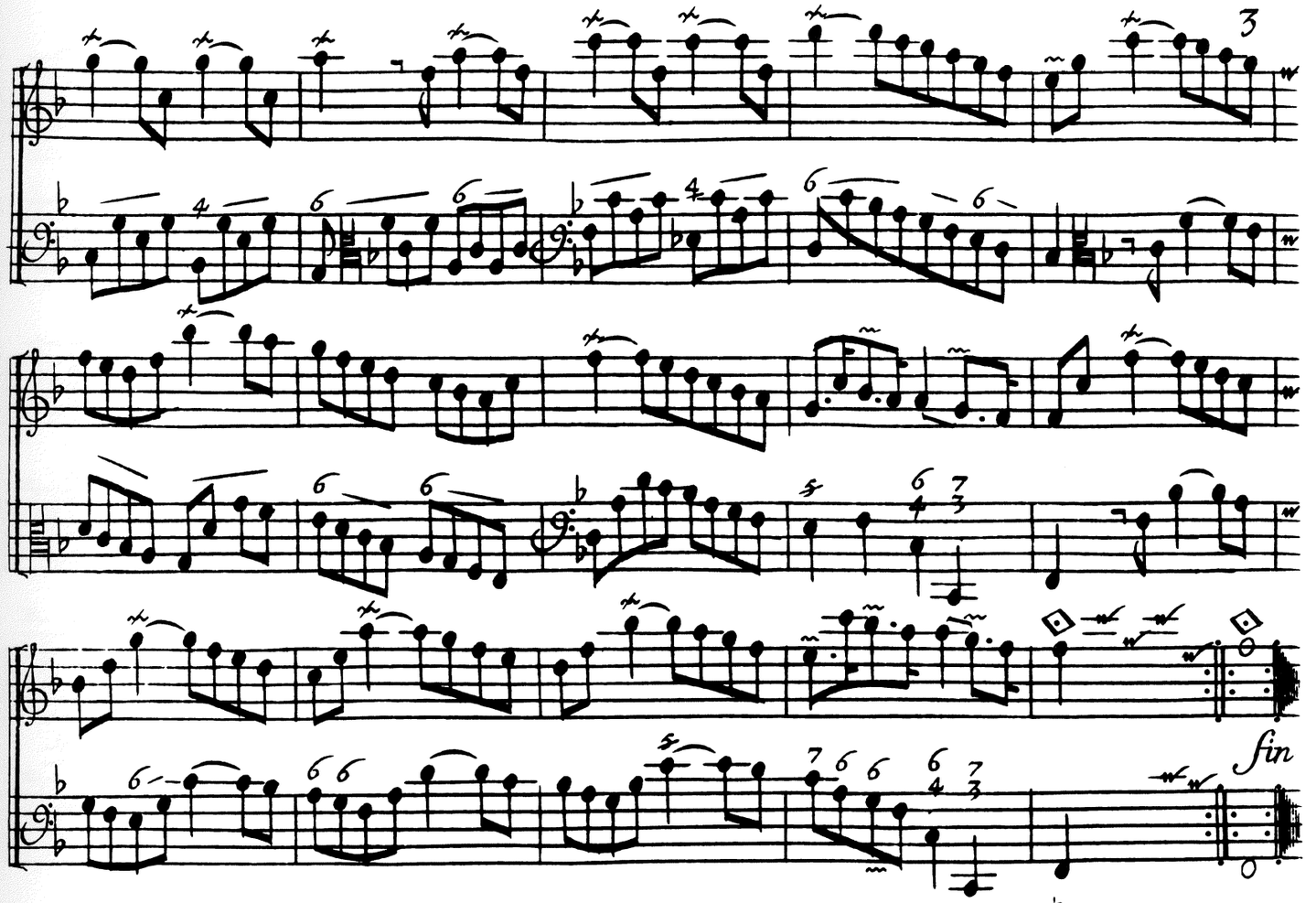


Gravé par L. Huë

gayement, et les croches égales

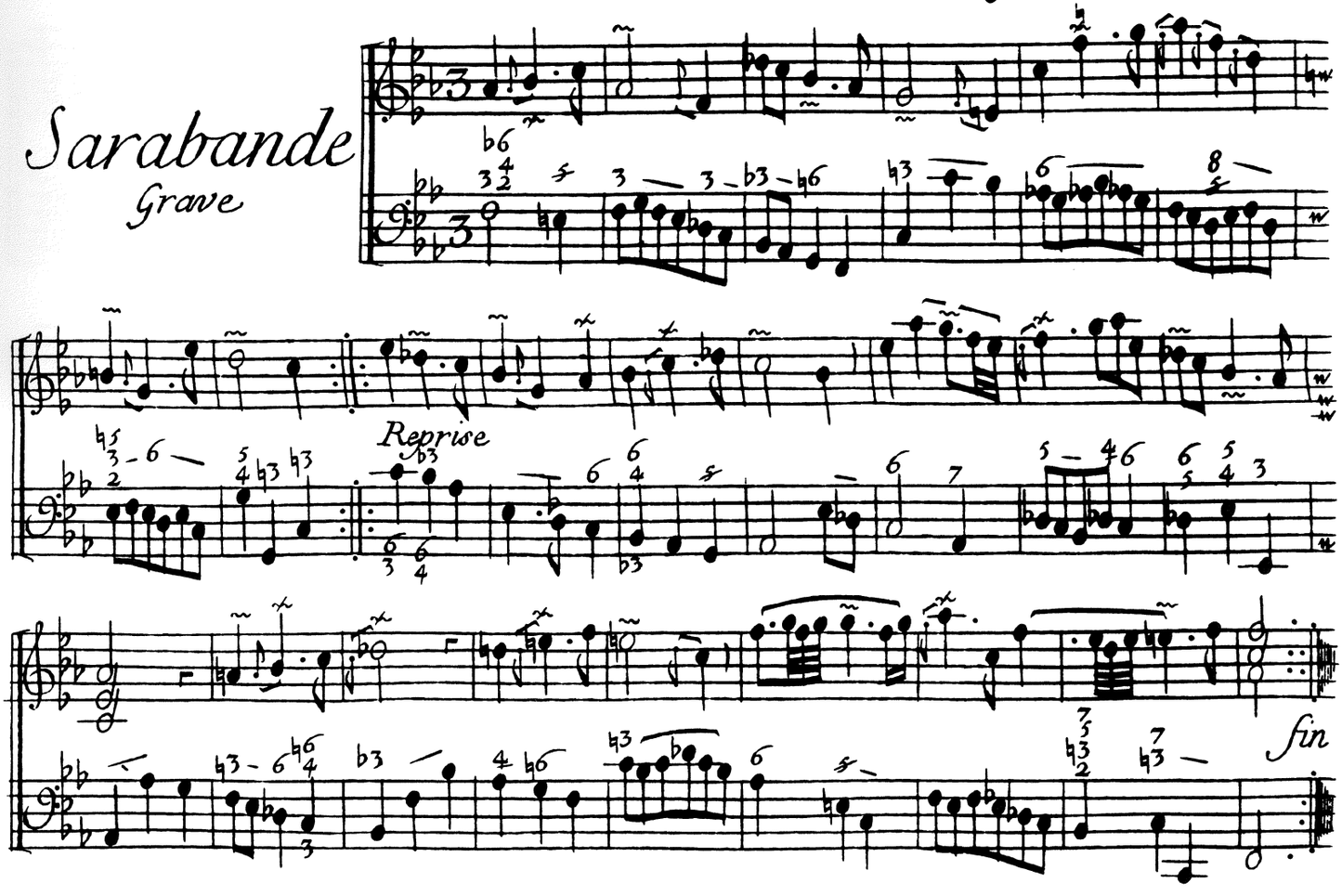
Allemande

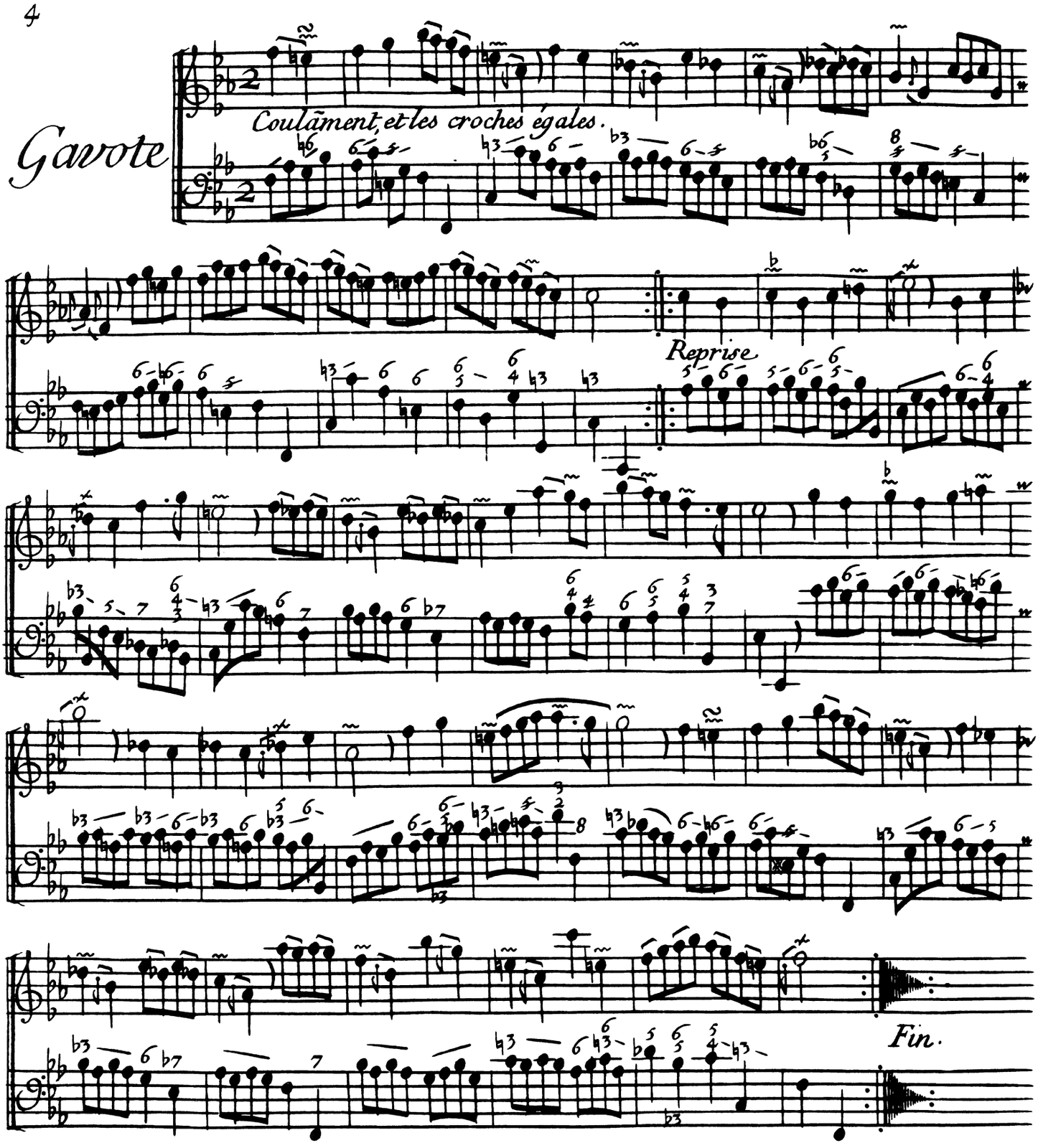




Sarabande

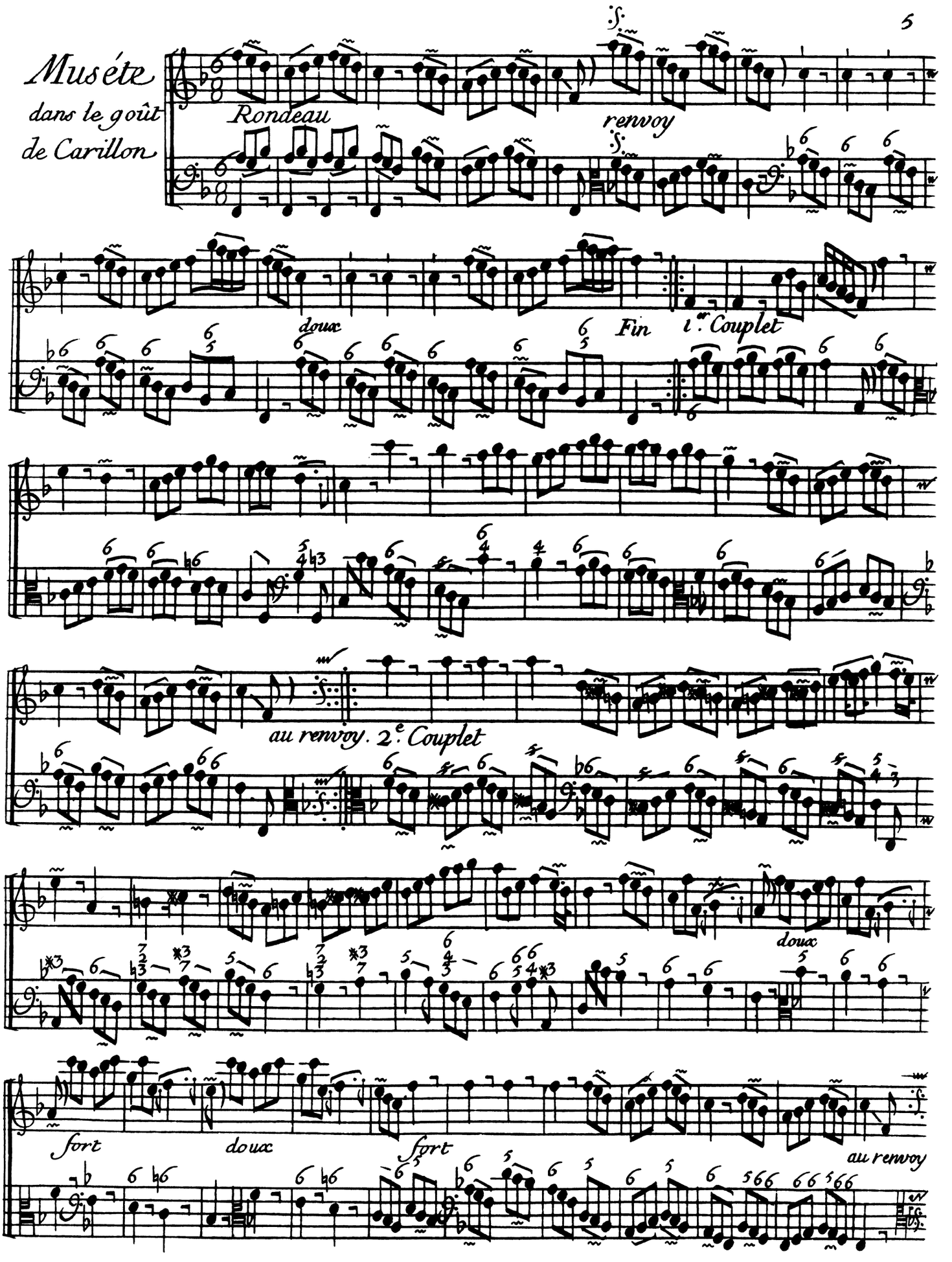
Grave



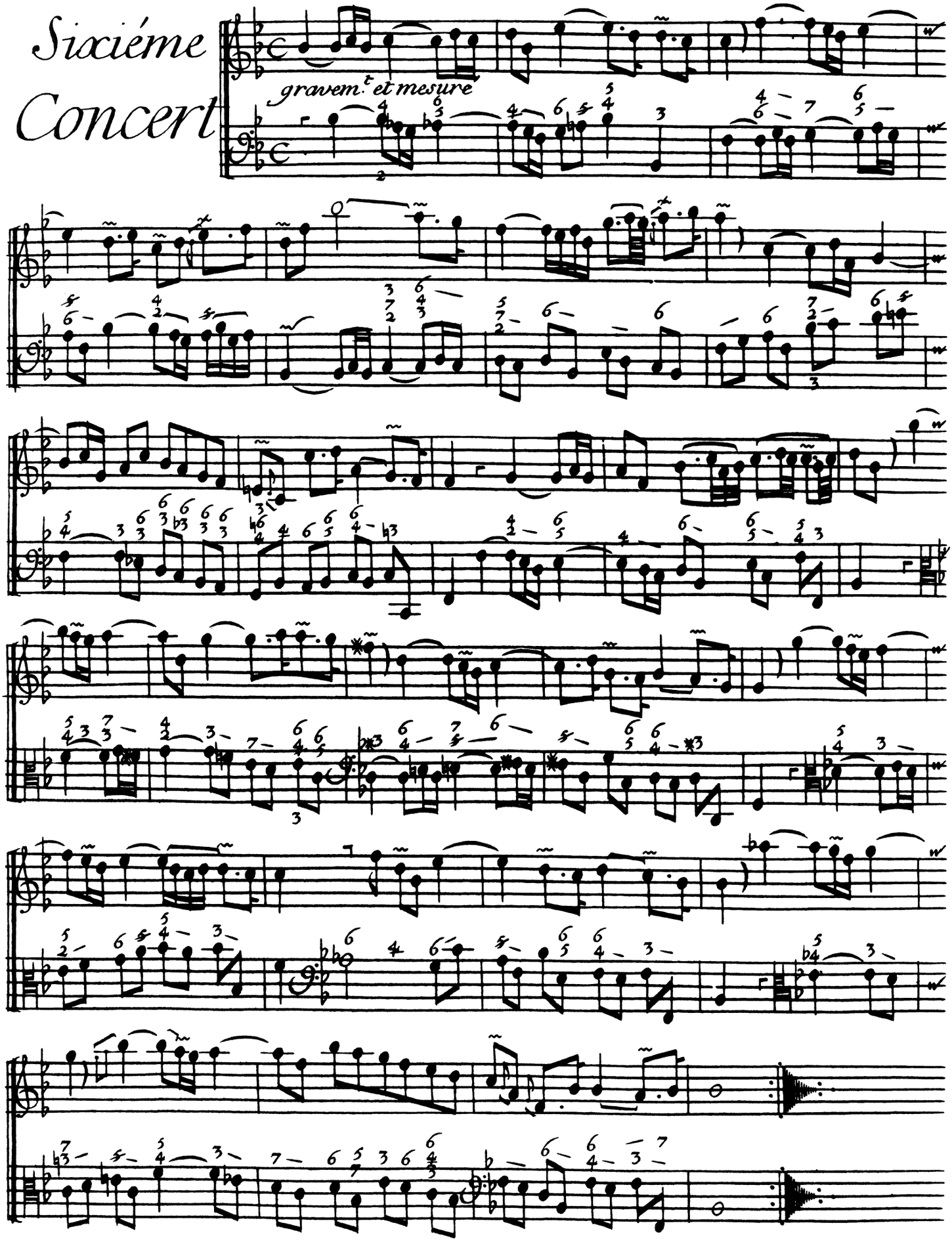

Gavote
Coulãment, et les croches égales.
Reprise
Fin.

Muséte

dans le goût de Carillon



Sixiéme Concert



Allemande

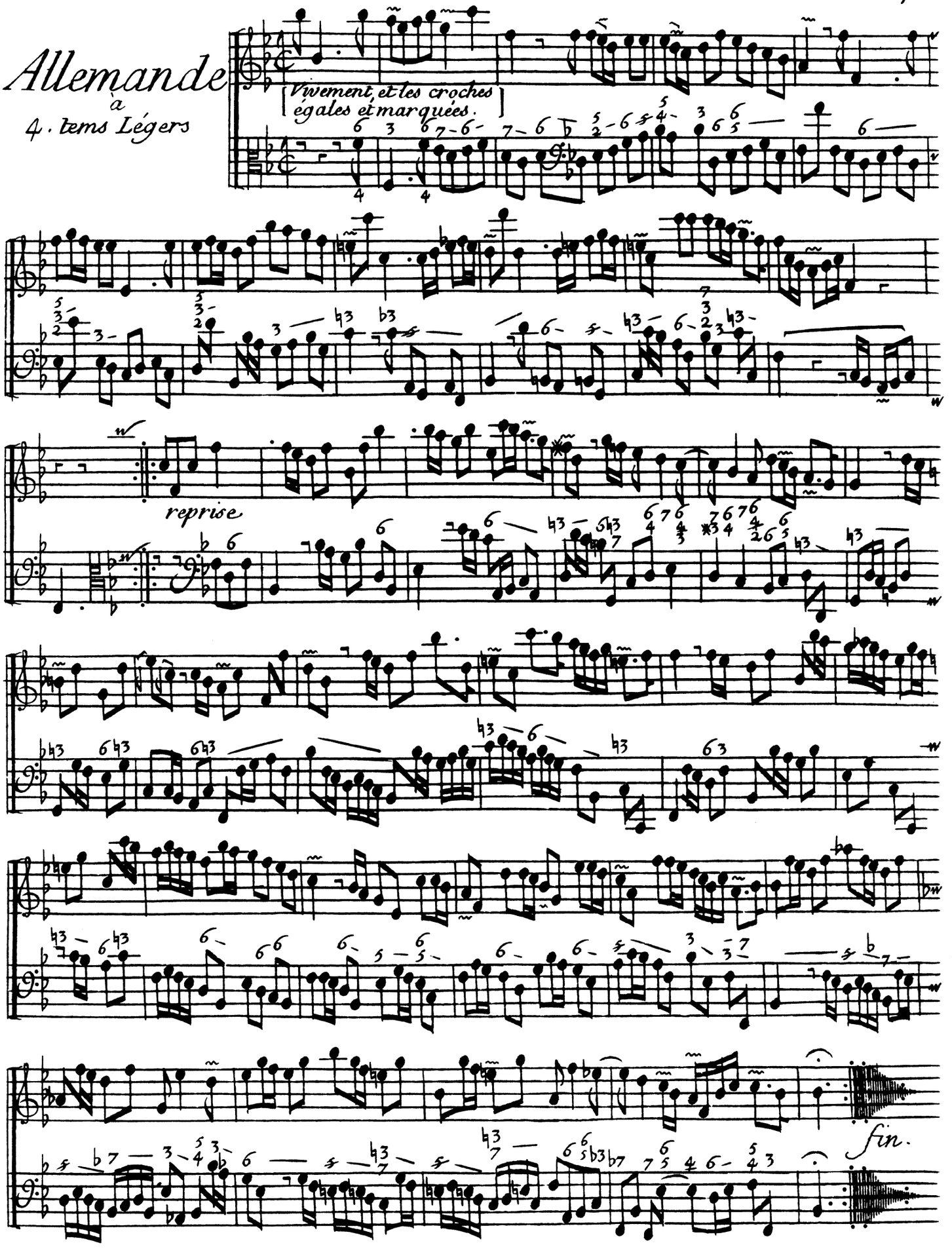
a

4. tems Légers

[Vivement, et les croches égales et marquées.]

reprise

fin.



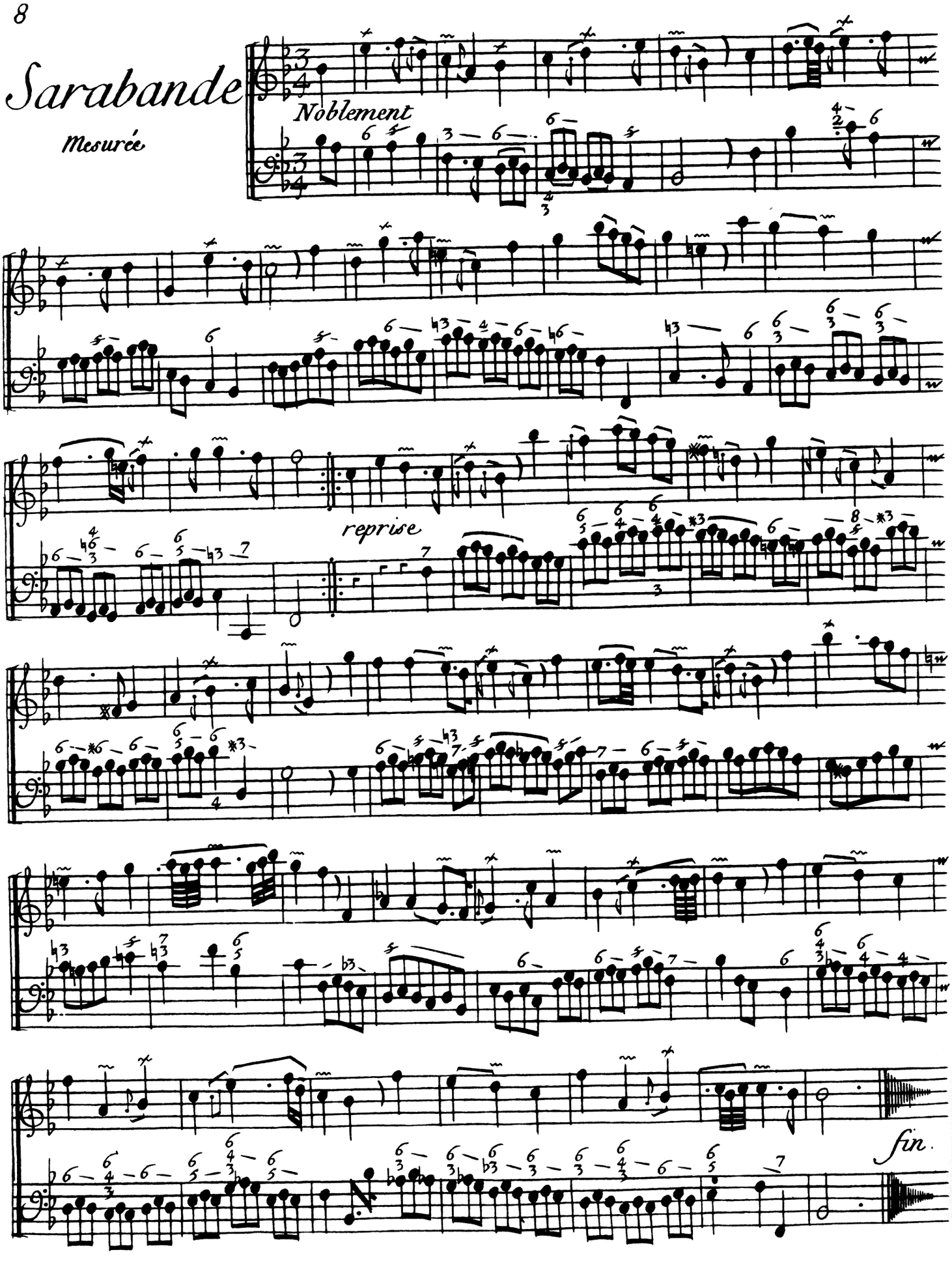
Sarabande

Mesurée

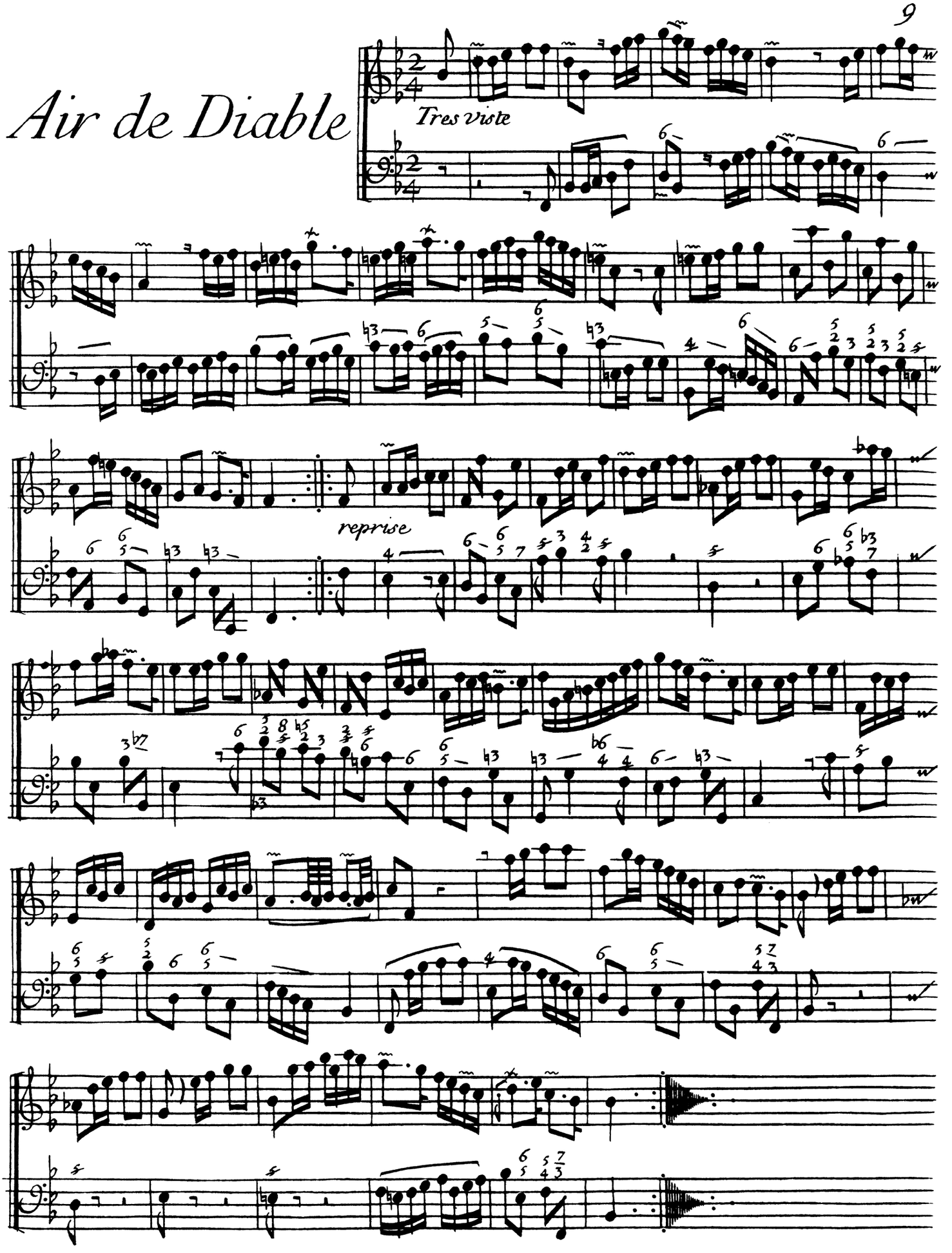
Noblement

reprise

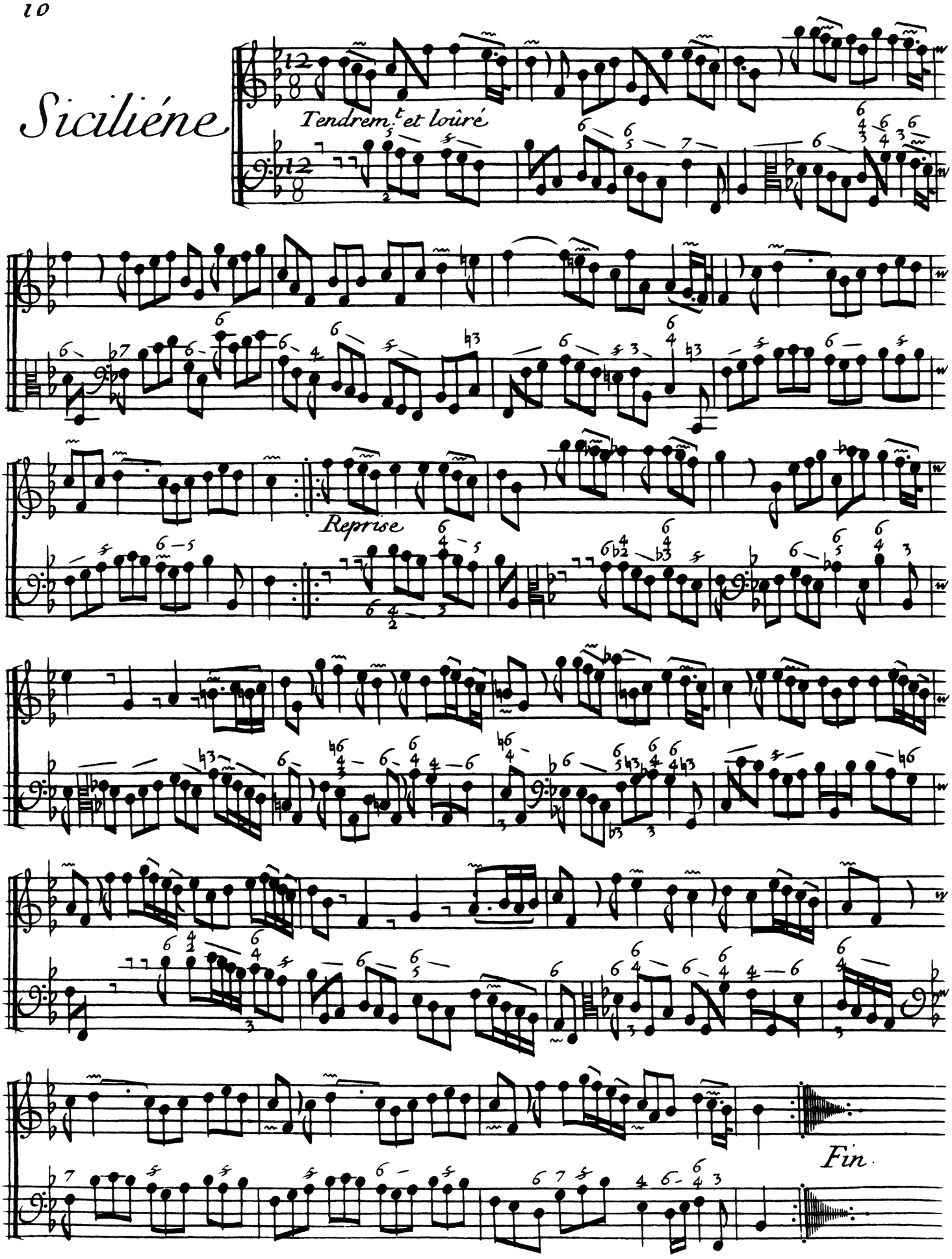
fin.



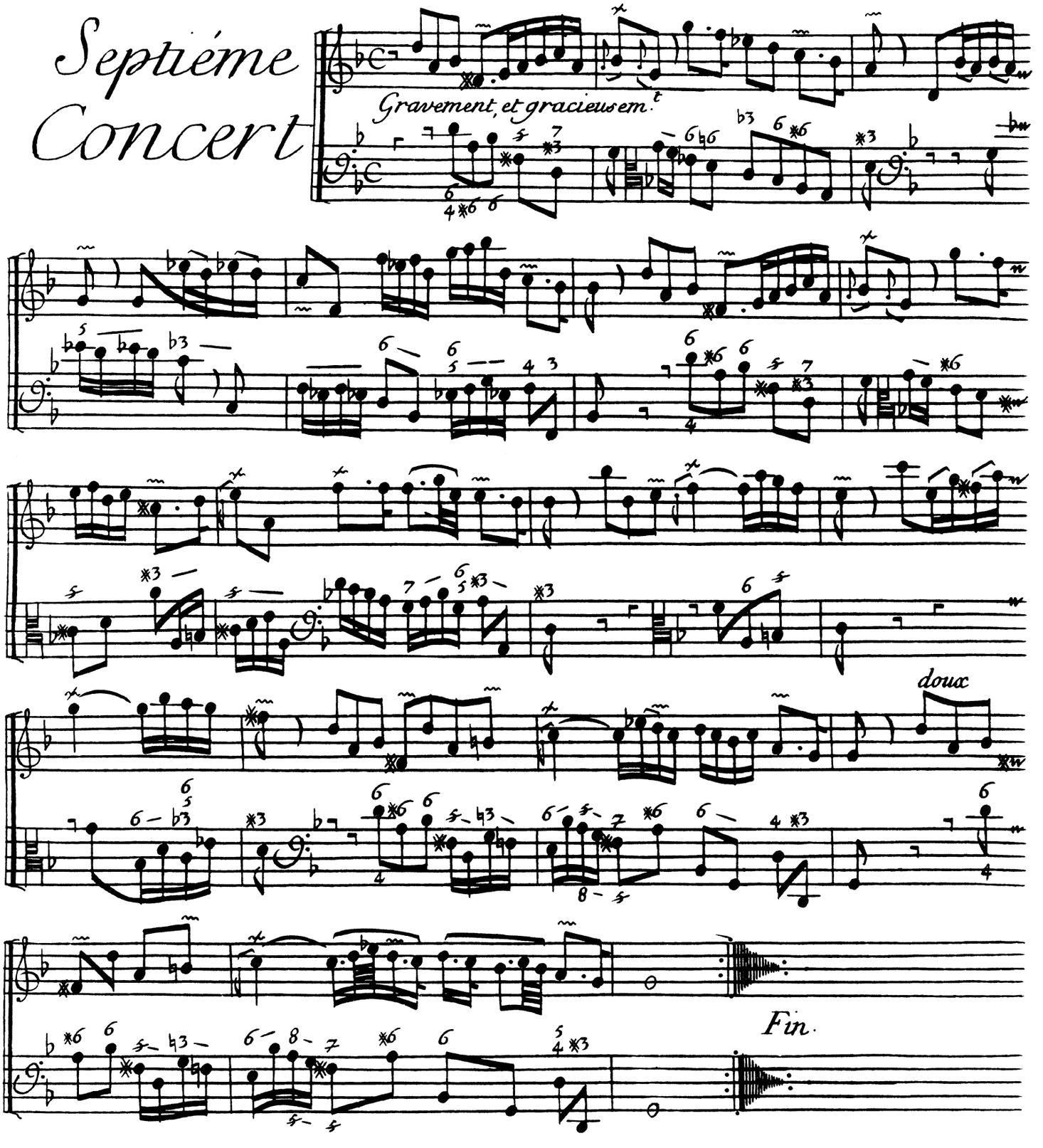
Air de Diable



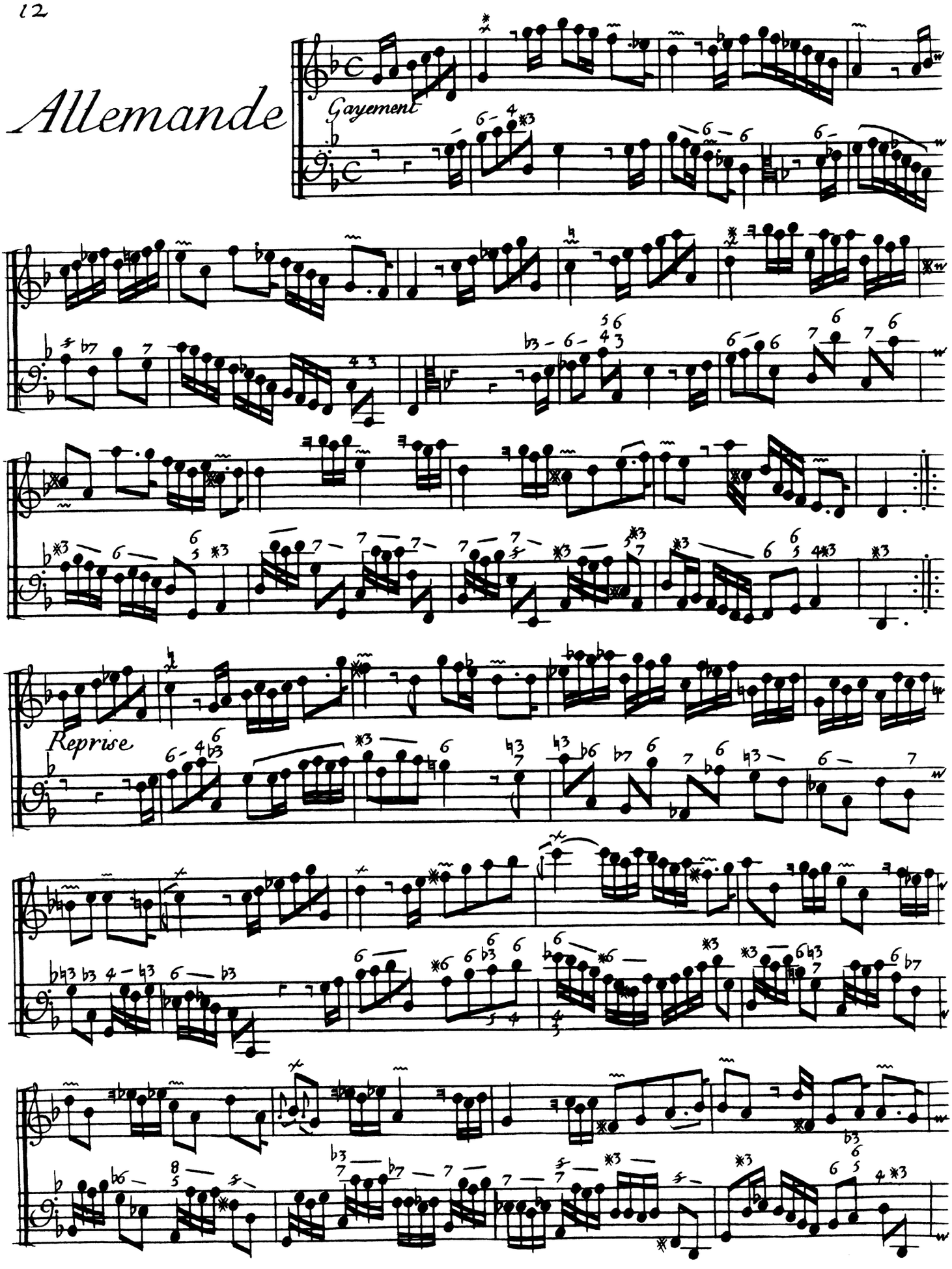
Sicilién

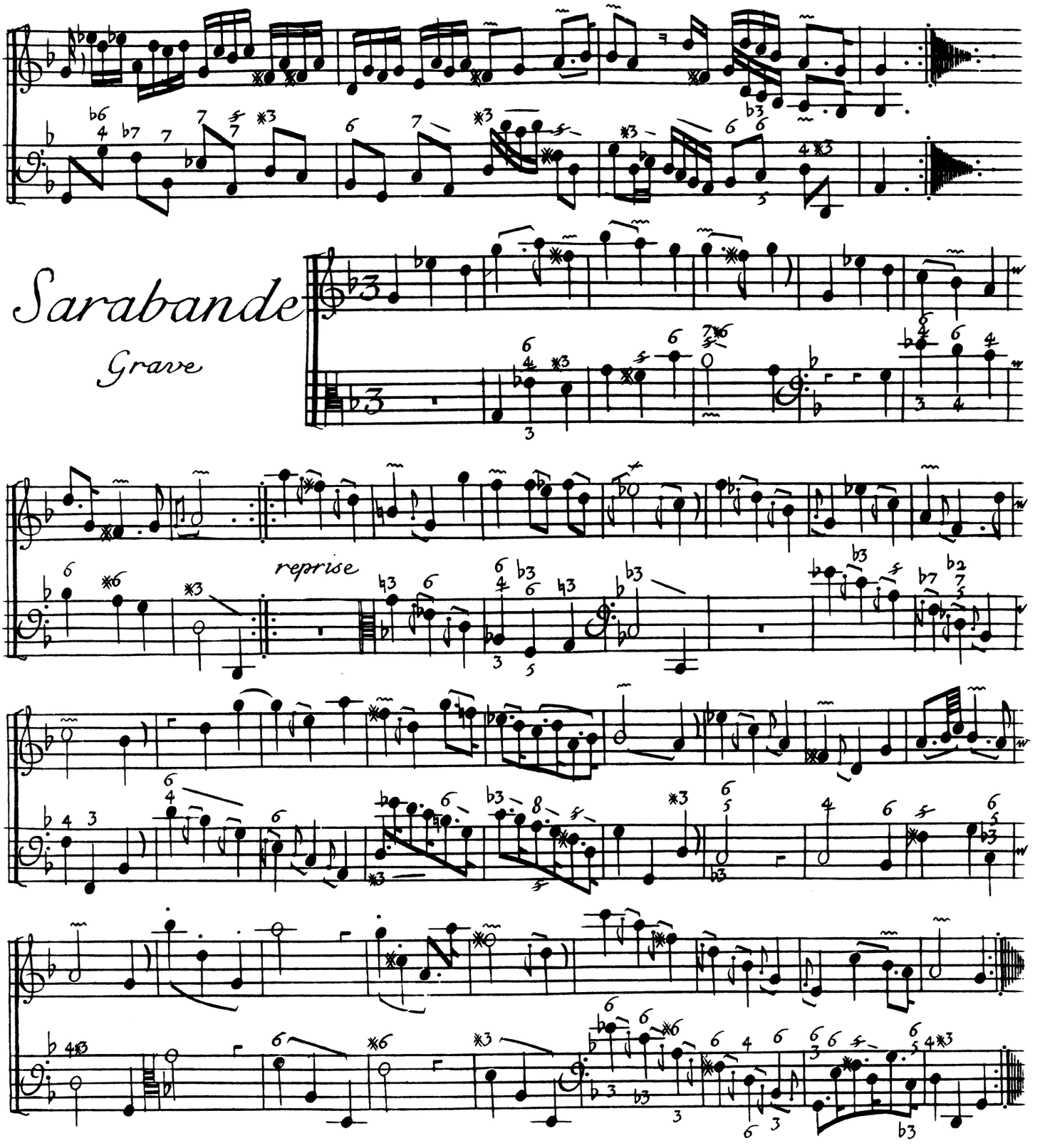


Septiéme Concert

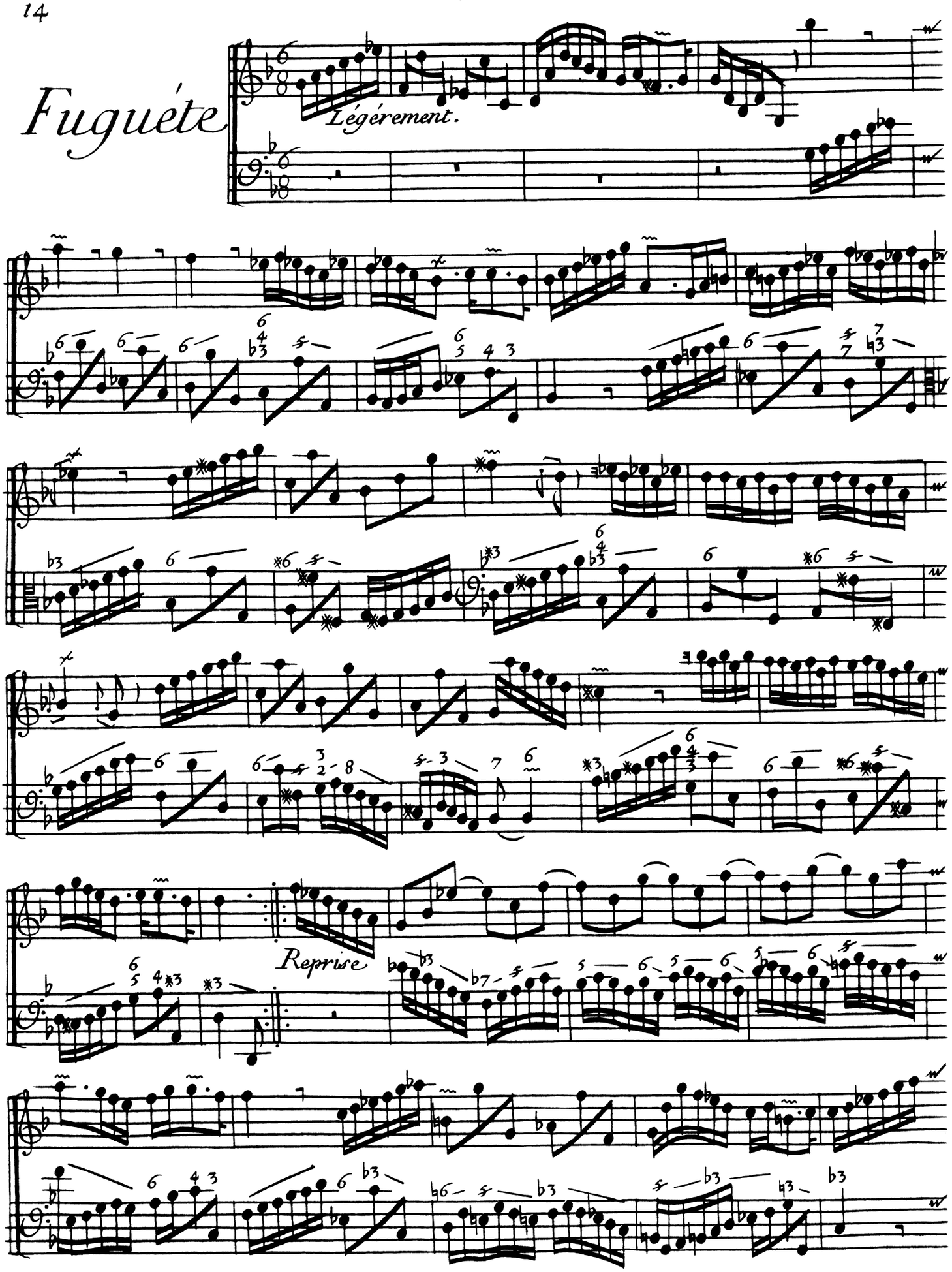


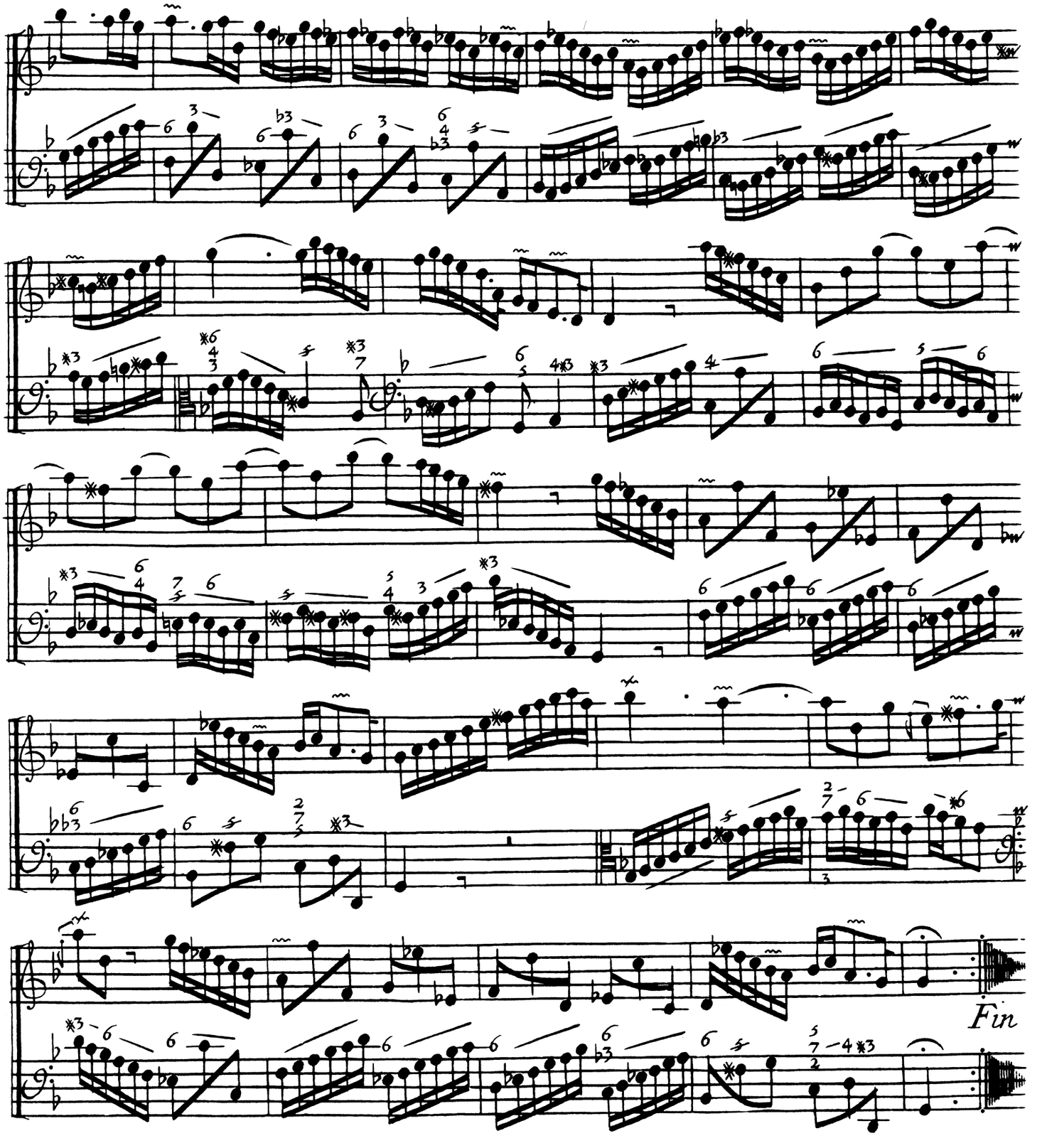
Allemande



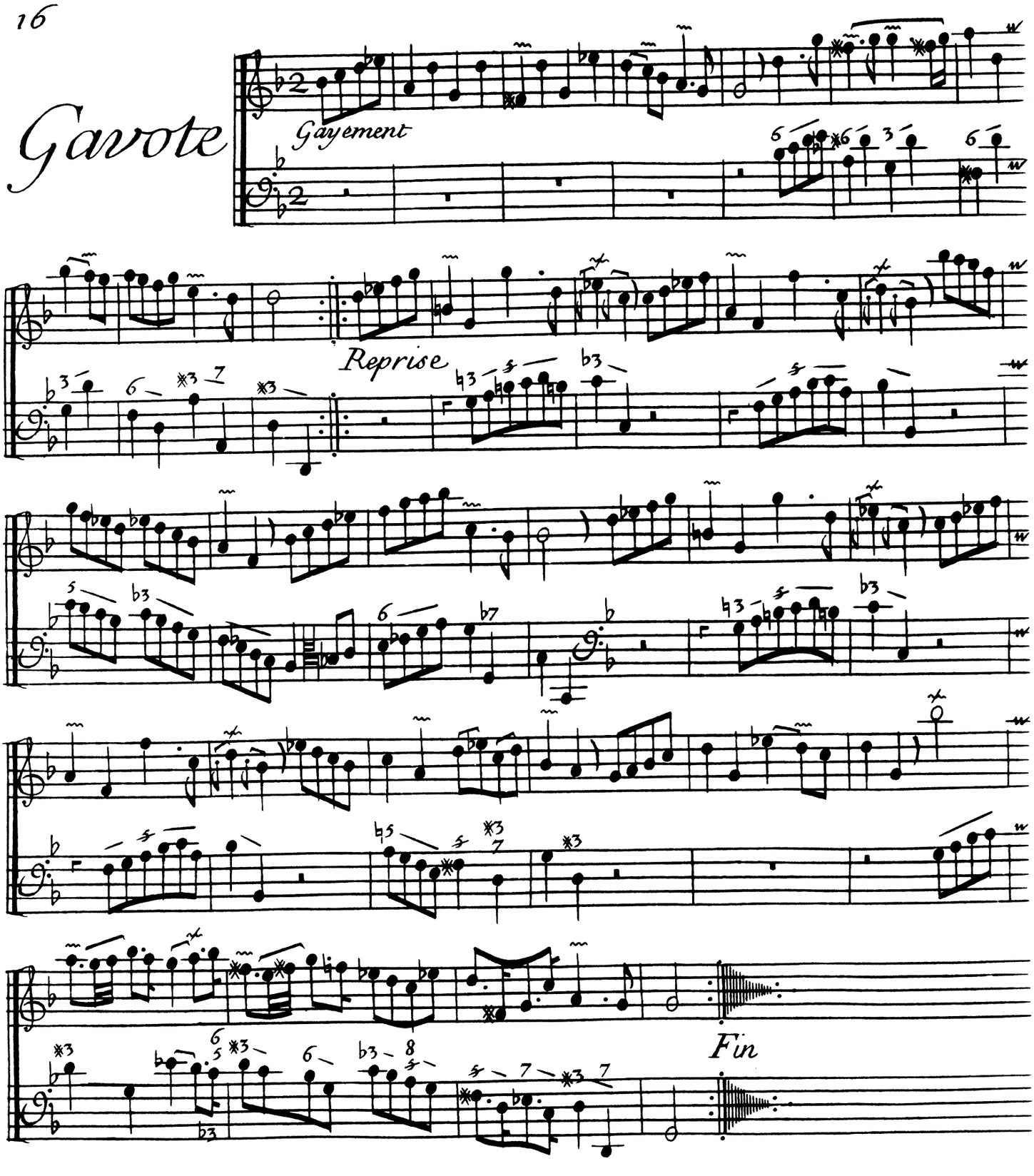

Sarabande
Grave
reprise

Fuguéte

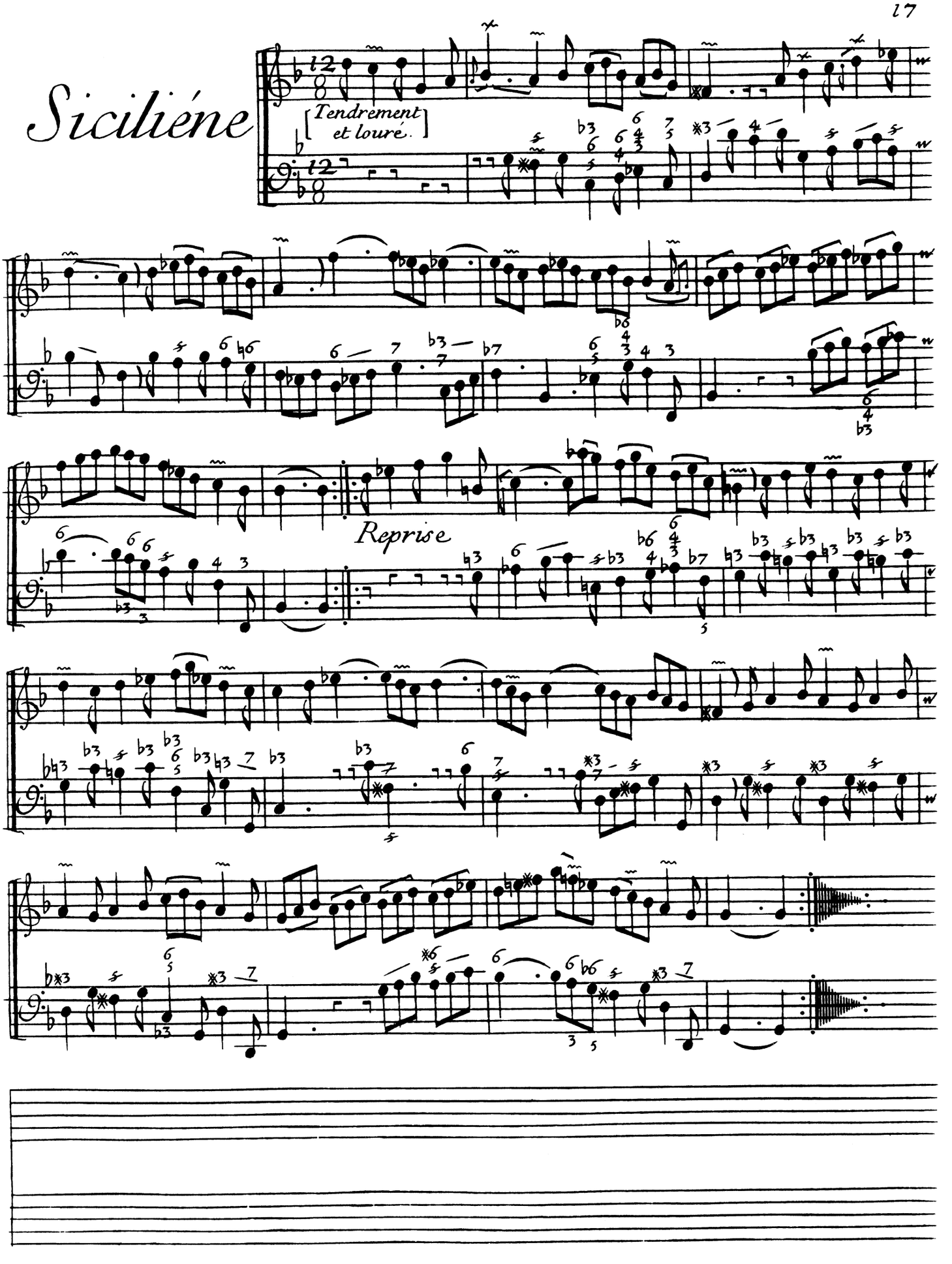



Fin

Gavote



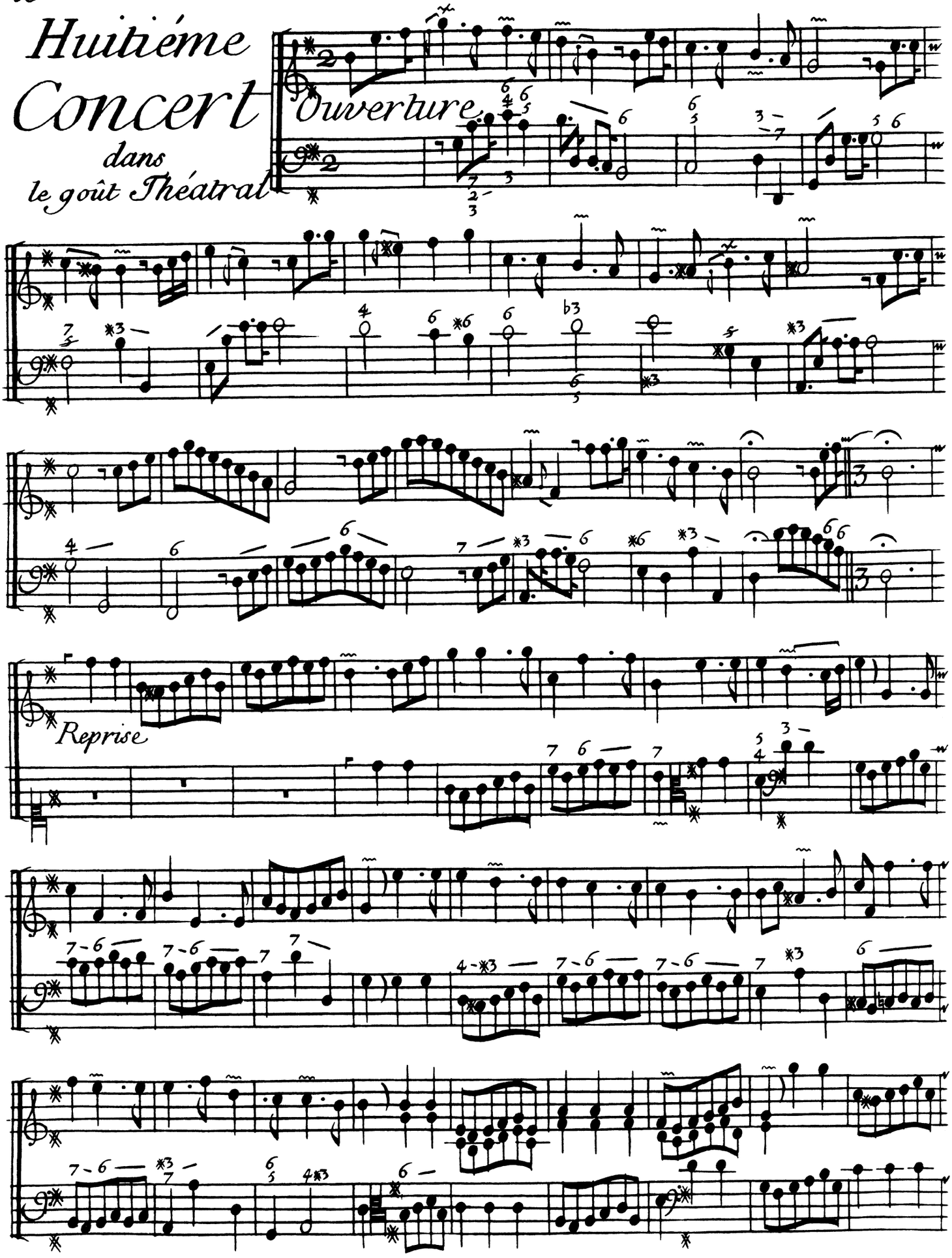
Sicilién̈e



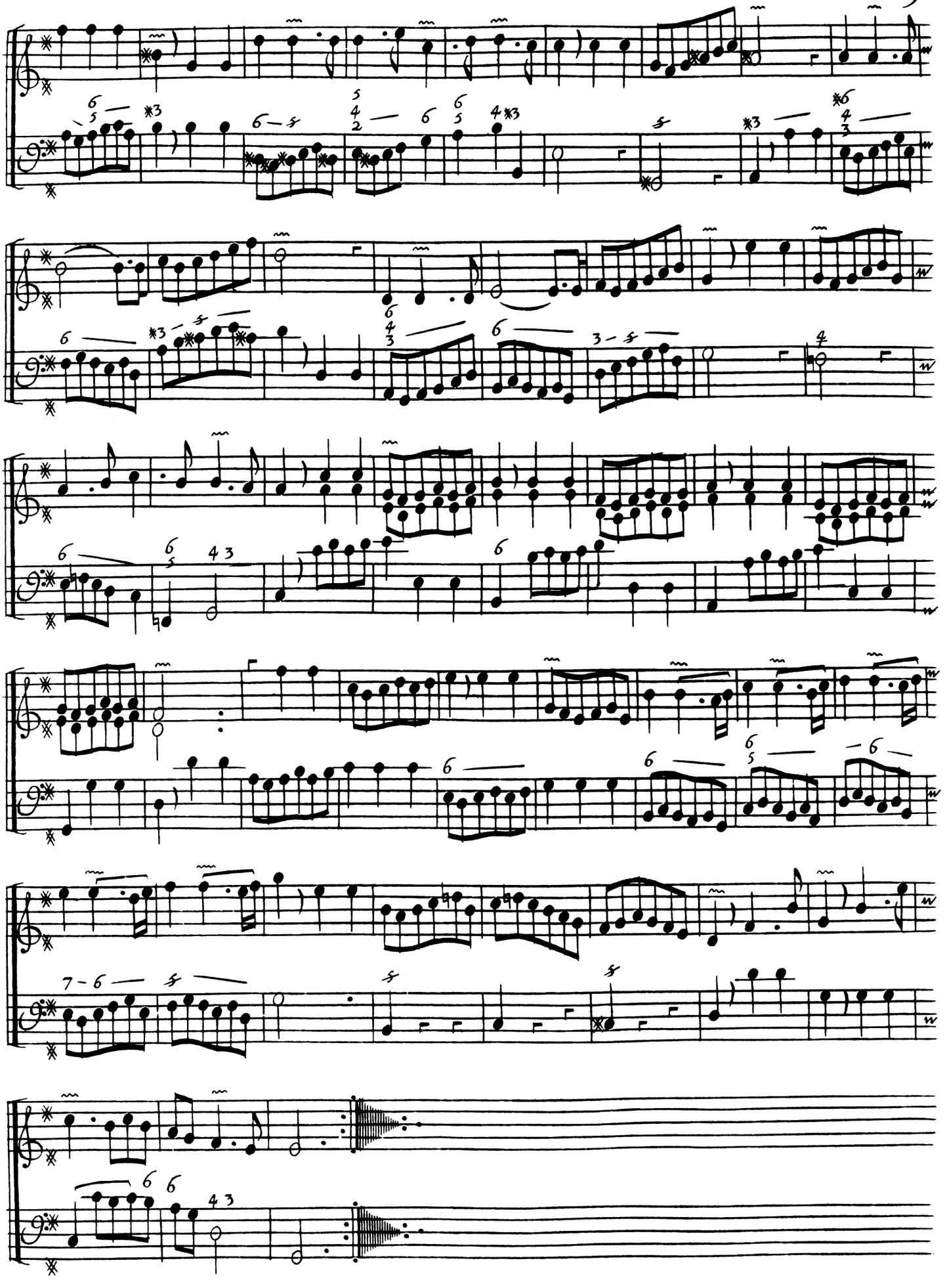
Huitiéme Concert

dans le goût Théatral

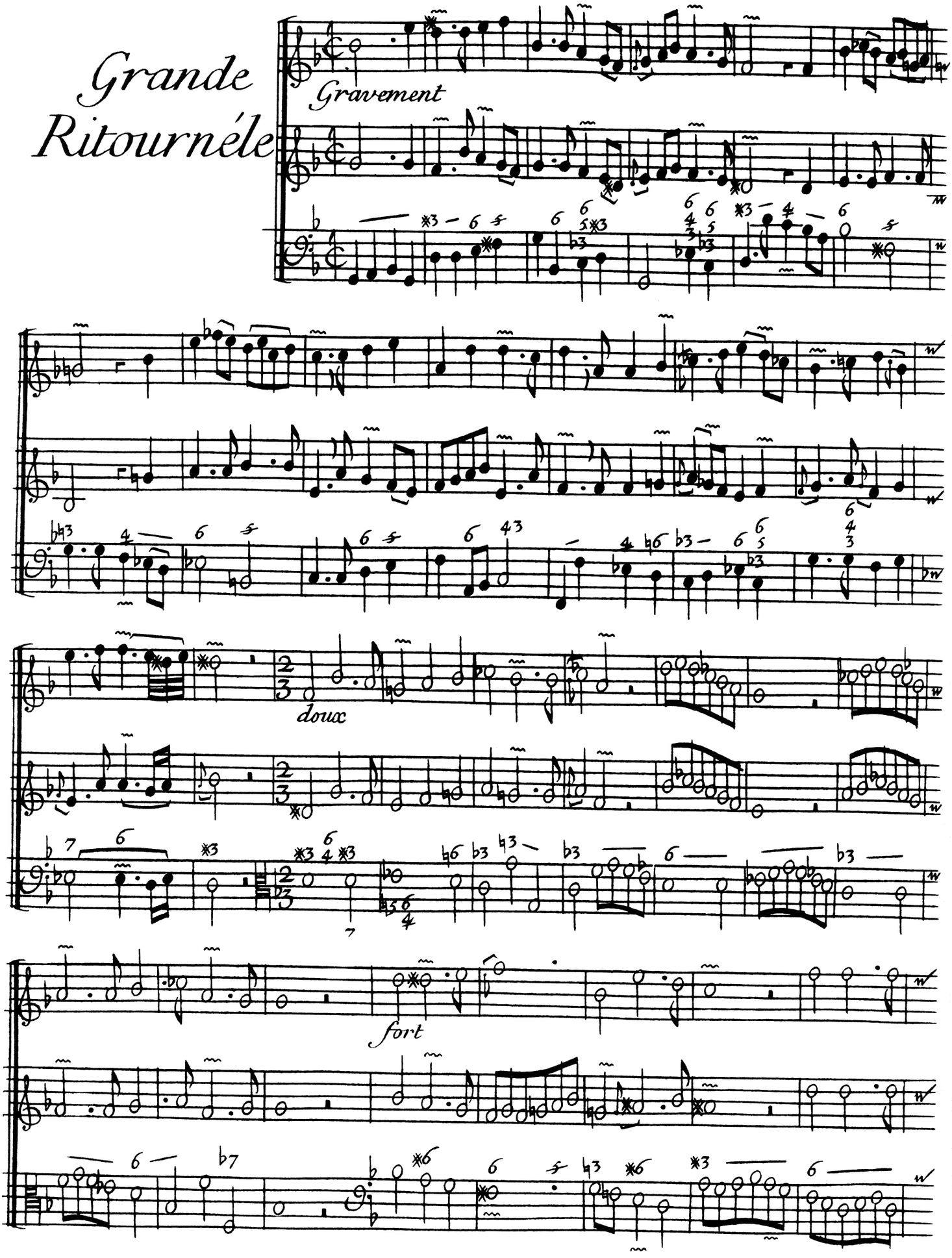
Ouverture

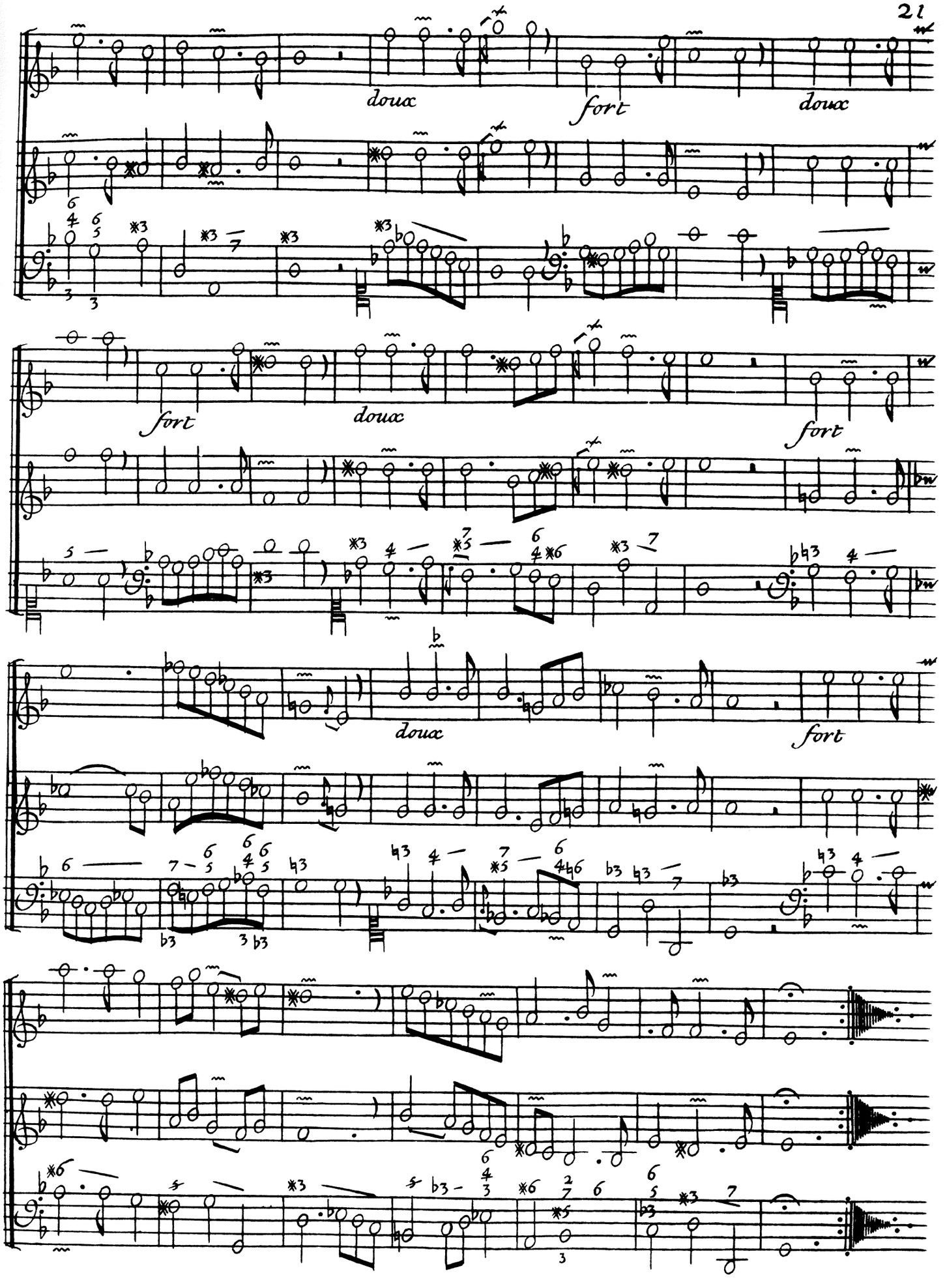


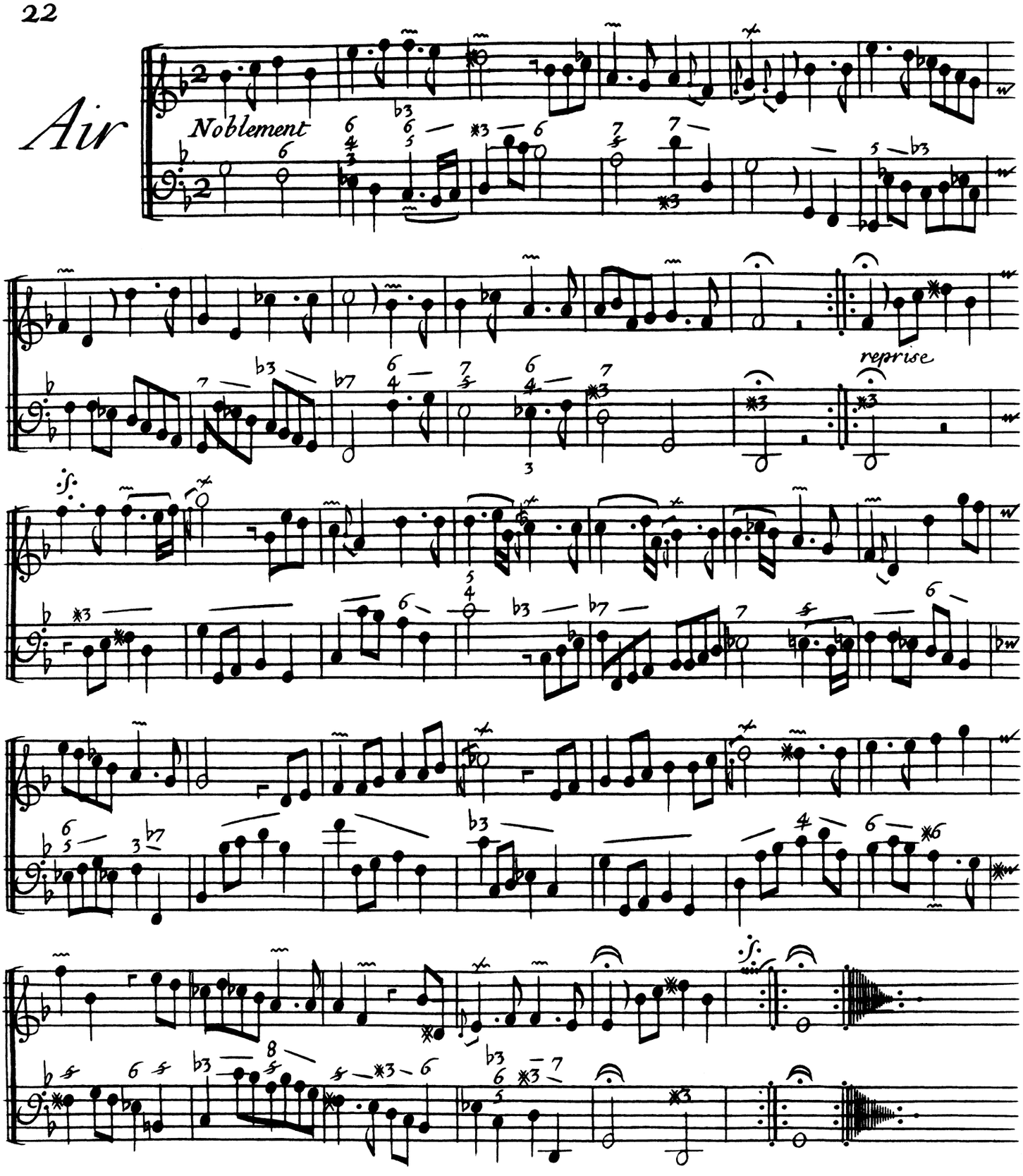
Reprise



Grande Ritournéle

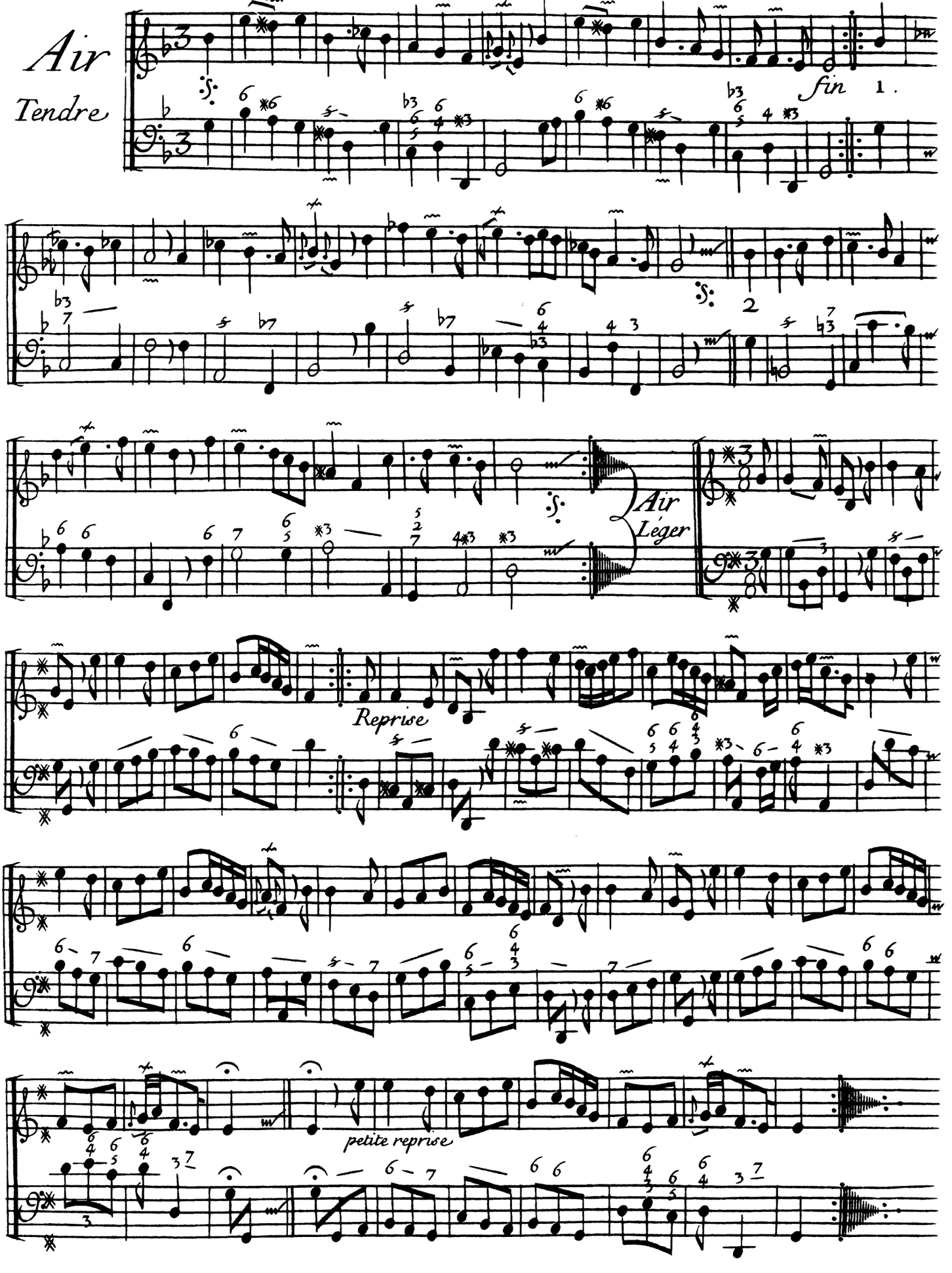



doux
fort
doux
fort
doux
fort
doux
fort

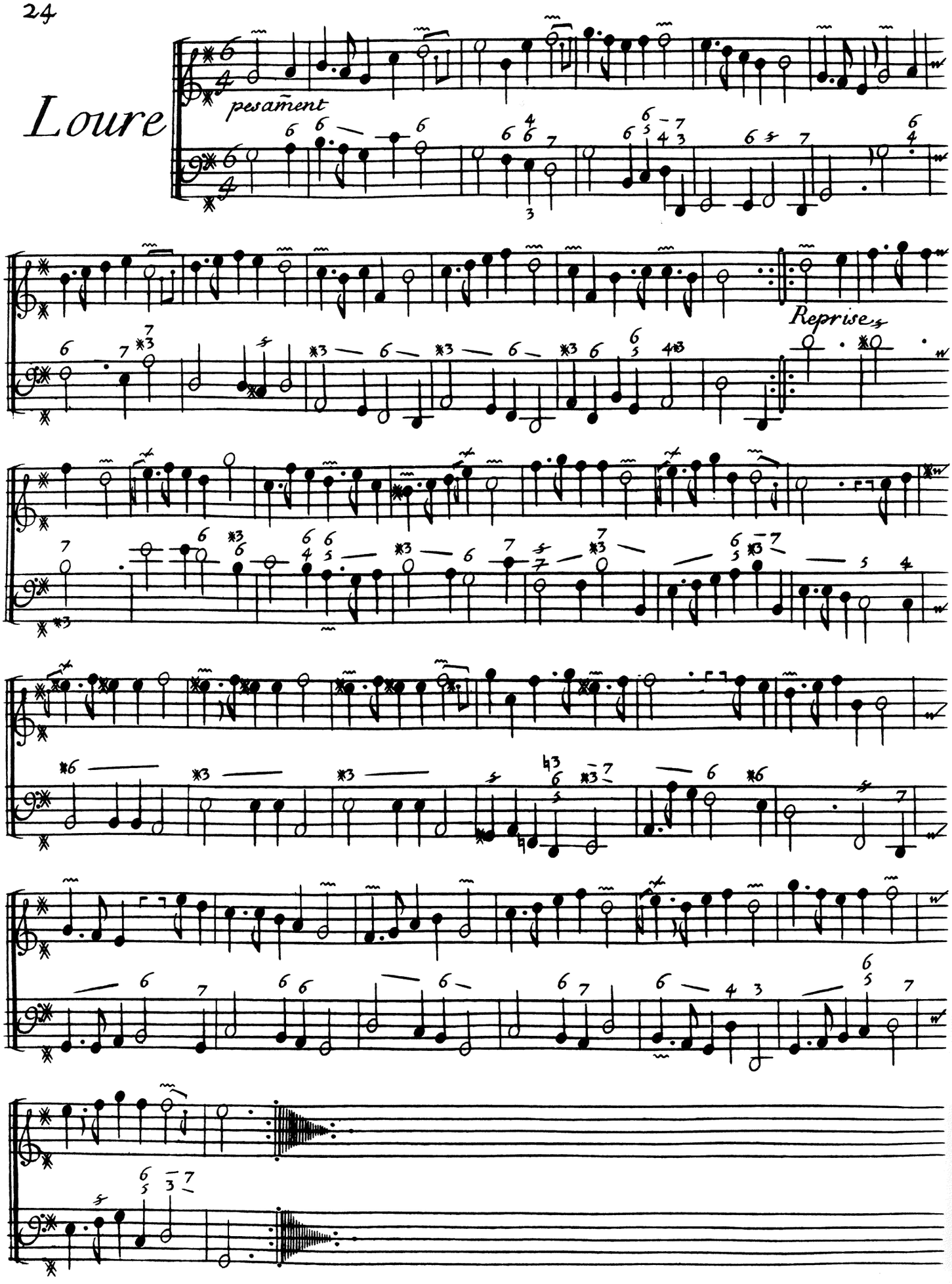

Air
Noblement
reprise

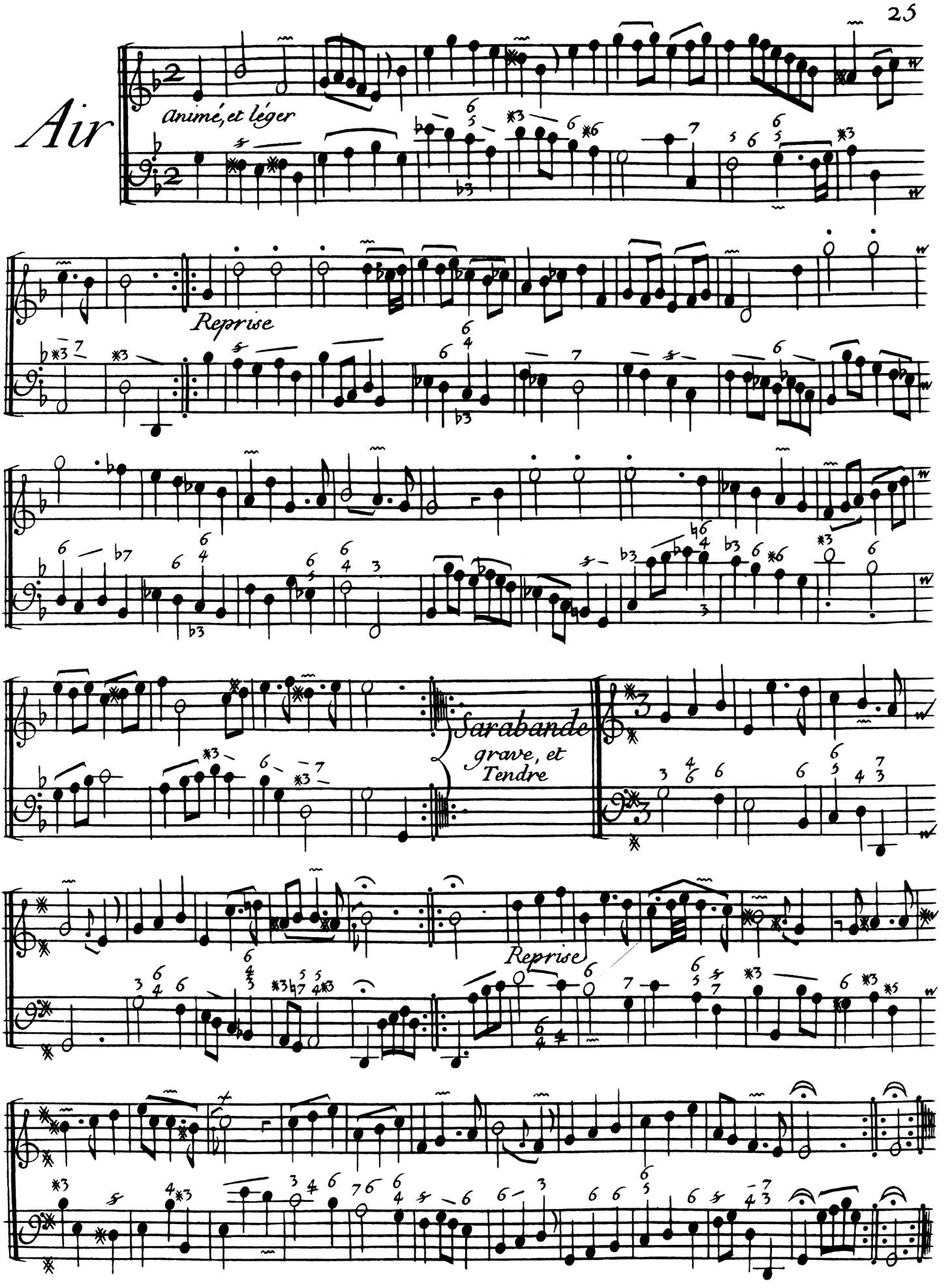
Rondeau

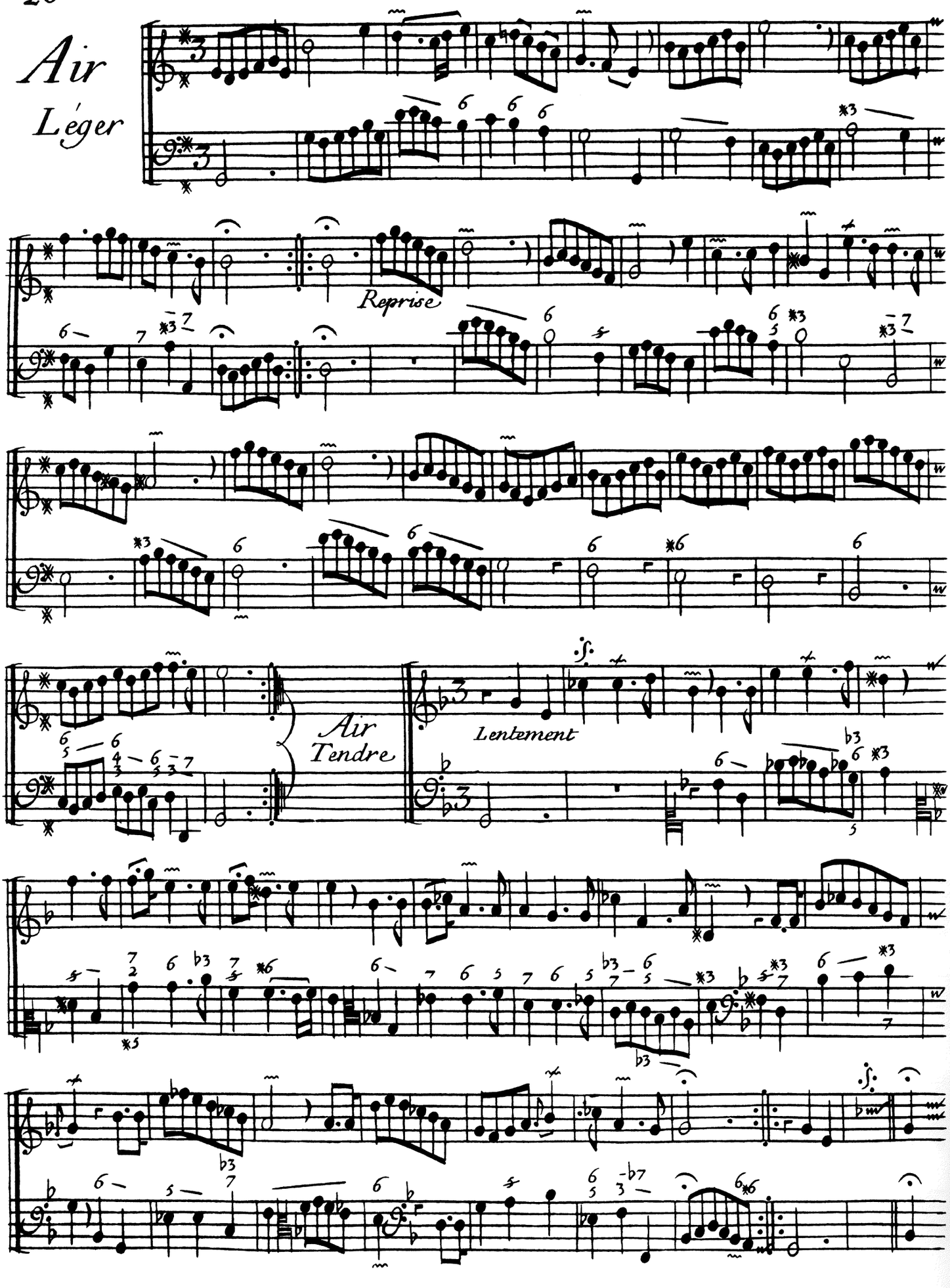
Air Tendre



Loure




Air
animé, et léger
Reprise
Sarabande
grave, et
Tendre
Reprise


Air
Léger
Reprise
Air
Tendre
Lentement

Reprise

Fin.

pour la reprise

Air

de Baccantes

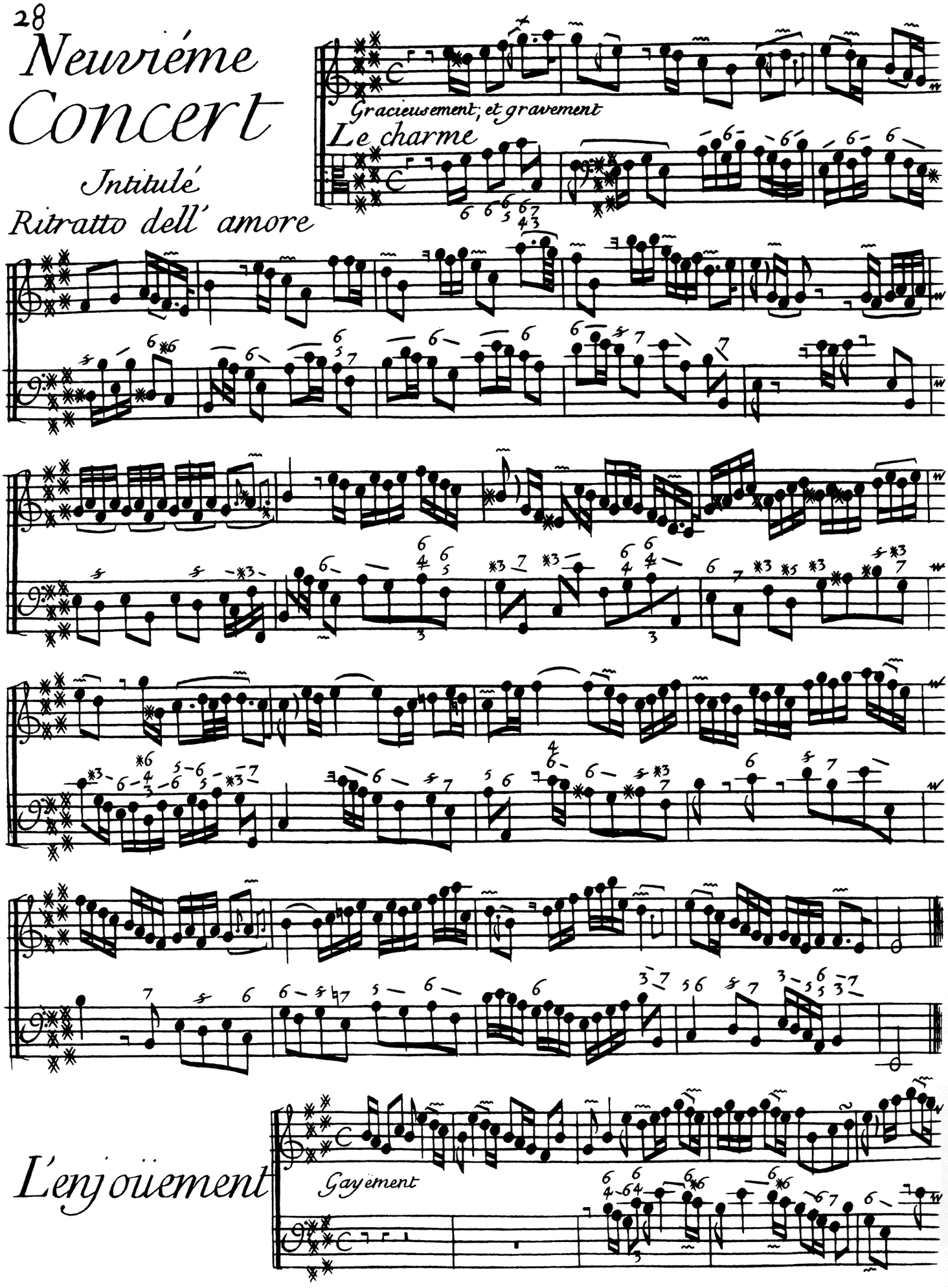
tres animé

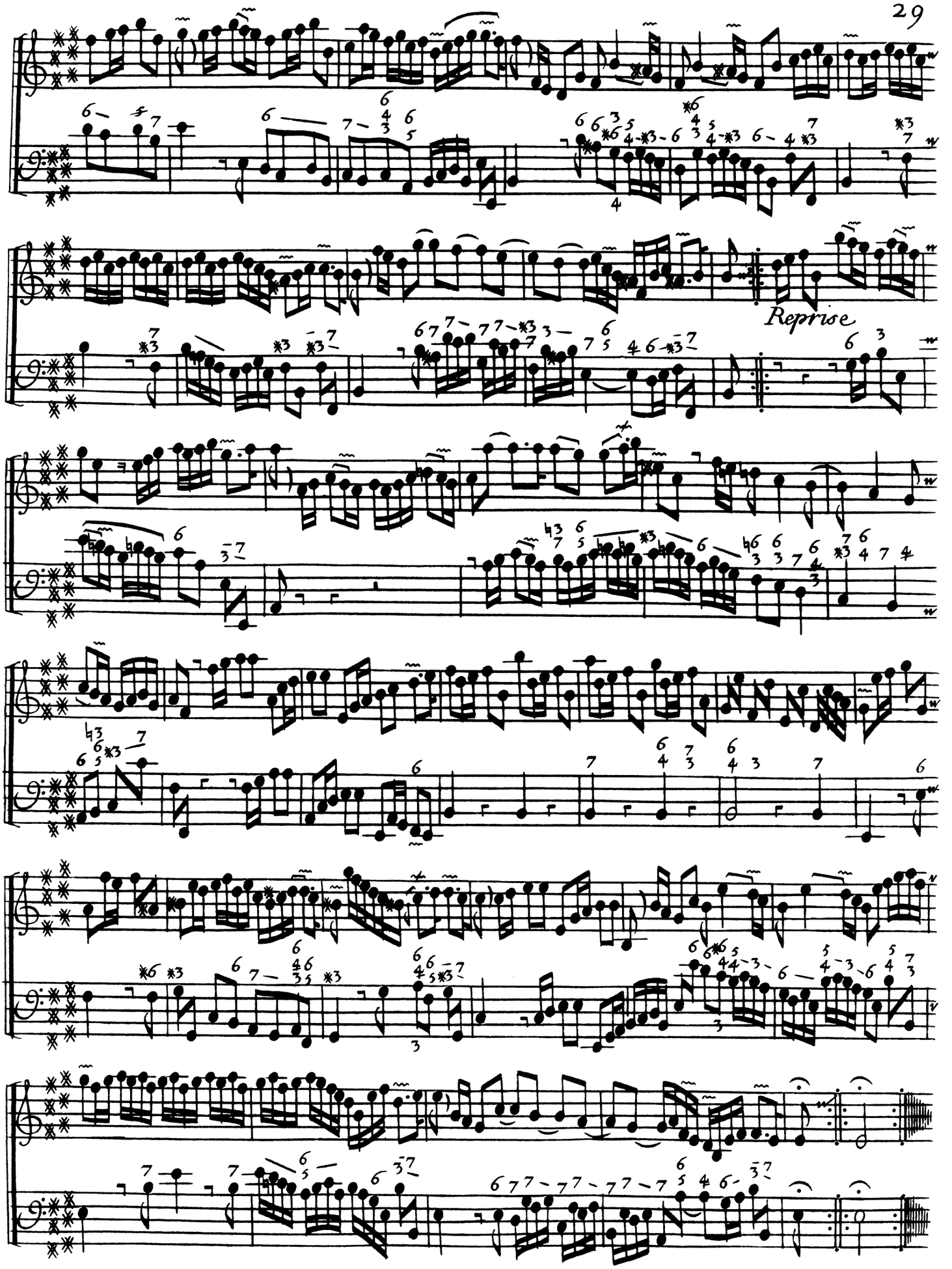
Reprise

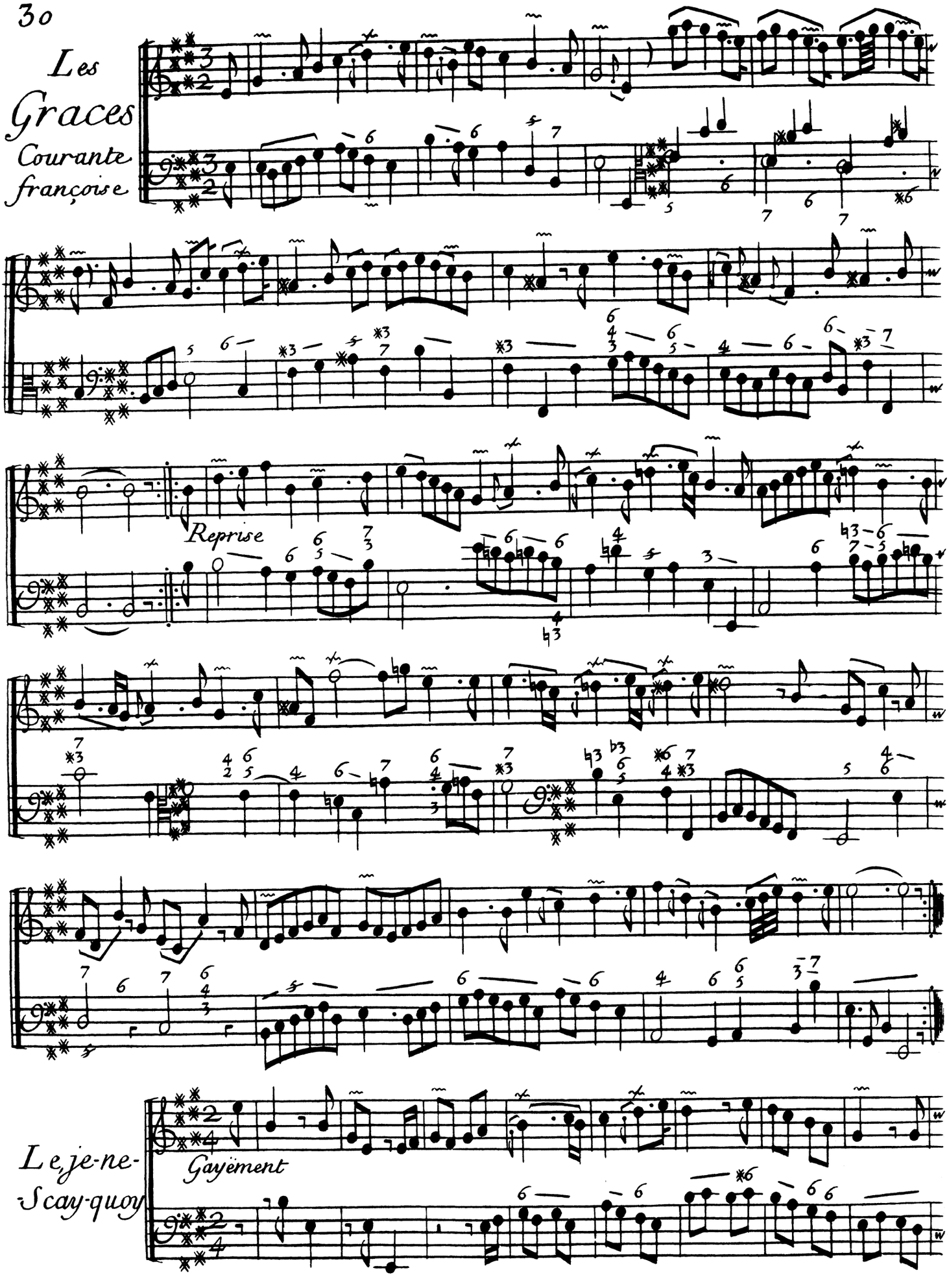
Fin

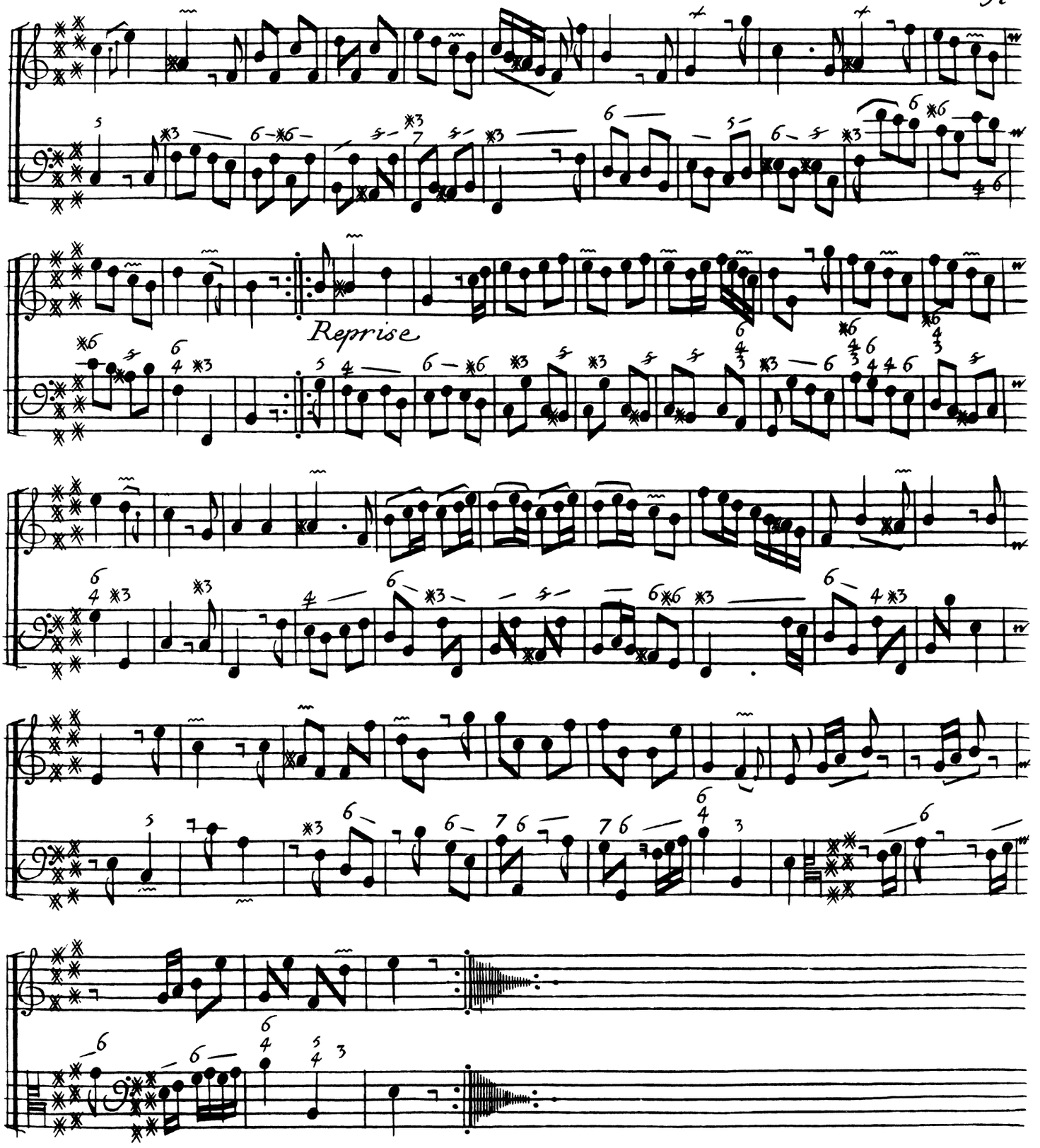
Neuvième Concert

Intitulé
Ritratto dell' amore

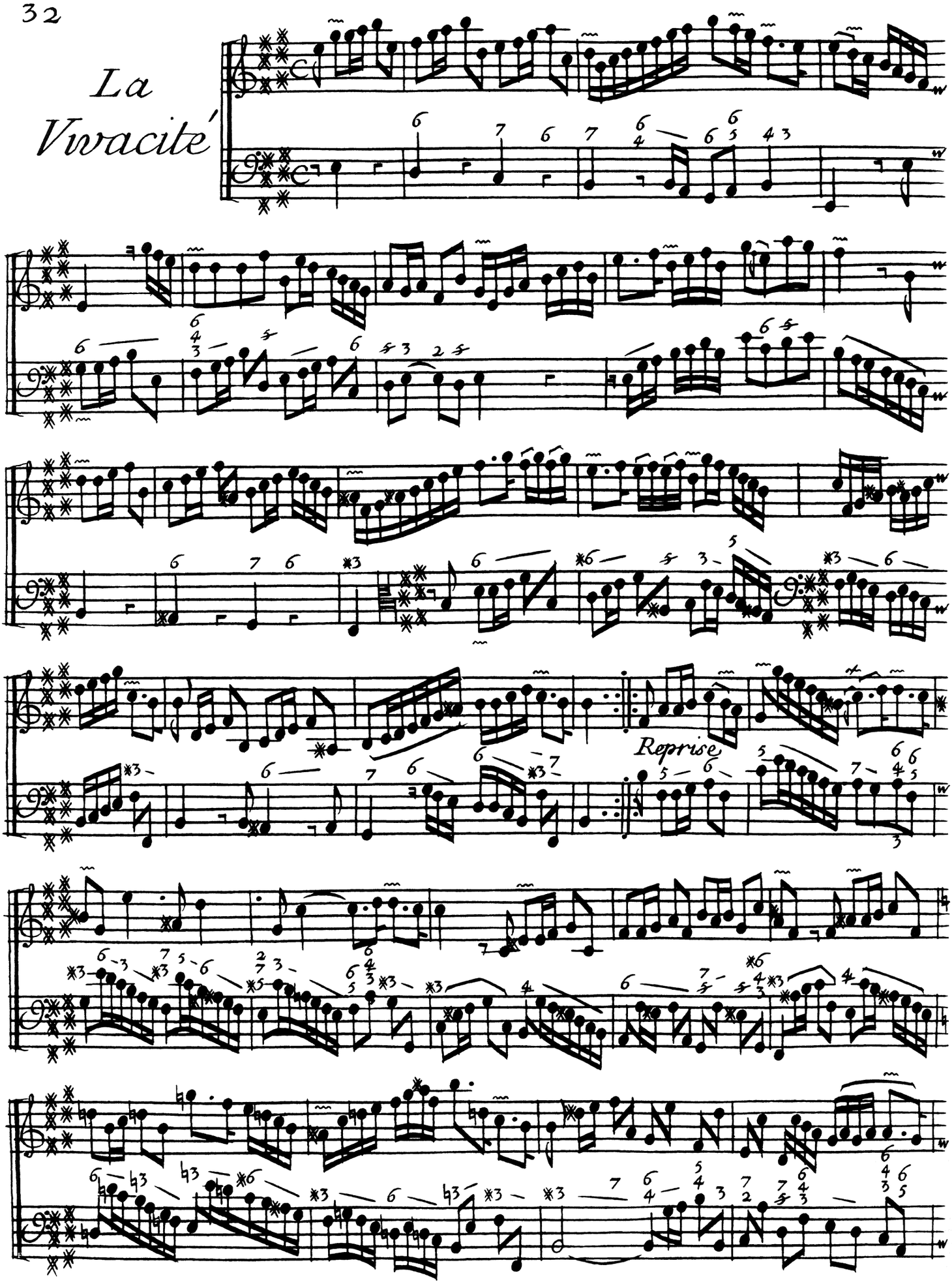


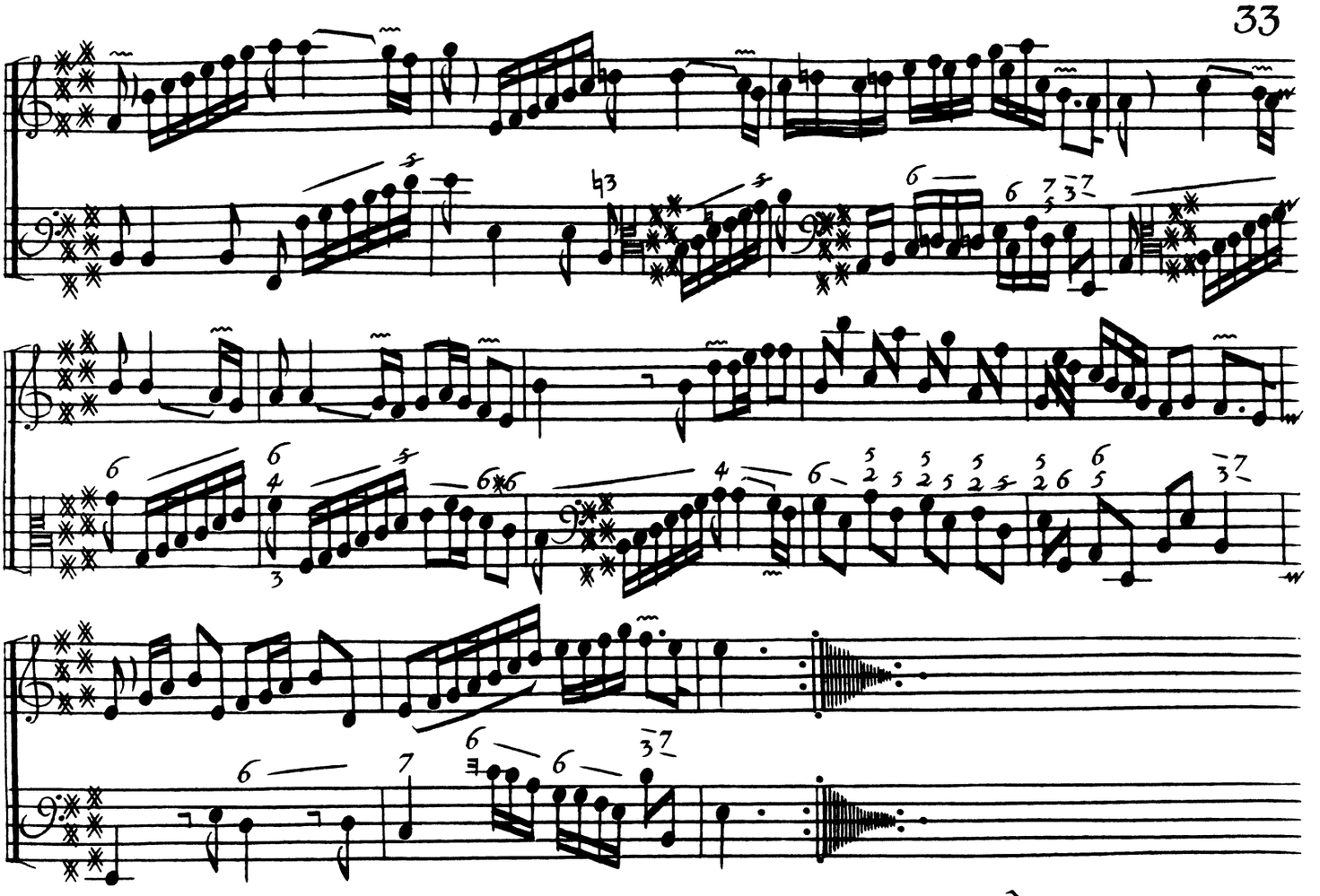

Reprise


Les
Graces
Courante
françoise
Reprise
Le je-ne-
Scay-quoy
Gayement


Reprise

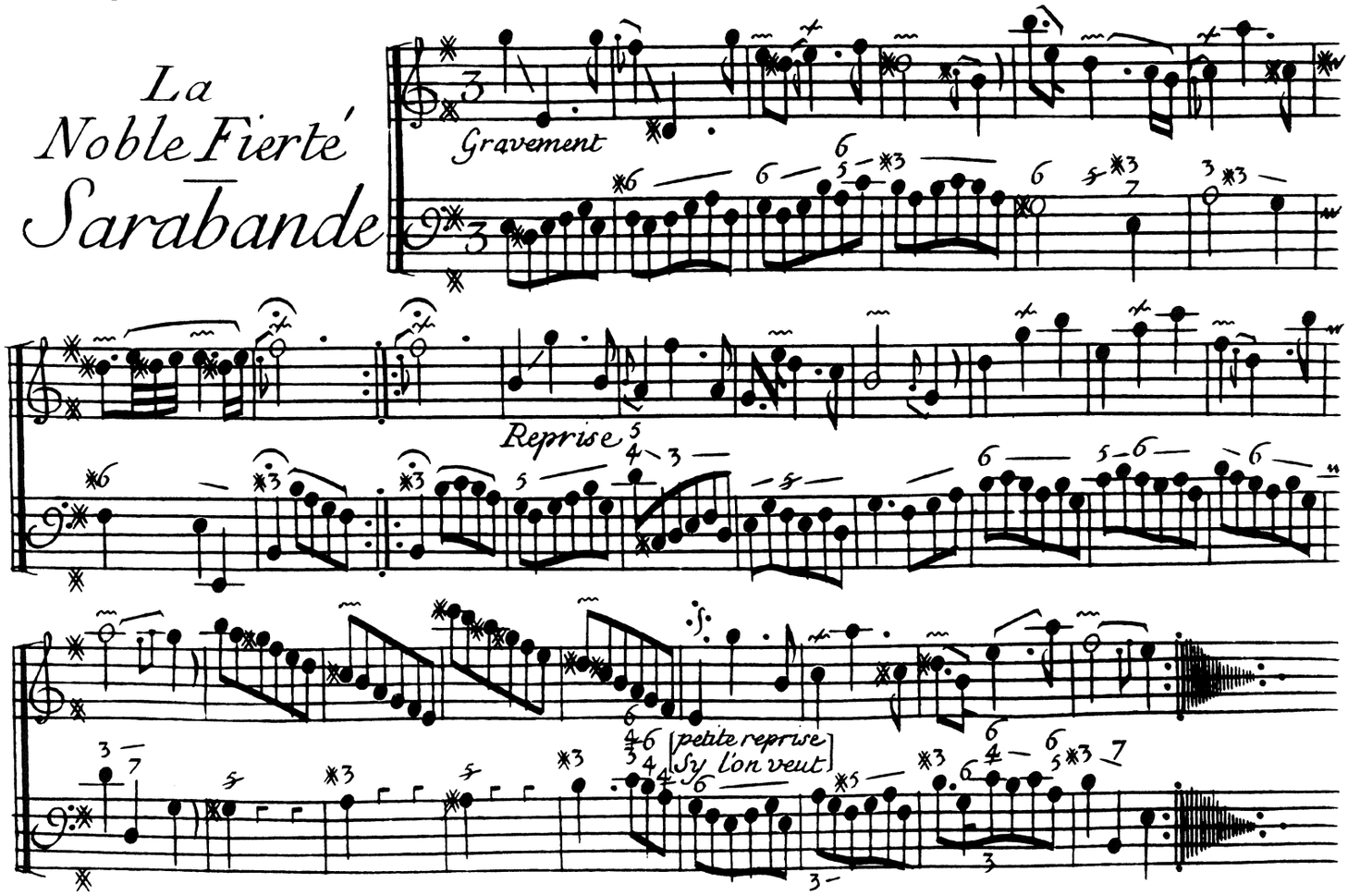
La Vivacité



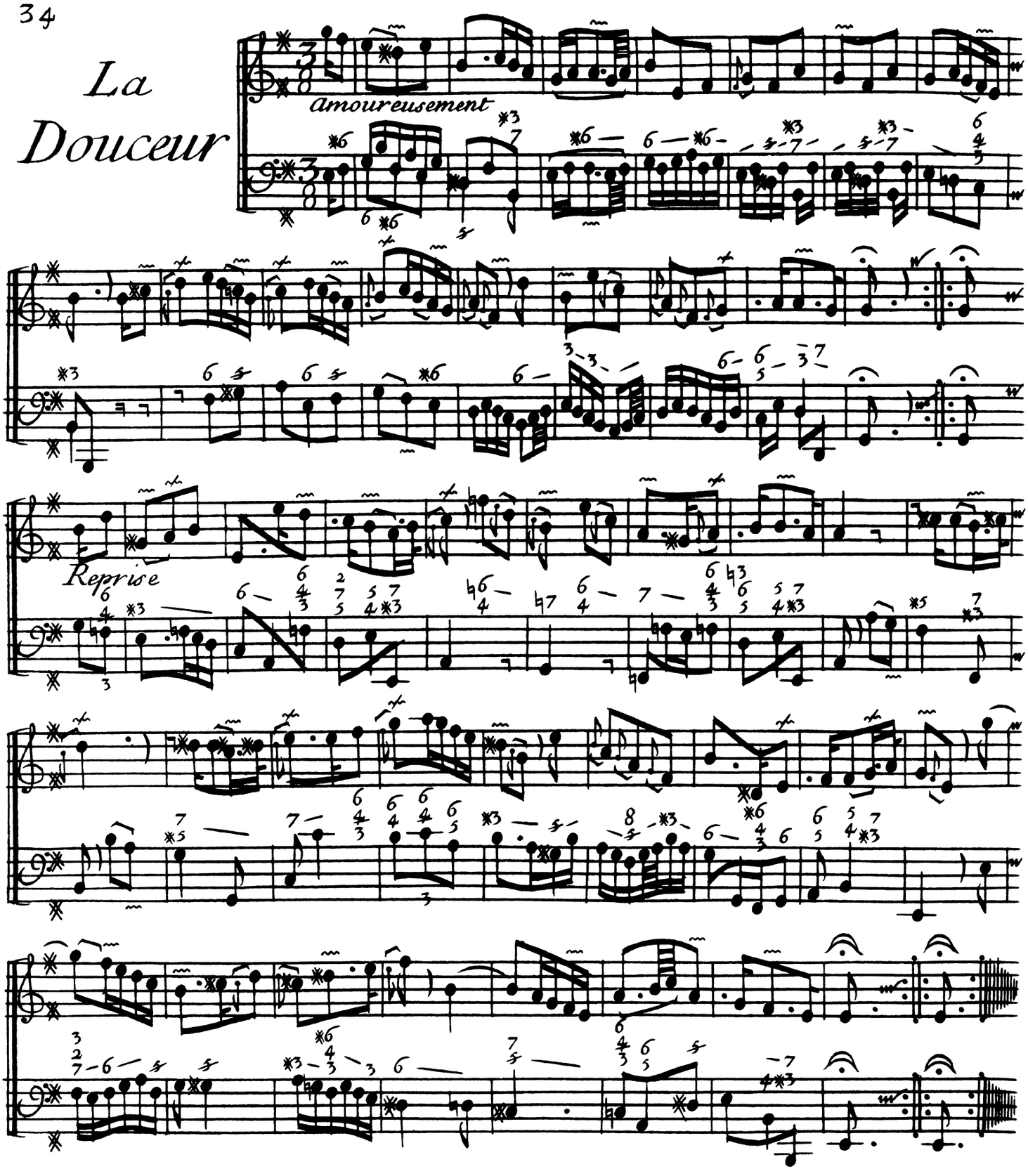


La Noble Fierté

Sarabande



La Douceur



L'et Cœtera

ou

Menuets

1. Partie

reprise

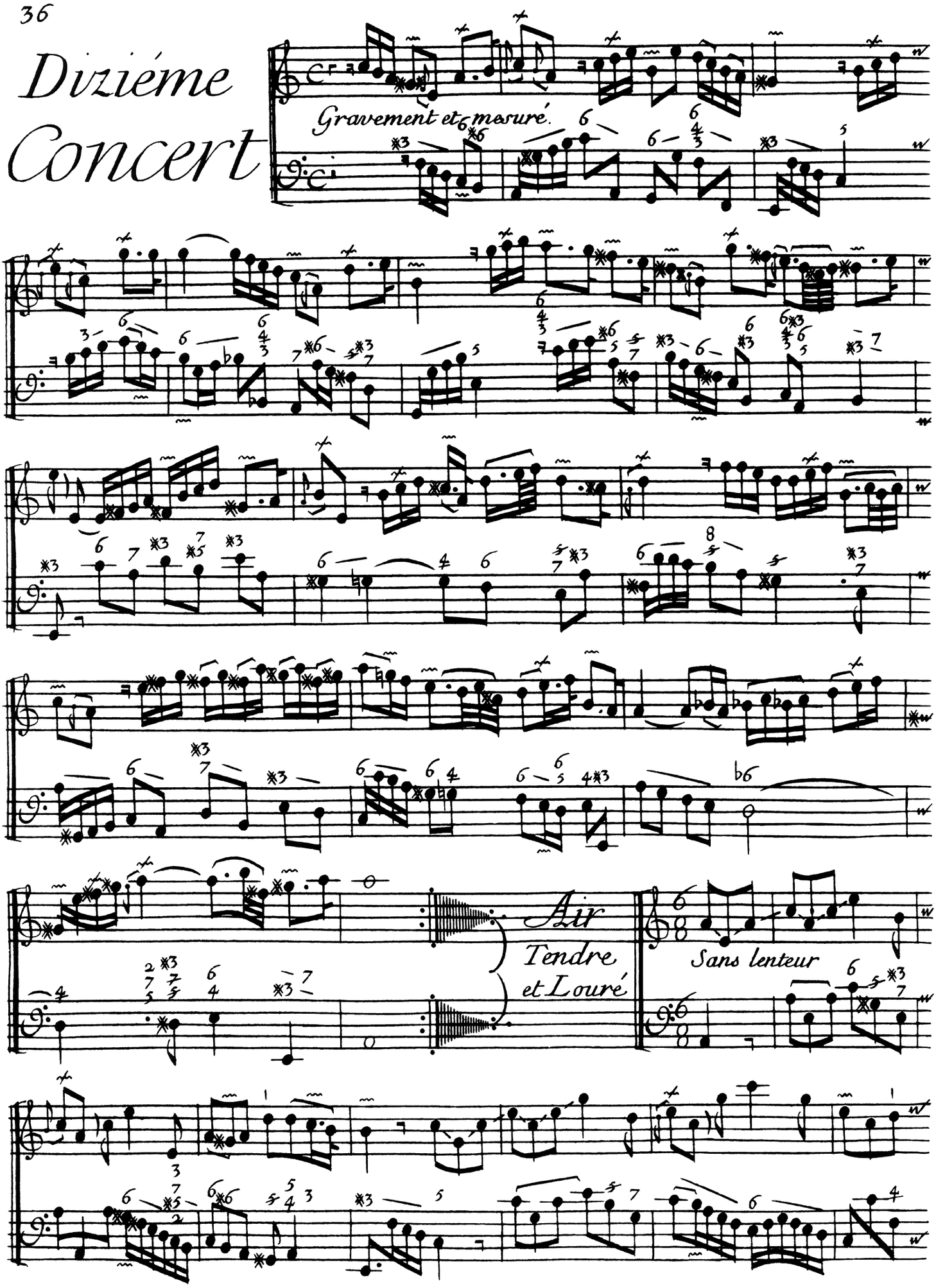
2.eme Partie

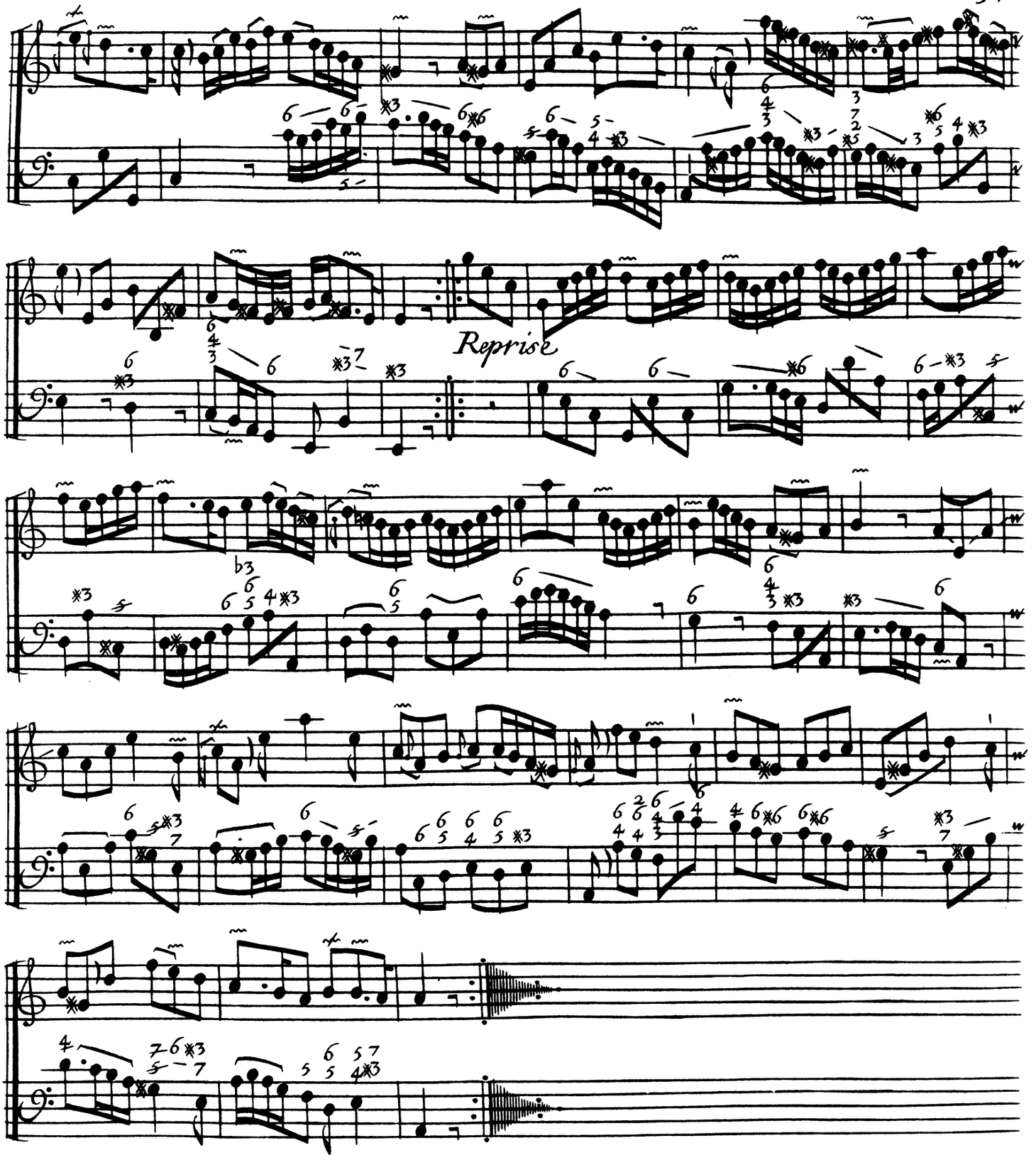
qui ce joüe alternatiuement avec la premiere

reprise

Fin

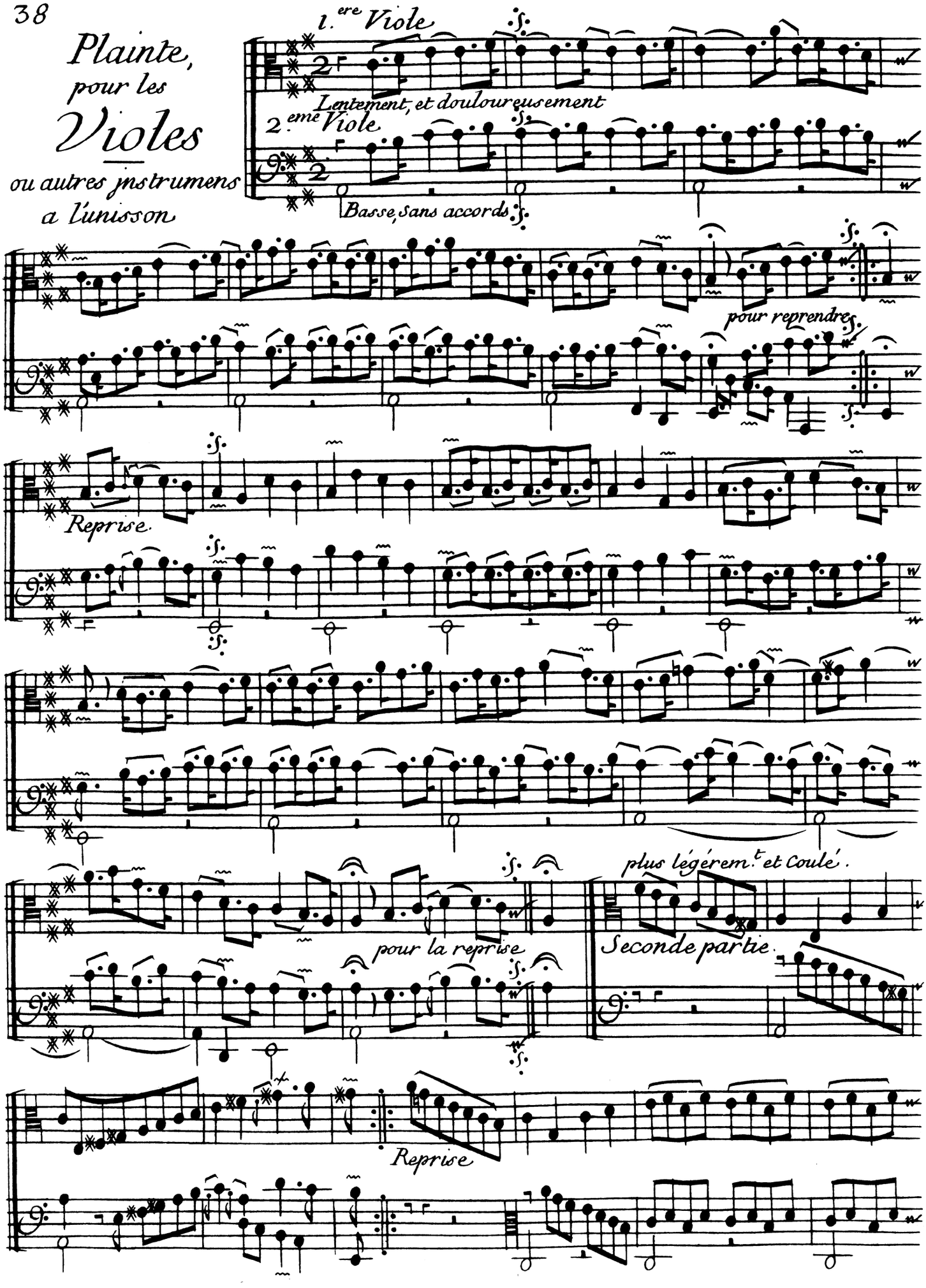
Dizième Concert

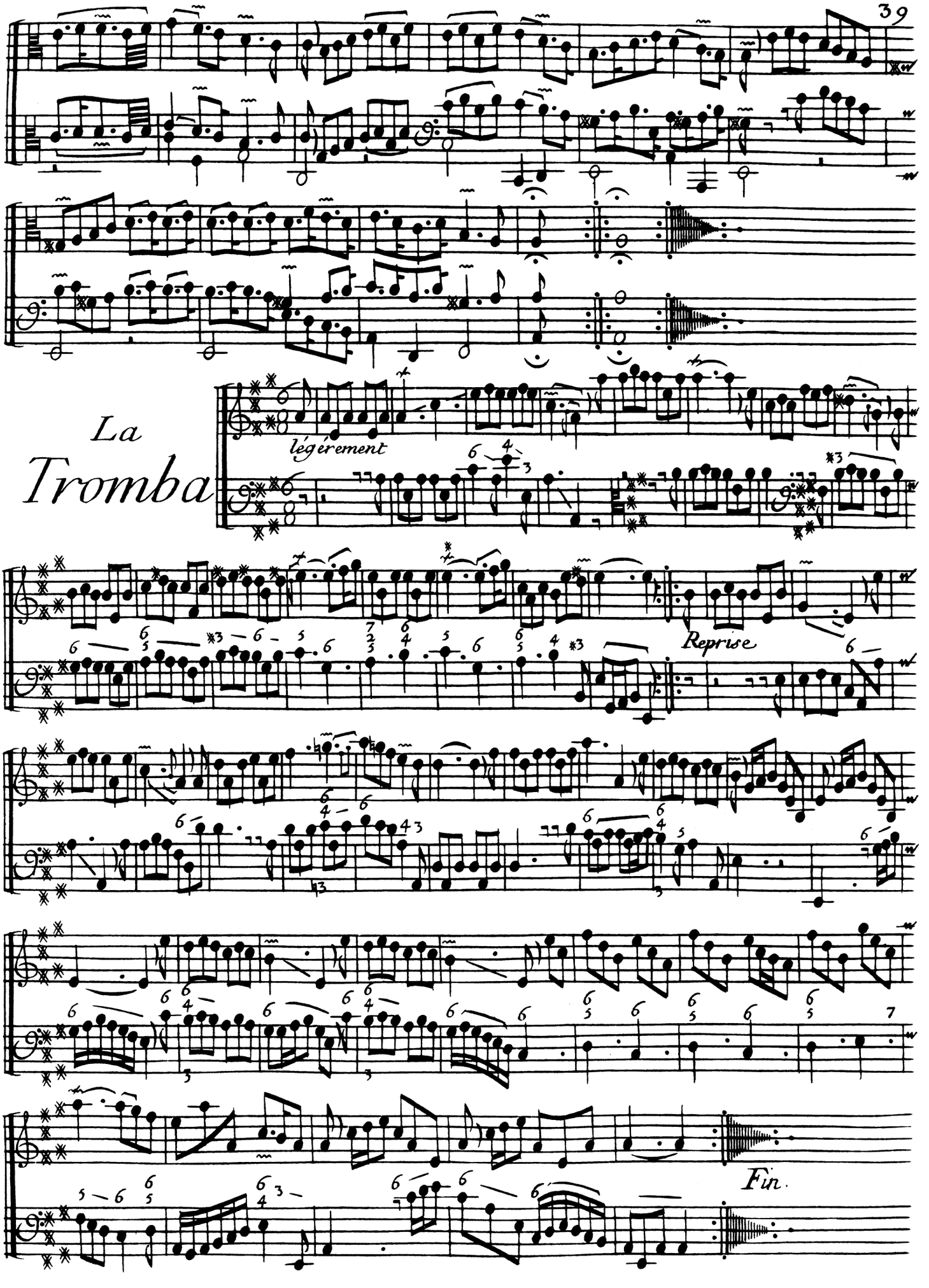



Reprise

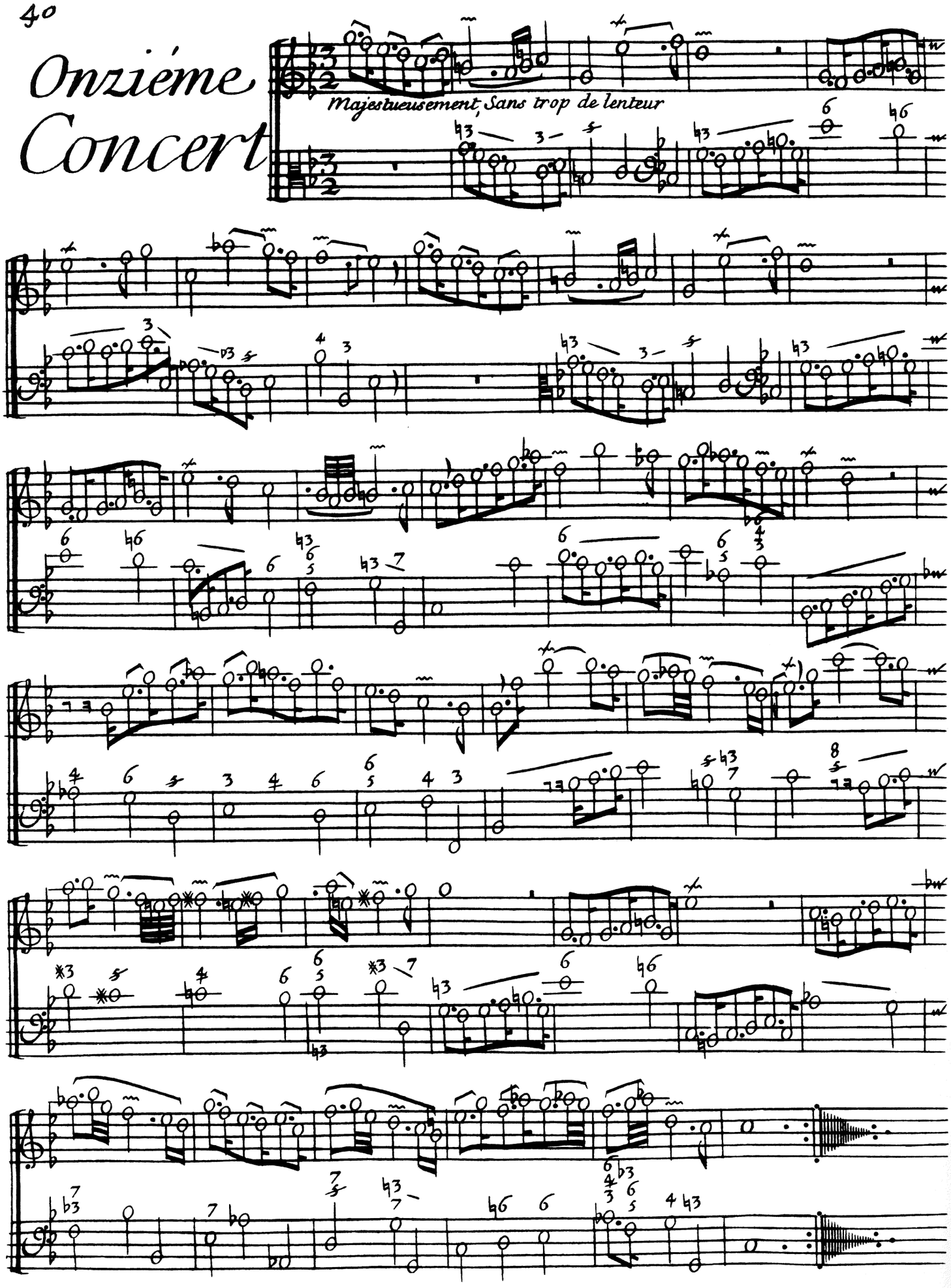
Plainte, pour les Violes

ou autres instrumens a l'unisson

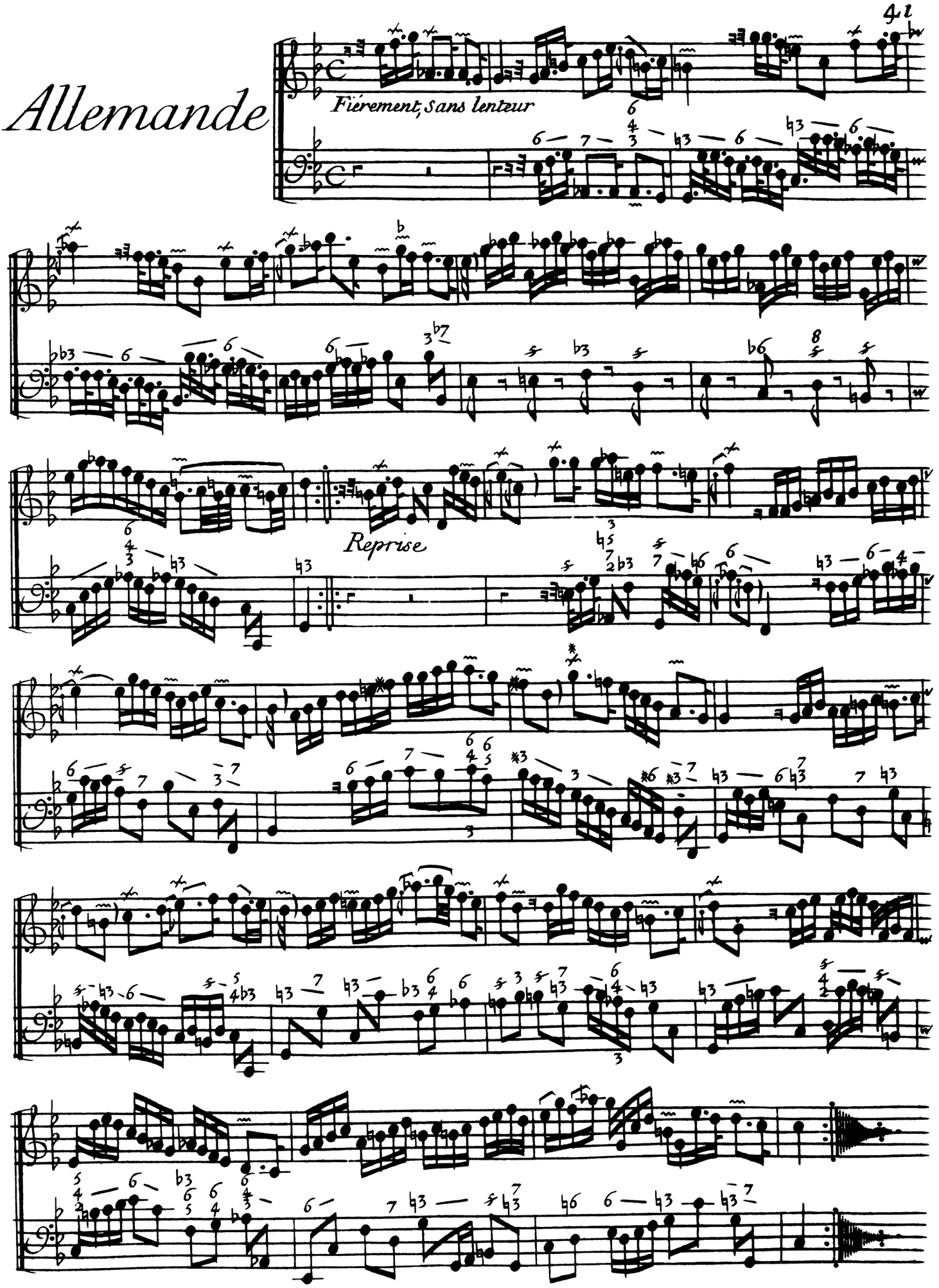



La
Tromba
légérement
Reprise
Fin.

Onzième Concert

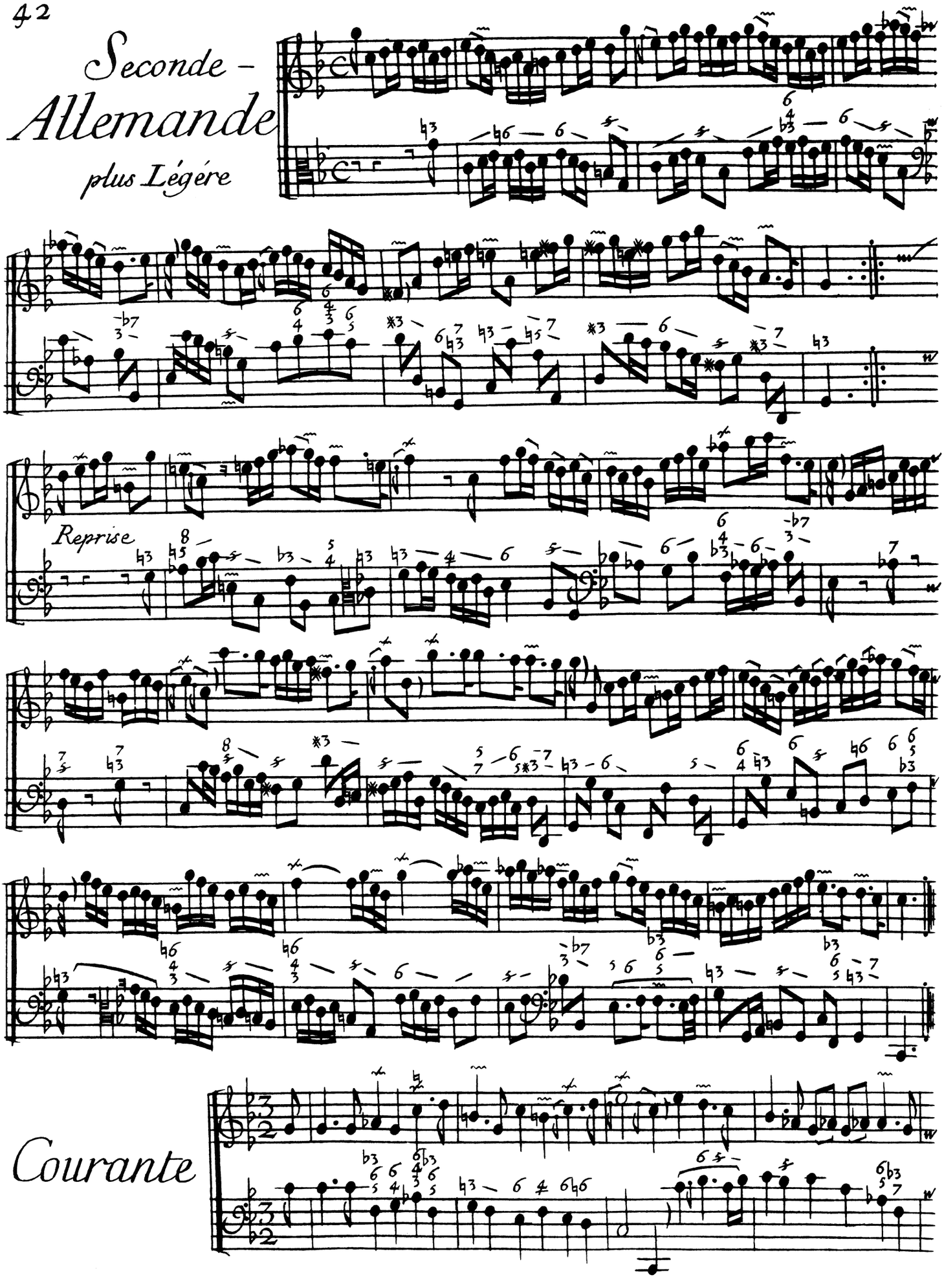


Allemande

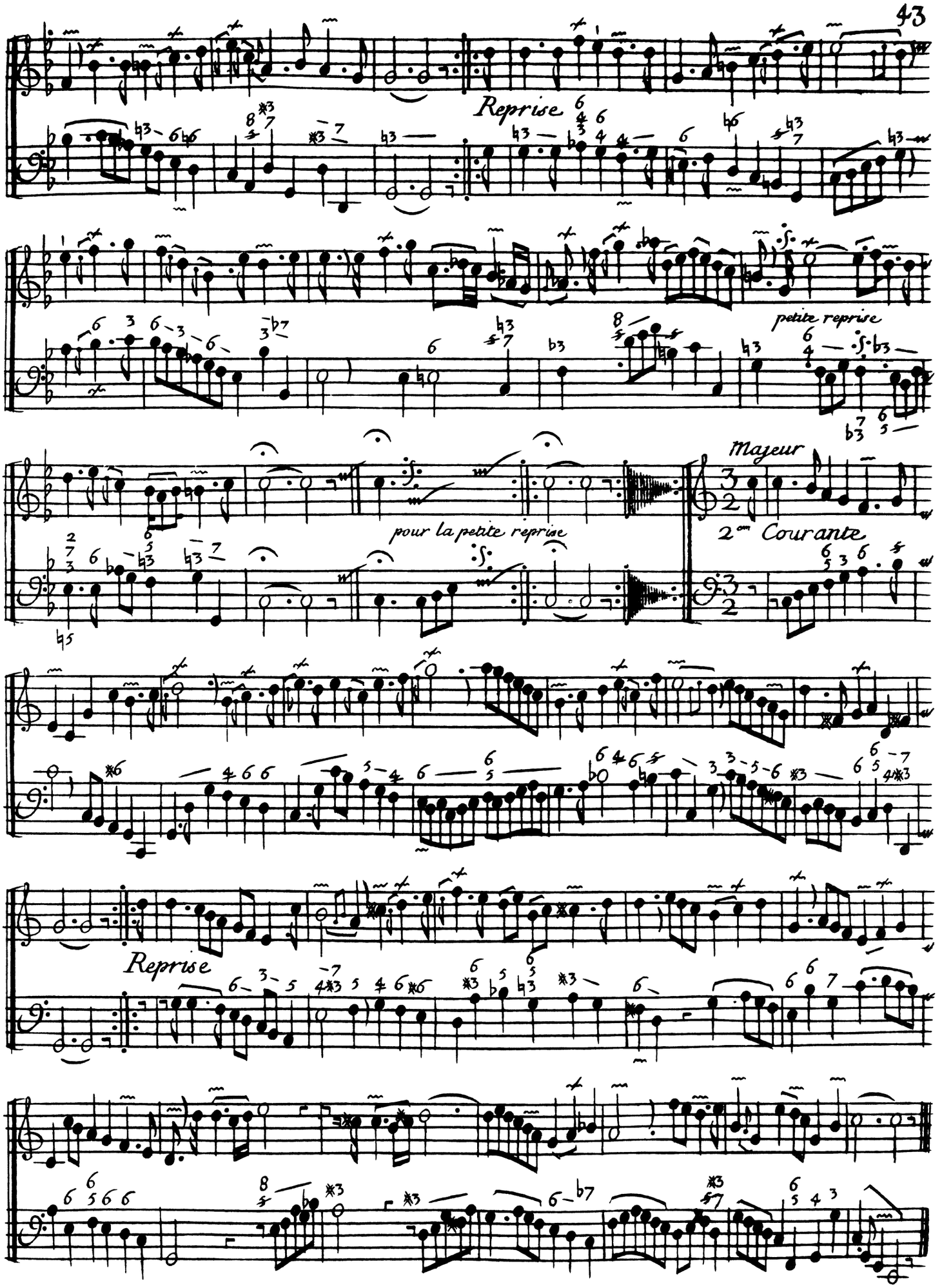


Seconde – Allemande

plus Légére

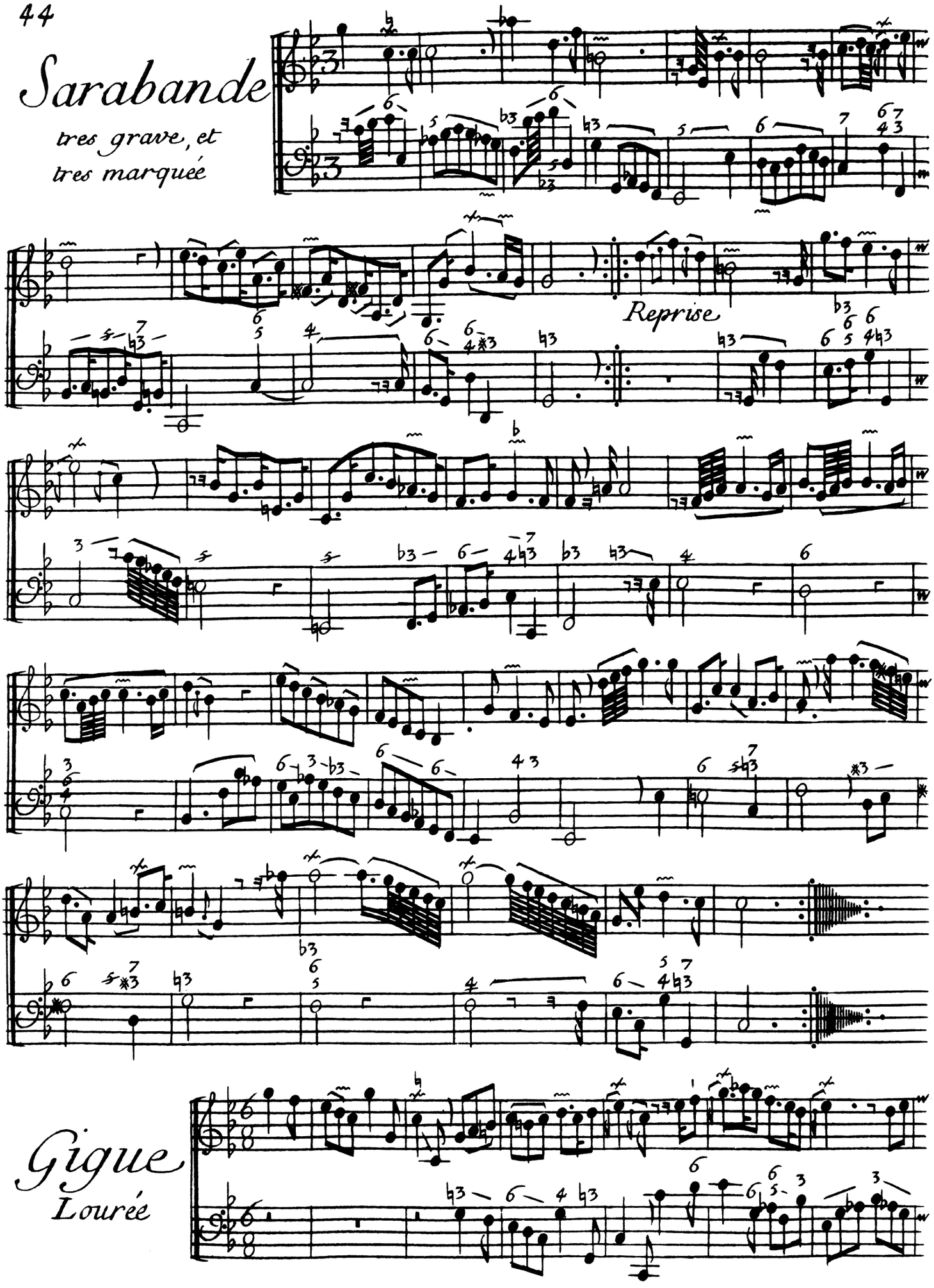


Courante


Reprise
petite reprise
pour la petite reprise
Majeur
2ᵐᵉ Courante
Reprise

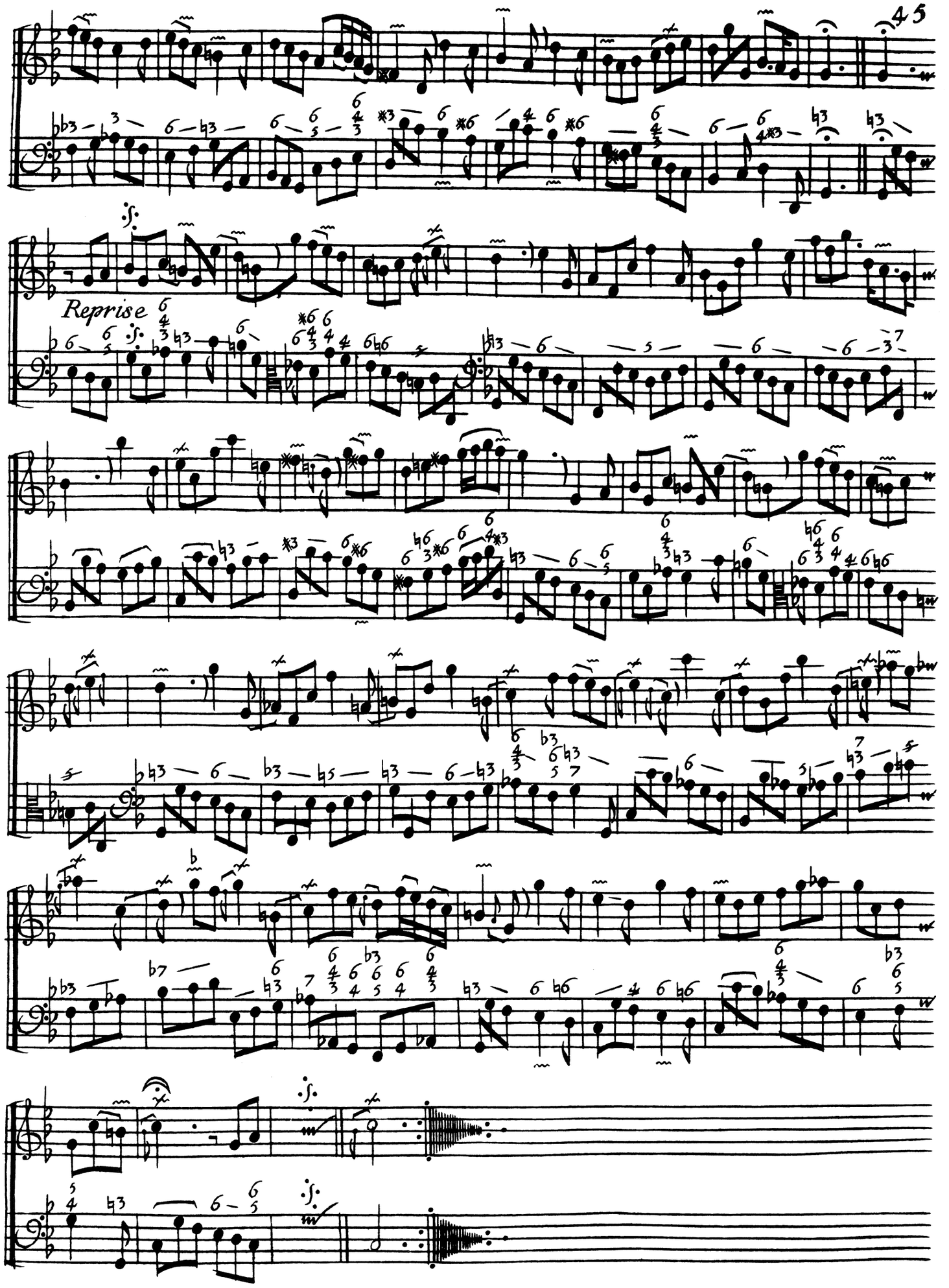
Sarabande

tres grave, et tres marquée

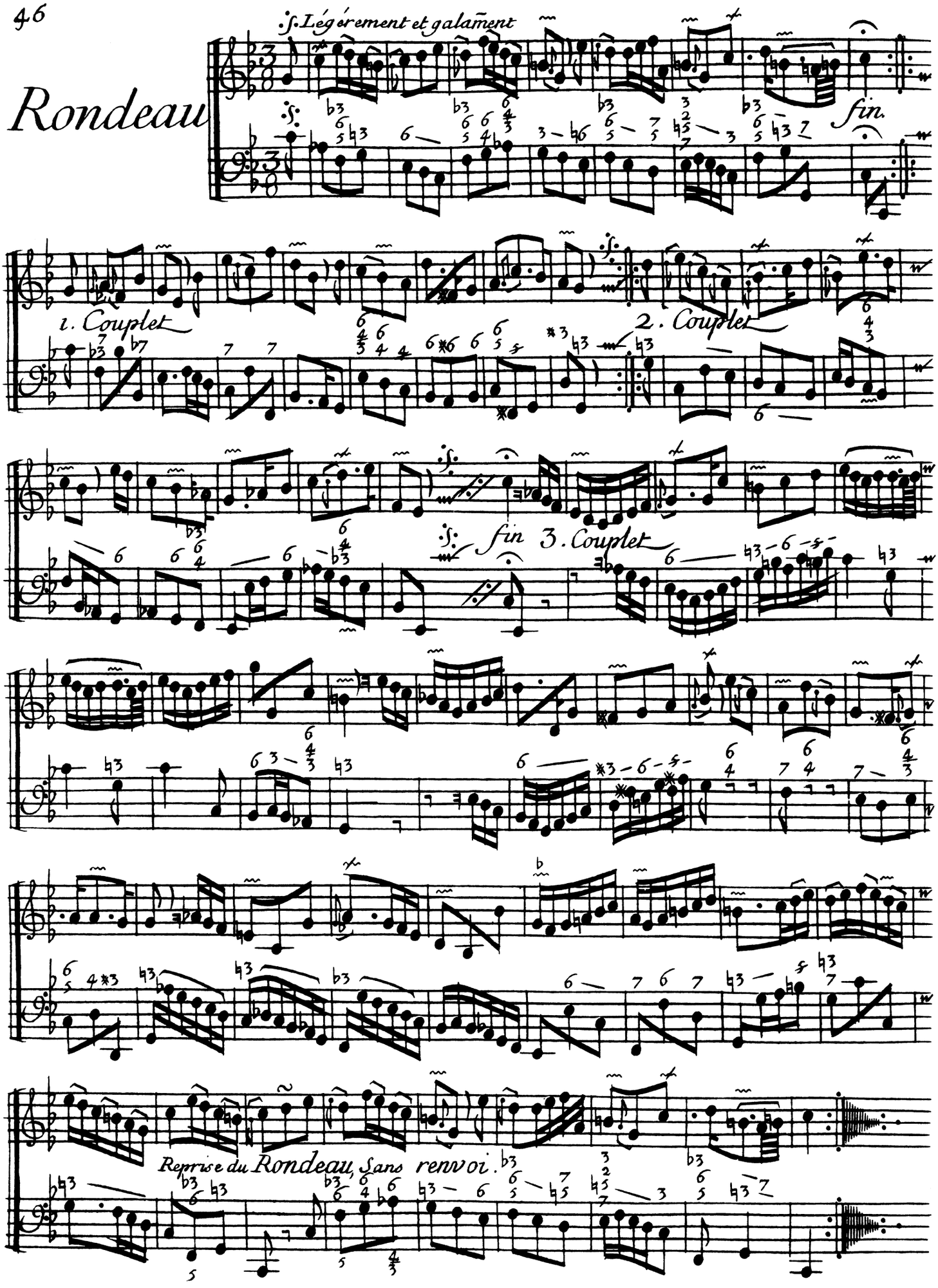


Gigue

Lourée


Reprise

Rondeau


f. Légérement et galamment
fin.
1. Couplet
2. Couplet
fin 3. Couplet
Reprise du Rondeau, sans renvoi.

Douziéme Concert

à deux Violes, ou autres jnstrumens à L'vnisson

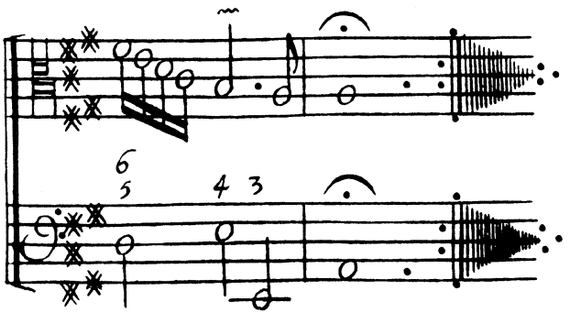
pointé-coulé

Violes, Sans acompagnem.t

accompagnem.t

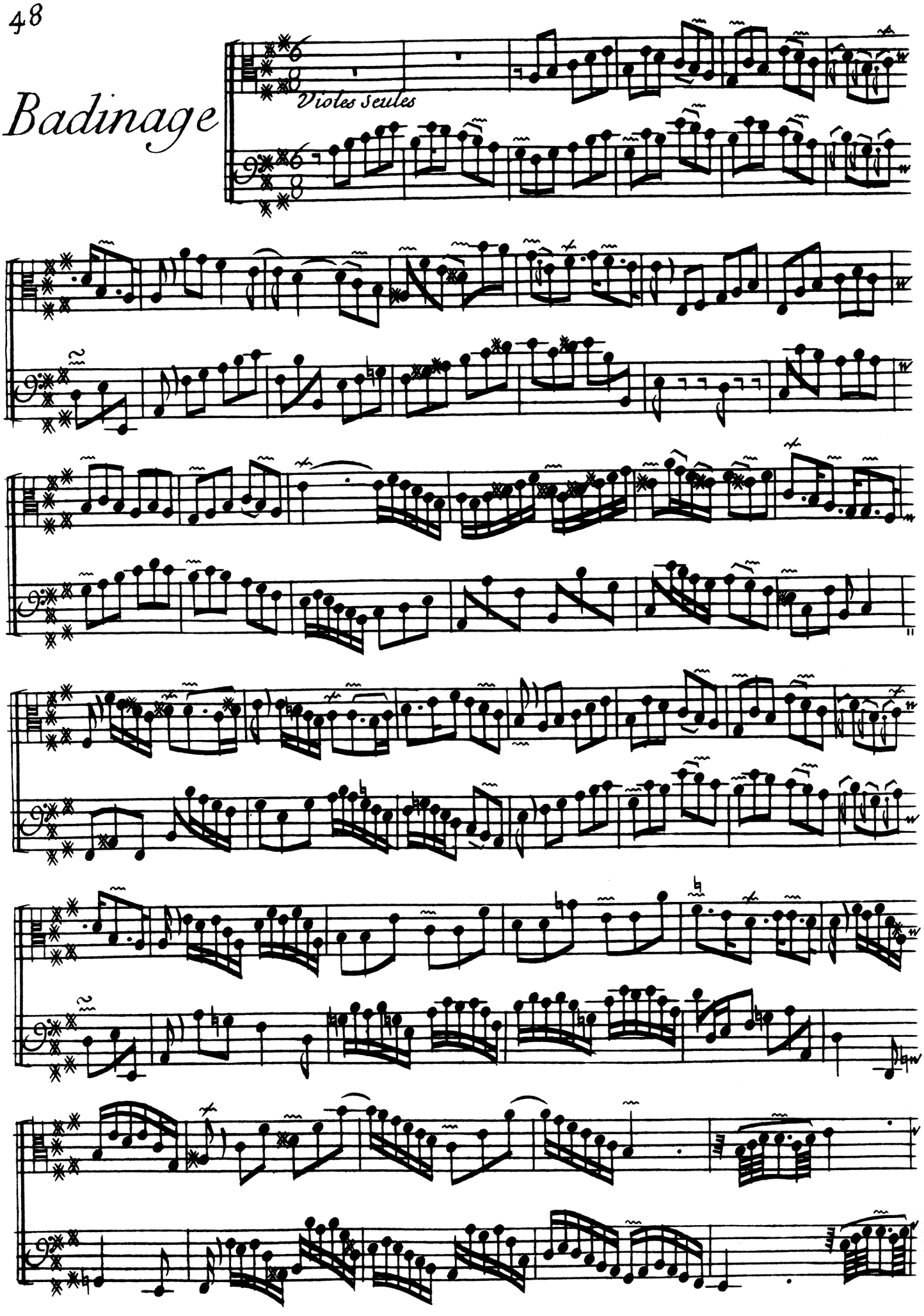
V. Seules

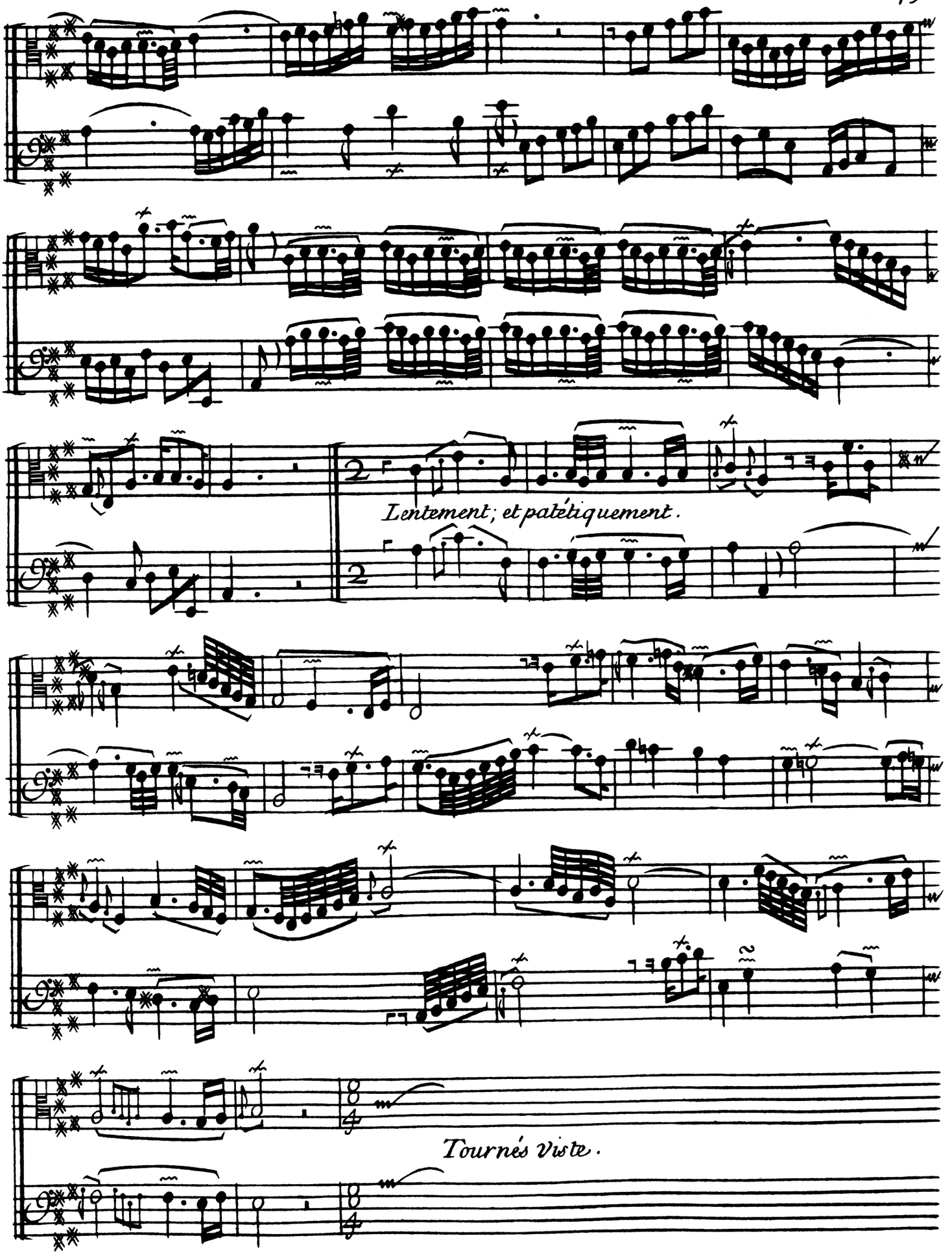
acompagn.t

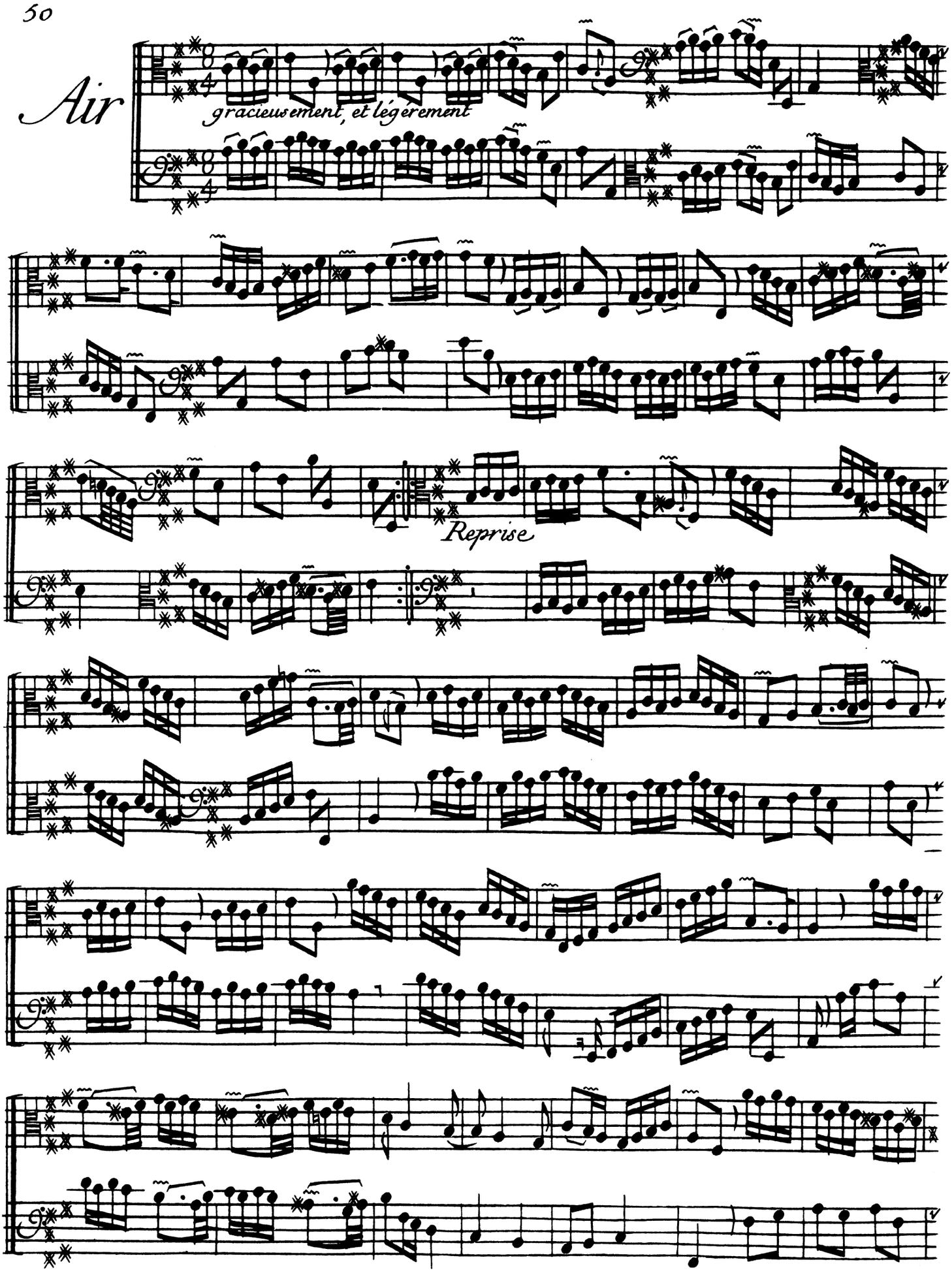


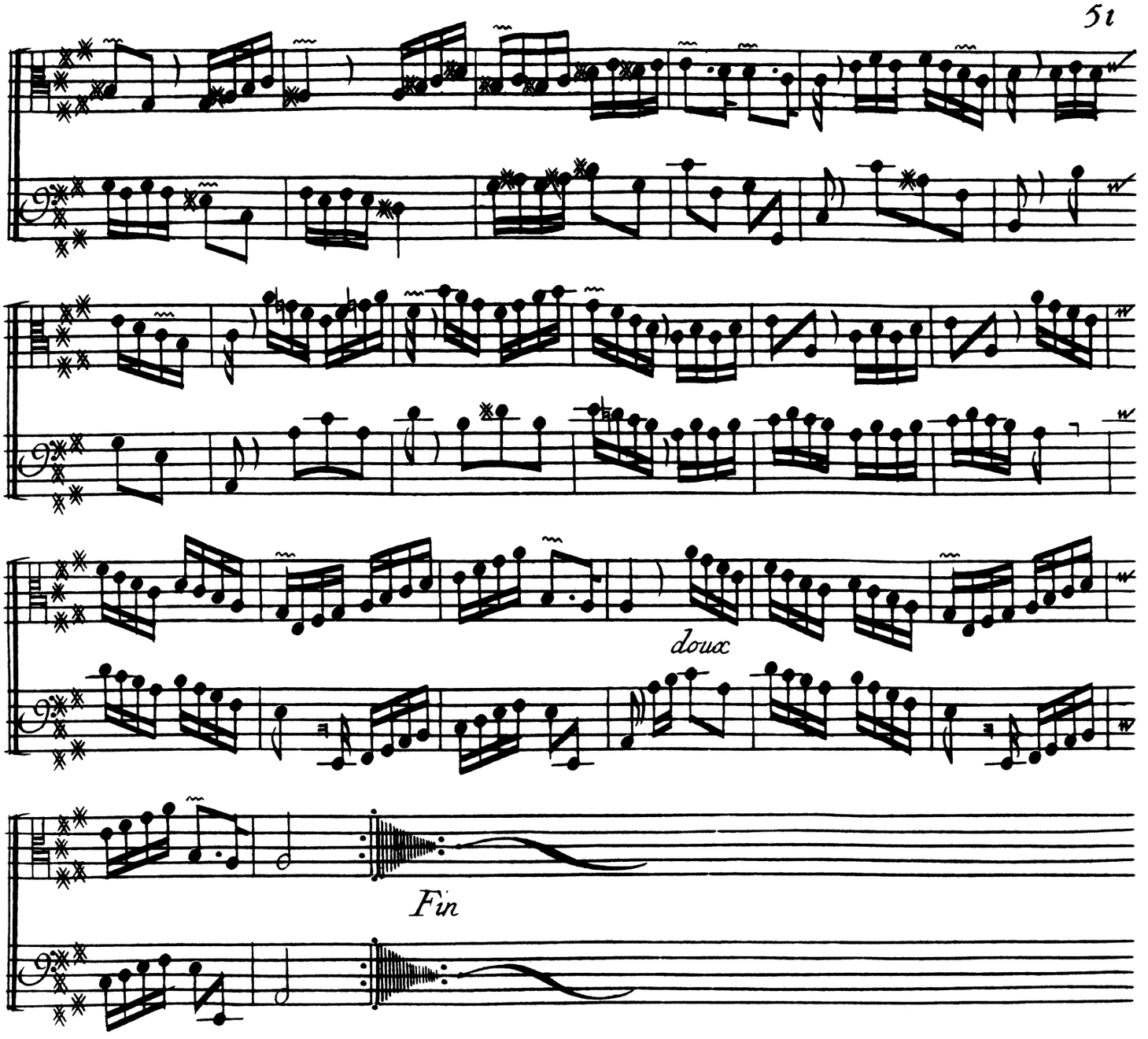
Quoy qu'on puisse joindre un accompagnement de Clavecin, ou de Teorbe à ce Concert; il Sera toujours mieux a 2. - Violes, ou deux jnstrumens Semblables, Sans rien de plus.

Badinage




Lentement; et patétiquement.
Tournés viste.

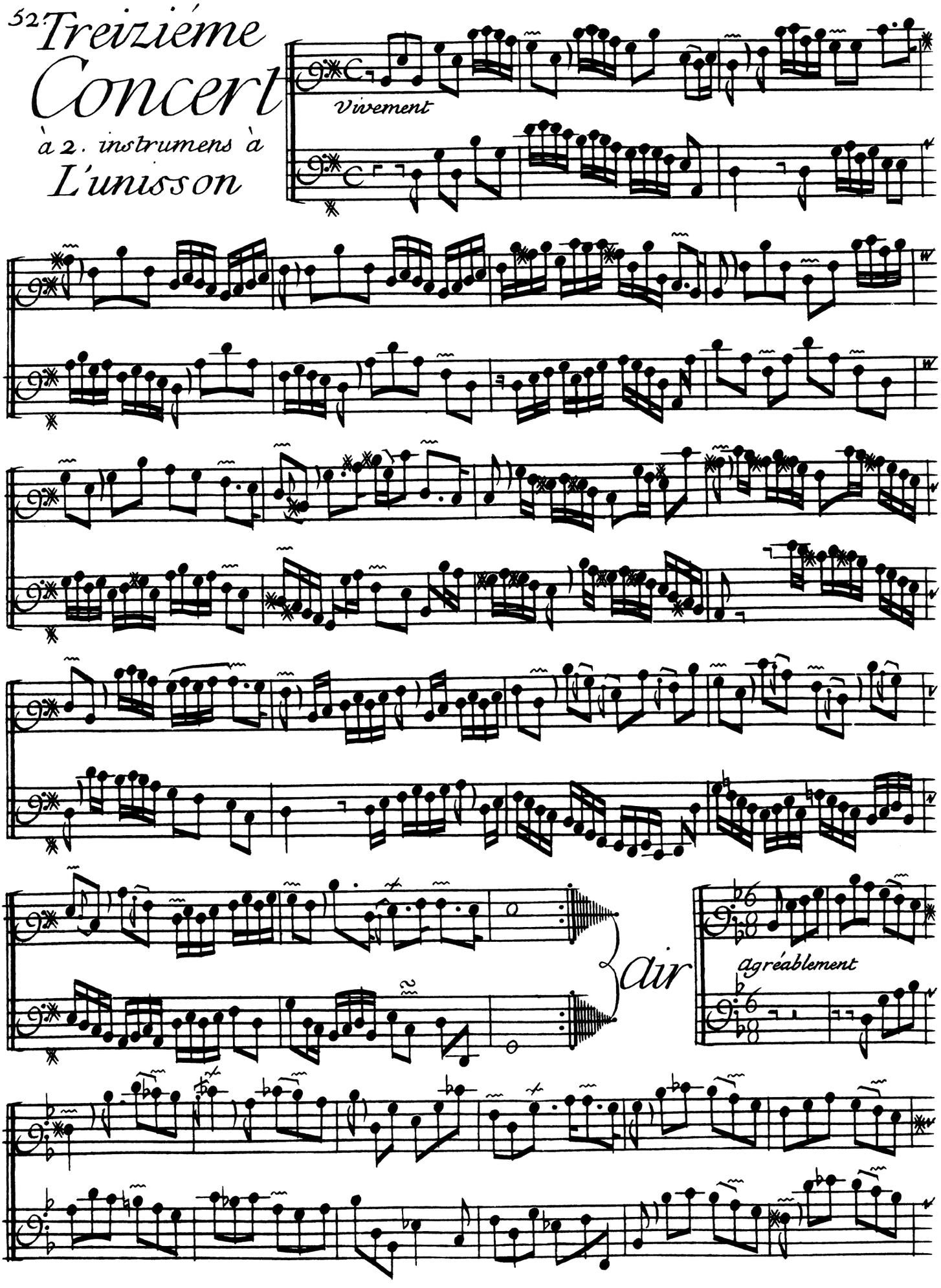

Air
gracieusement, et légèrement
Reprise

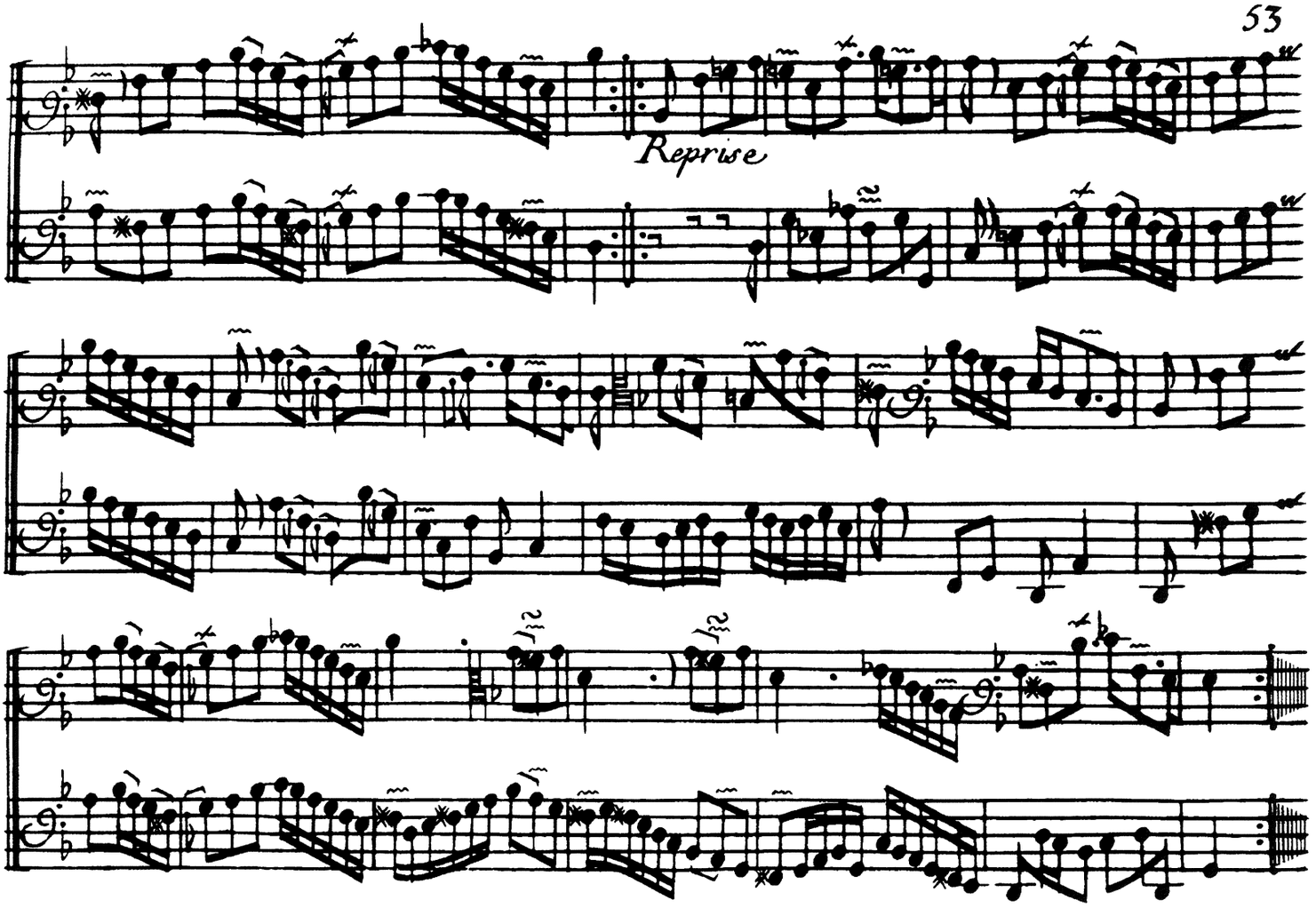

doux

Fin

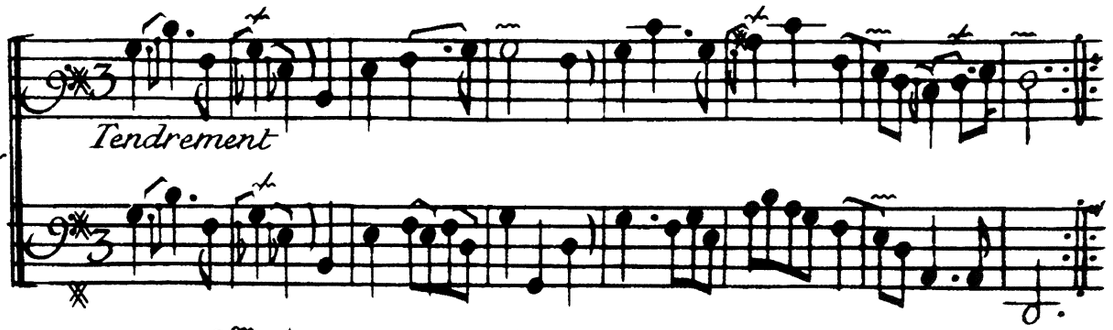
Treiziéme Concert

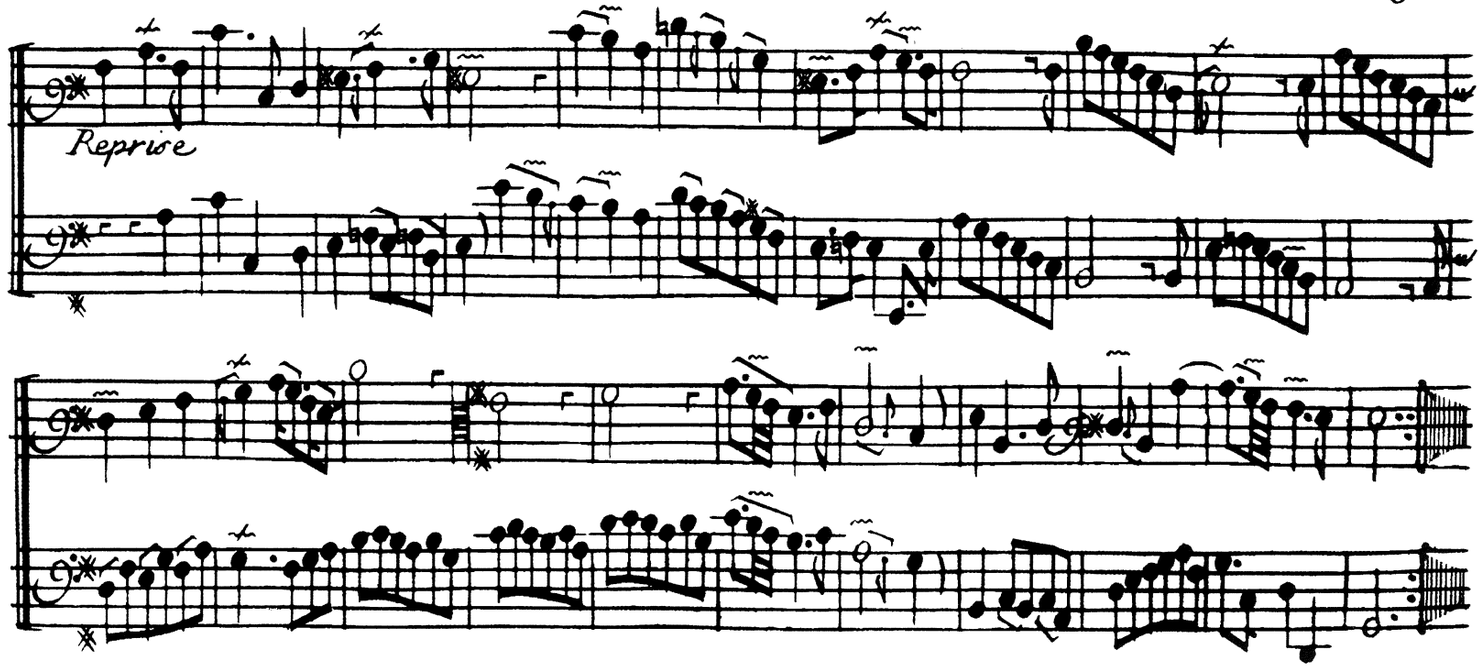
à 2. instrumens à L'unisson

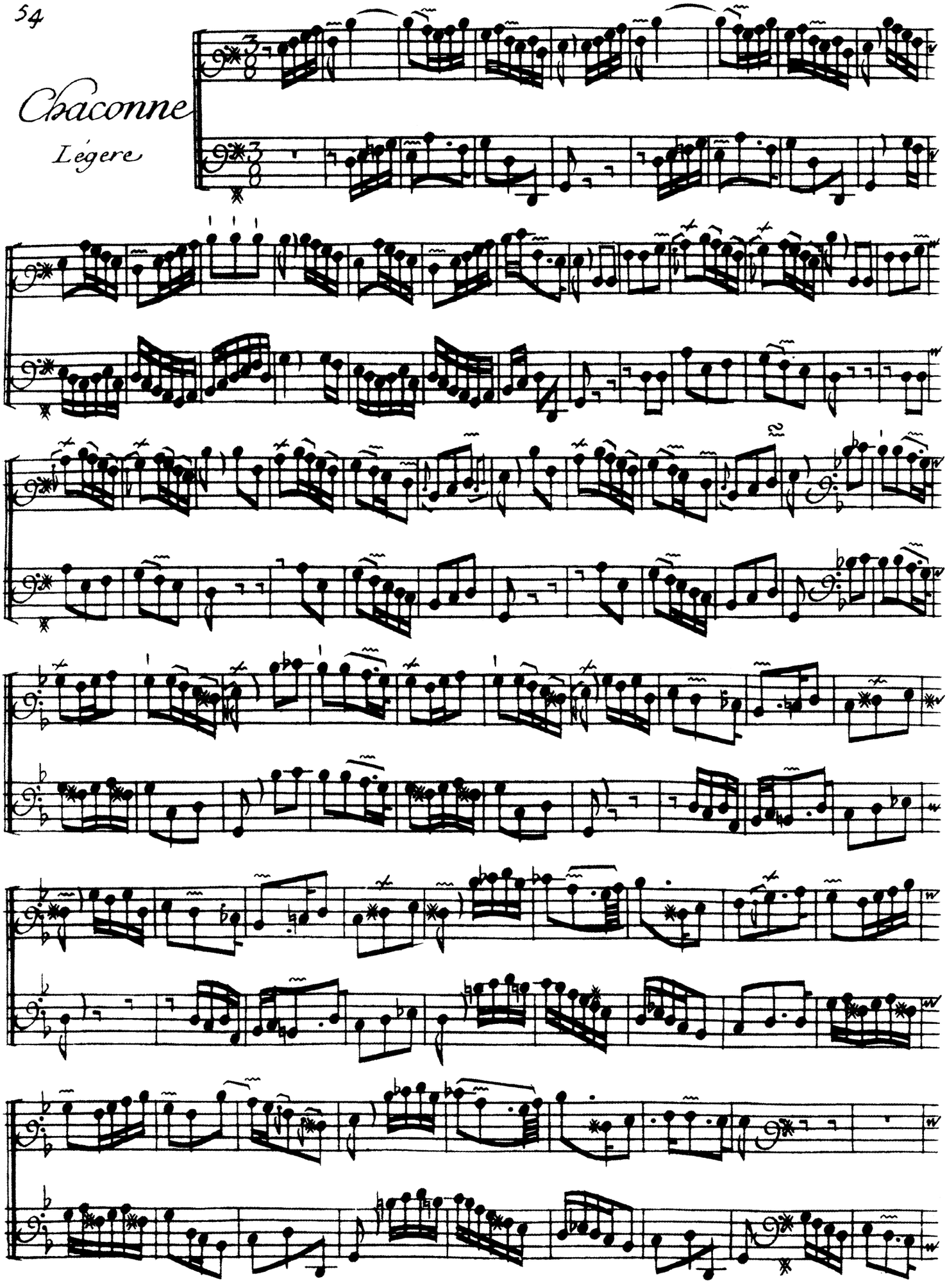




Sarabande






Chaconne
Légere

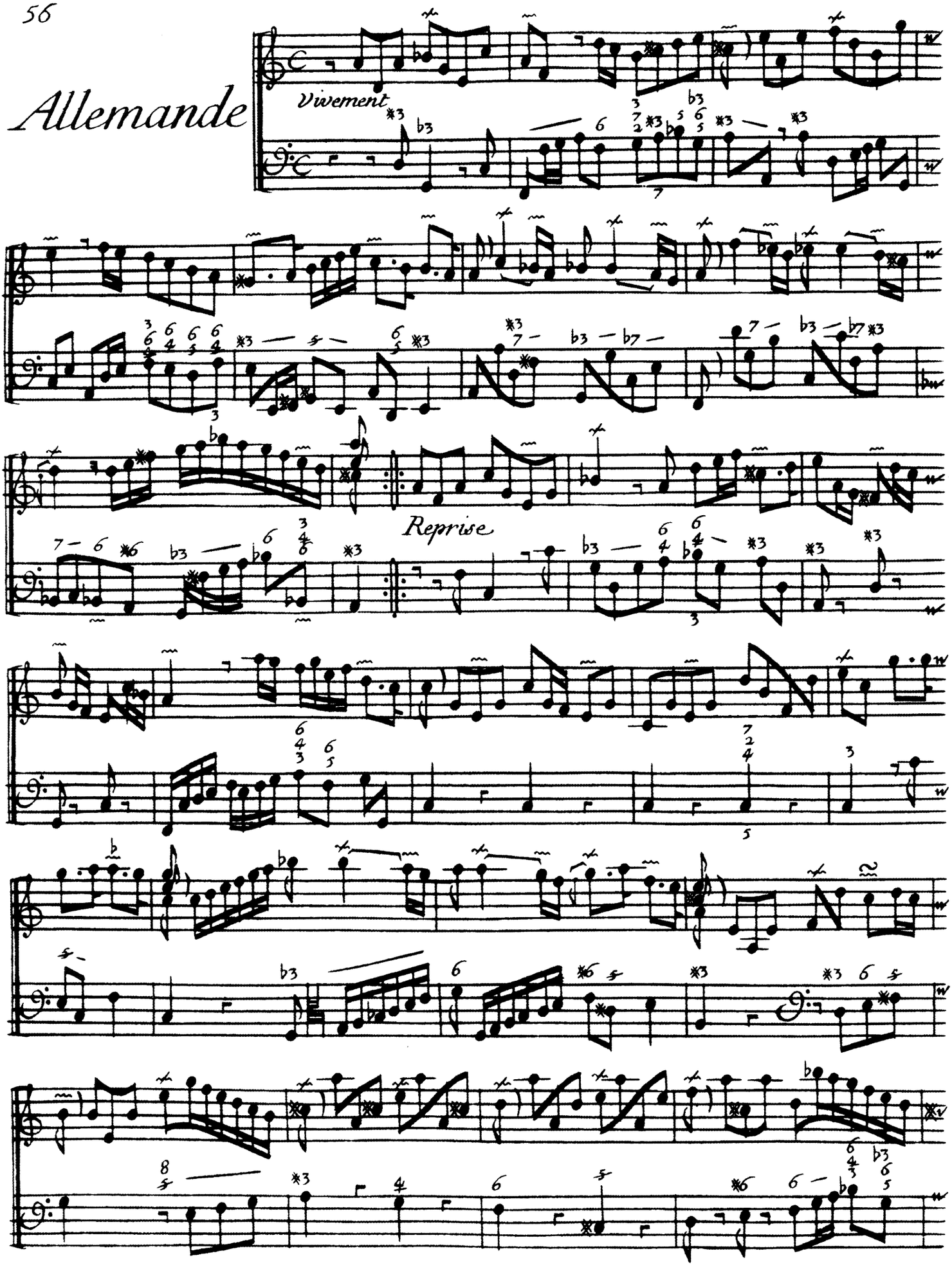
fin.

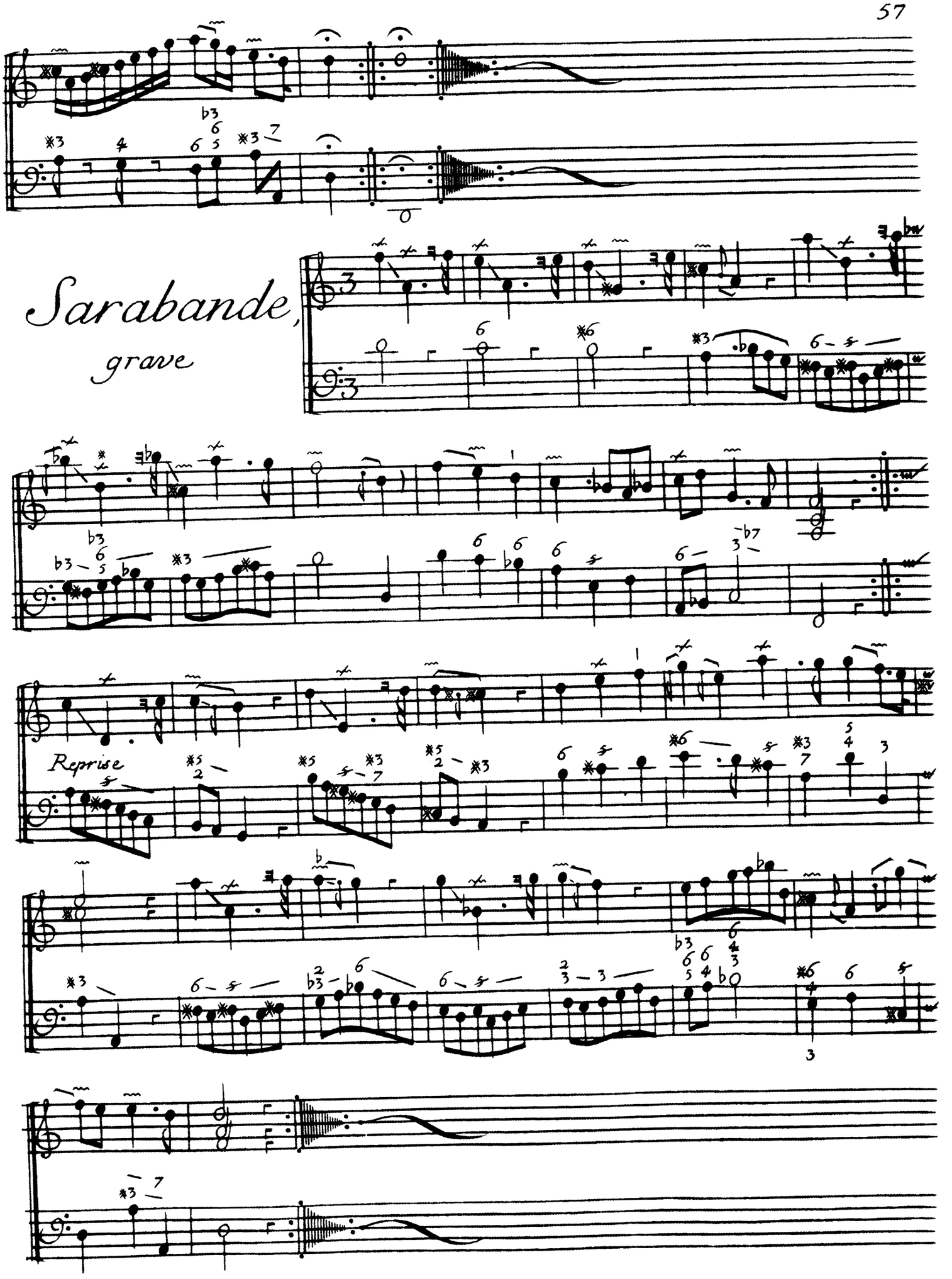
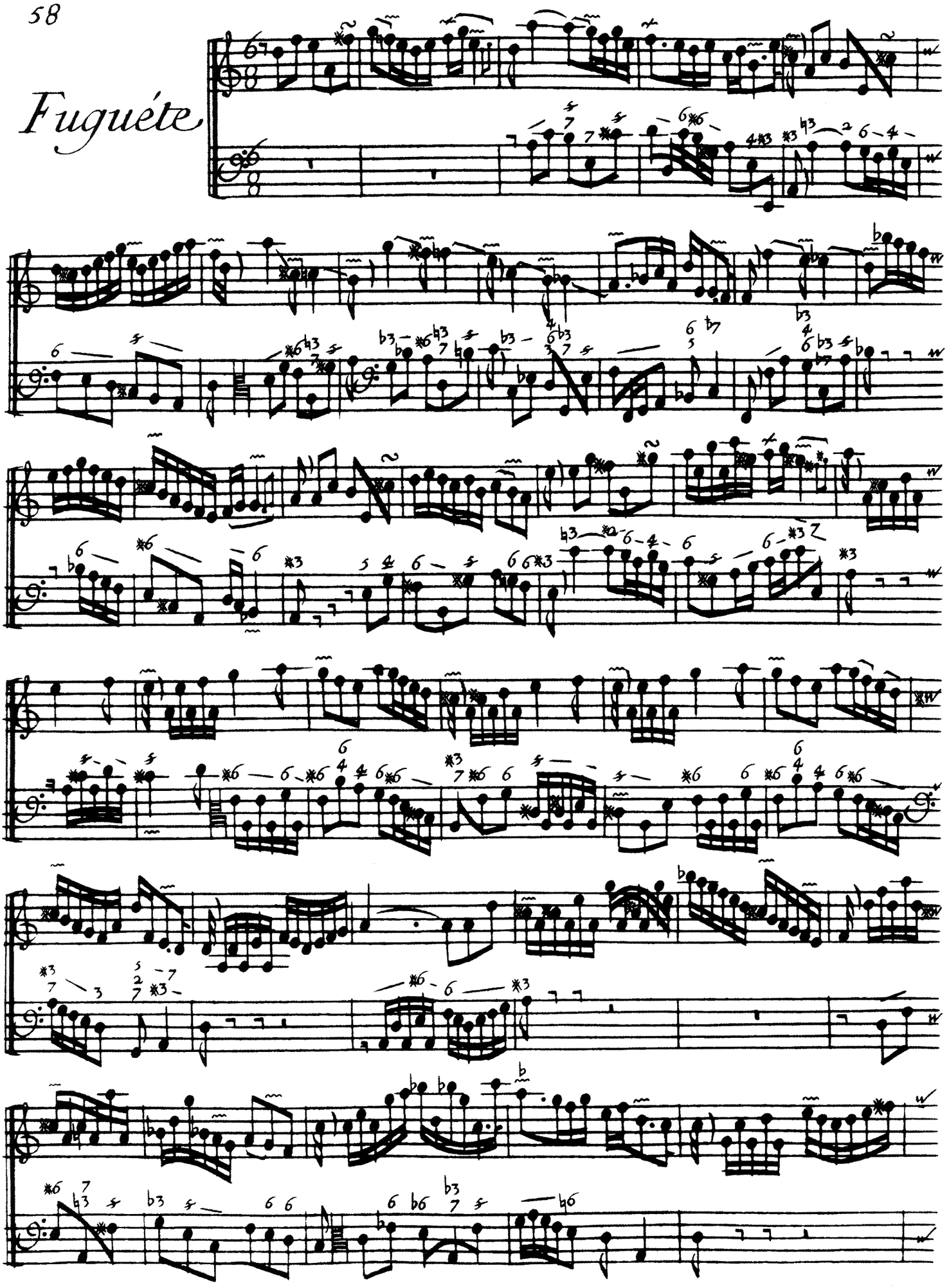
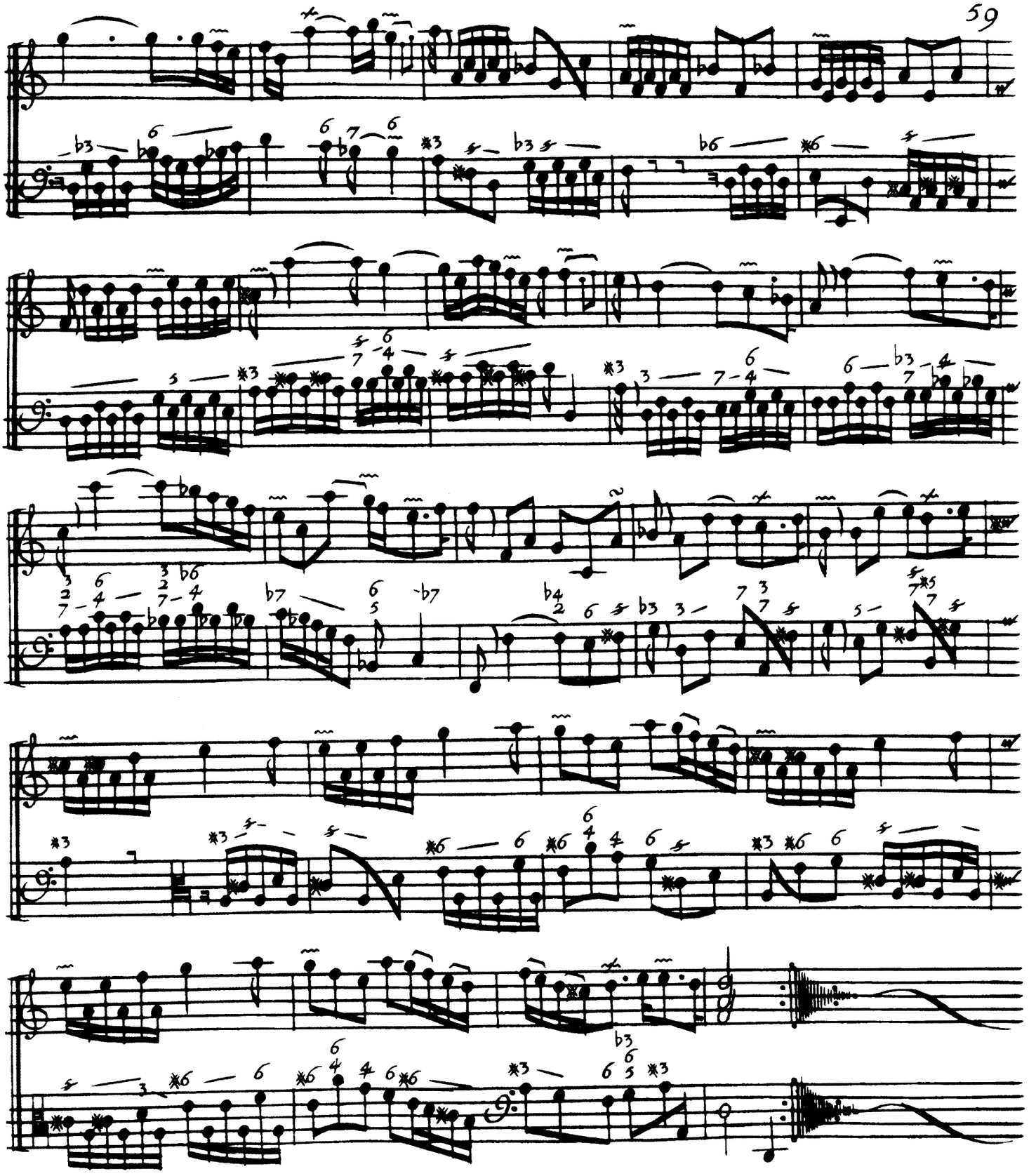
Quatorzième Concert

Et dernier de cét œuvre

gravement

Allemande




Sarabande,
grave
Reprise

Fuguéte